Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2286/2003**

tat-18 ta' Diċembru 2003

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2454/93 li jistabbilixxi d-disposizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(OJ L 343, 31.12.2003, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Regolament tal-Kummissjoni Nru 215/2006 tat-8 ta' Frar 2006	L 38	11	28.11.2006

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2286/2003

tat-18 ta' Diċembru 2003

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2454/93 li jistabbilixxi d-disposizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità [1], u partikolarment l-Artikolu 247 tiegħu,

Billi

(1) Informazzjoni vinkolanti dwar it-Tariffa, maħruġa mill-Istati Membri għal operaturi ekonomiċi u li jkun fiha *data* konfidenzali u mhux, hi trasmessa lill-Kummissjoni skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 [2] u maħżuna *f'database* ċentrali amministrata mill-Kummissjoni u aċċessibbli għall-amministrazzjonijiet kollha. Fil-passat, il-Kummissjoni għamlet disponibbli pubblikament CD-ROM li kien fih estratt mid-*database*, li ma kienx juri data konfidenzali. Preżentement il-pubblikazzjoni ta' din is-CD-ROM ġiet sospiża għal raġunjiet tekniċi u finanzjarji.

(2) Billi kemm il-pubbliku kif ukoll il-pajjiżi kandidati għandhom bżonn urġentement aċċess għal din l-informazzjoni, il-Kummissjoni għandha tkun f'posizzjoni li tagħti dan l-aċċess billi tippubblika fuq il-*website* tagħha estratt mid-*database* dwar l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa li ma turix informazzjon kunfidenzali bħal ma hi data dwar il-possessur jew informazzjoni konfidenzali dwar il-komposizzjoni tal-merkanzija. Mod ieħor mis-CD-ROM, dak l-estratt għandu jkun fih ukoll immaġini, jekk dawn huma disponibbli

(3) L-operaturi ekonomiċi li japplikaw għall-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa għandhom ikunu avżati dwar l-użu tad-data maħżuna fid-*database* u hu għalhekk neċessarju li jiġi aġġustat l-"Avviż importanti" fuq il-formula ta' l-applikazzjoni relattiva u fuq il-formola għat-tfassil ta' l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa.

(4) B'żieda ma' dan, hu xieraq, fl-interess taċ-ċarezza li jinkiteb mill-ġdid il-kliem ta' l-Artikolu 8(1) u (2) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. Fl-istess ħin, għandha tittieħed l-opportunità s-sistema għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni ta' oriġini vinkolanti. It-tramissjoni ta' dik l-informazzjoni għandha għalhekk tkun limitat għal dawk l-elementi li huma strettament neċessarji.

(5) Mindu ġie introdott id-dokument amministrattiv singolu fl-1 ta' Jannar 1988, il-leġislazzjoni doganali għaddiet minn bidliet fundamentali, b'mod partikolari bħala riżultat ta' l-introduzzjoni tas-suq singolu fl-1 ta' Jannar 1993 u tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 fl-1 ta' Jannar 1994. Il-progress teknoloġiku u b'mod partikolari l-użu dejjem jikber ta' metodi ta' rilazz ibbażati fuq il-komputerizzazzjoni, ukoll ħoloq in-neċessità li jiġu emendati d-disposizzjonijiet li jirregolaw l-użu tad-dokument amministrattiv singolu.

(6) Huwa wkoll neċessarju li jinġiebu flimkien dawk id-disposizzjonijiet u li jiġu pubblikati mill-ġdid il-formuli għad-dokument

---

([1]) ĠU L 302, tad-19.10.1992, pġ. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bl-Att ta' l-Adeżjoni 2003.

([2]) ĠU L 253, 11.10.93, pġ. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1335/2003 (ĠU L 187, 26.07.03, pġ. 16).

▼B

amministrattiv singolu, li ġew emendati minn mindu kienu ġew introdotti l-ewwel darba. Dak l-aġġornament ifisser is-sostituzzjoni ta' l-Annessi 31 sa 34, 37 u 38 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

(7) Sabiex tiġi garantita lill-operaturi ekonomiċi komunitarji u l-amministrazzjonijiet doganali, id-dokumentazzjoni l-aktar armonizzata u simplifikata possibbli, jidher li hu ukoll neċessarju li titwettaq, b'debita konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-gruppi tan-negozju interessati, reviżjoni regolari tal-ħtiġiet konnessi ma' l-użu tal-formula, fid-dawl ta' żviluppi fi prattiċi tan-negozju u l-attivitajiet ta' fora internazzjonali f'dan il-qasam.

(8) Sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jippreparaw adegwatament għall-implimentazzjoni tar-regoli ġodda li jirrigwardaw id-dokument amministrattiv singolu, għandu jsir provvediment sabiex dawk ir-regoli japplikaw b'effett mill-1 ta' Jannar 2006. Madankollu, billi ċerti Stati Membri jixtiequ jintroduċu l-miżuri ġodda kemm jista' jkun malajr, hu neċessarju li tiġi permessa implimentazzjoni kmieni

(9) Ikun neċessarju li jiġu valutati l-pjani ta' l-Istati Membri għall-implimentazzjoni tal-miżuri konċernati u, fuq din il-bażi, li jiġi provdut għall-possibbiltà li jintlaħaq ftehim, soġġett għal ċerti kondizzjonijiet, għall-posponiment tad-data ta' implimentazzjoni.

(10) L-Artikoli 292(5) u 500(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 jistabbilixxu l-awtoritajiet kompetenti li lilhom għandhom jiġu sottomessi applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet singoli. Ħlief fil-każ ta' importazzjoni temporanja, dawk l-applikazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet doganali maħtura għal post fejn il-kontijiet prinċipali ta' l-applikant jinżammu u fejn għanhom jitwettqu għall-anqas parti mill-operazzjonijiet koperti bl-awtorizzazzjoni. L-esperjenza fil-prattika wriet li l-kriterji preżenti biex jiġu deċiżi l-awtoritajiet kompetenti mhumiex suffiċjenti biex ikopru l-każijiet kollha li jistgħu jiġru fil-prattika. Għalhekk hu xieraq li jiġi preskritt li, jekk l-awtoritajiet kompetenti ma jistgħux jiġu determinati fuq il-bażi tar-regoli eżistenti, l-applikazzjoni għandha tiġi sottomessa lill-awtoritajiet doganali maħtura fil-post fejn jinżammu l-kontijiet prinċipali ta' l-applikant.

(11) Sistema ta' sorveljanza għall-importazzjonijiet ġiet introdotta fl-1997 fir-Regolament (KEE) Nru 2454/93. Iż-żieda sinifikattiva u rapida ta' esportazzjonijiet ta' ċerti prodotti li għalihom jingħataw rifużjonijiet, mill-banda waħda u l-livell ta' importazzjonijiet preferenzali ta' l-istess prodotti, fuq il-banda l-oħra tidher, kultant, li tkun artifiċjali iżżejjed. Għandha ssir ukoll sorveljanza, li bħalissa hi ristretta għal prodotti mqiegħda f'ċirkulazzjoni libera, għal esportazzjonijiet biex jixxejnu abbużi assoċjati ma' dan l-influss ta' merkanzija.

(12) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 jistabbilixxi disposizzjonijiet dwar l-użu ta' mezzi ta' trasport taħt il-proċedura ta' importazzjoni temporanja. It-trasport ta' persuni mingħajr ħlas fil-qafas ta' attività ekonomika ta' impriża hu imfisser bħala "użu kummerċjali" ta' mezzi ta' trasport. Madankollu, skond il-Konvenzjoni ta' Istanbul, "użu kummerċjali" tfisser esklużivament it-trasport ta' persuni b'remunerazzjoni It-tifsiriet differenti tal-kliem "użu kummerċjali" mhumiex ġustifikati. Dik it-tifsira għandha għalhekk tiġi emendata.

(13) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 jistabbilixxi disposizzjonijiet speċjali dwar l-użu ta' merkanzija ekwivalenti fis-settur tal-ħalib. L-applikazzjoni ta' dawk id-disposizzjonijiet ħolqot problemi fil-prattika. Għalhekk, huwa mixtieq li jiġi ssimplifikat ir-rikors għall-użu ta' merkanzija ekwivalenti fis-settur tal-ħalib.

▼B

(14) Meta jkun hemm debitu doganali taħt l-arranġamenti għall-ipproċessar minn ġewwa, f'ċerti każijiet, għall-għanijniet li jiġi determinat dak id-debitu doganali, il-prodotti kompensatorji huma soġġetti għad-dazji ta' importazzjoni xierqa. Dawk il-każijiet huma msemmija fl-Artikolu 548(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 flimkien ma' l-Anness 75 ta' dak ir-Regolament. Skond ir-rimarka ġenerali li hemm qabel il-lista stabbilita fl-Anness 75, l-uffiċċju ta' sorveljanza jista' jippermetti li l-Artikolu 548(1) jgħodd ukoll għal skart, skrapp, residwi, biċċiet minn qagħtat u fdalijiet ħlief dawk f'dik il-lista. L-Istati Membri ma għandhomx aktar bżonn jinformaw lill-Kummmissjoni dwar dawn il-każi addizzjonali. Hu għalhekk xieraq li jiġi simplifikat l-Anness 75.

(15) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandu għalhekk jiġi emendat f'dan ir-rigward.

(16) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENTTERM

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 6(3)(A)(k) huwa mibdul b'dan li ġej:

"(k) aċċettazzjoni li l-informazzjoni provduta tista' tkun maħżuna fuq *database* tal-Kummissjoni u li d-dettalji ta' l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa, inklużi kull ritratt, skiżż, fuljett, eċċ, jistgħu jiġu mxandra lill-pubbliku permezz ta' l-Internet, ħlief l-informazzjoni li l-applikant ikun immarka bħala konfidenzali; id-disposizzjonijiet li jirregolaw il-protezzjoni ta' informazzjoni li jkunu fis-seħħ għandhom jgħoddu."

2. L-Artikolu 8 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"L-Artikolu 8

1. Fil-każ ta' informazzjoni vinkolanti tat-tariffa, l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri għandhom, minnufih, jittrasmettu lill-Kummissjoni dan li ġej:

(a) kopja ta' l-applikazzjoni għall-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa (li tinsab fl-Anness 1B);

(b) kopja ta' l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa notifikata (kopja Nru 2 li tinsab fl-Anness 1);

(ċ) id-data kif mogħija fuq il-kopja numru 4 li tinsab fl-Anness 1.

Fil-każ ta' informazzjoni ta' oriġini vinkolanti huma għandhom minnufih, jittrasmettu lill-Kummissjoni d-dettalji rilevanti ta' l-informazzjoni ta' oriġini vinkolanti notifikata

Dik it-trasmissjoni ssir permezz ta' mezzi elettroniċi.

2. Meta Stat Membru hekk jitlob, il-Kummissjoni għandha tibgħat id-dettalji miksuba skond il-paragrafu 1. Dik it-trasmissjoni ssir permezz ta' mezzi elettroniċi.

3. Id-data ta' l-applikazzjoni għall-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa trasmessa elettronikament, l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa u d-data kif mogħtija fuq il-kopja Nru 4 ta' l-Anness 1 għandha tinħażen f'database ċentrali tal-Kummissjoni Id-data dwar l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa, inklużi kull ritratt, skiżż, fuljett eċċ, tista' tixxandar lill-pubbliku permezz ta' l-Internet, ħlief l-informazzjoni li hemm fil-kaxex 3 u 8 ta' l-informazzjoni vinkolanti tat-tariffa hekk notifikata."

3. Fl-Artikolu 212, għandu jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

▼B

"4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni lista tad-dettalji li jeħtieġu għall-proċeduri msemmija fl-Anness 37. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' dawk id-dettalji."

4. Fl-Artikolu 213, għandu jiżdied it-tieni paragrafu li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni lista tal-kodiċijiet nazzjonali għall-kaxex 37 (it-tieni suddiviżjoni), 44 u 47 (l-ewwel suddiviżjoni). Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' dawk il-kodiċijiet."

5. L-Artikolu 216 jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 216

Il-lista ta' kaxex li għandhom jintużaw għal dikjarazzjonijiet għat-tqegħid ta' merkanzija taħt proċedura doganali partikolari tinsab fl-Anness 37."

6. Fl-Artikolu 254, il-kliem tal-bidu hu mibdul b'dan li ġej:

"Dikjarazzjonijiet għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera li l-awtoritajiet doganali jistgħu jaċċettaw, fuq talba tad-dikjarant, mingħajr ma jkollhom xi wħud mid-dettalji msemmija fl-Anness 37 għandu jkun fihom għall-anqas id-dettalji imsemmija fil-kaxex 1 (l-ewwel u t-tieni suddiviżjoni), 14, 21 (ċittadinanza), 31, 37, 40 u 54 tad-dokument amministrattiv singolu u:"

7. L-Artikolu 269(4) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"4. Il-proċedura msemmija fit-tieni inċiż tal-paragrafu 1 tgħodd għal imħażen tat-tip B ħlief li ma jkunx possibbli li jintuża dokument kummerċjali. Meta d-dokument amministrattiv ma jkunx fih id-dettalji murija fl-Anness 37, Titolu I(B), dawn għandhom jiġu provduti fl-applikazzjoni li jkun hemm mad-dokument."

8. L-Artikolu 275(1) għandhom jiġi mibdul b'dan li ġej:

"1. Id-dikjarazzjonijiet tad-dħul għal proċeduri doganali b'impatt ekonomiku ħlief proċessar 'il barra jew għal ħażna doganali li l-uffiċċju doganali tad-dħul għall-proċedura jista jaċċetta, fuq talba tad-dikjarant, mingħajr ma jkollhom ċerti dokumenti msemmija fl-Artikolu 220 għandu jkollhom għall-anqas id-dettalji msemmija fil-kaxex 1 (l-ewwel u t-tieni suddiviżjonijiet), 14, 21 (ċittadinanza), 31, 37, 40 u 54 tad-dokument amministrattiv singolu u, fil-kaxxa 44, referenza għall-awtorizzazzjoni jew referenza għall-applikazzjoni fejn japplika l-Artikolu 508(1)."

9. L-Artikolu 280(1) u (2) hu mibdul b'dan li ġej:

"1. Dikjarazzjonijiet ta' esportazzjonijiet li l-uffiċċju doganali jista' jaċċetta, fuq talba tad-dikjarant, mingħajr ma jkollhom xi wħud mid-dettalji msemmija fl-Anness 37 għandu jkollhom għall-inqas id-dettalji msemmija fil-kaxex 1 (l-ewwel u t-tieni suddiviżjonijiet), 2, 14, 17a, 31, 33, 38, 44 u 54 tad-dokument amministrattiv singolu u kull informazzjoni oħra li titqies neċessarja biex tiġi identifikata l-merkanzija, biex jiġu applikati d- disposizzjonijiet li jirregolaw l-esportazzjoni tagħha jew biex jiġi determinat l-ammont ta' kull garanzija meħtieġa qabel ma tiġi estportata l-merkanzija.

Meta l-merkanzija tkun soġġetta għal dazji ta' l-esportazzjoni jew soġġetta għal xi miżura oħra prevista taħt il-politika agrikola komuni, dawk id-dikjarazzjonijiet ta' esportazzjoni għandu jkun fihom l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-applikazzjoni xierqa ta' dawk id-dazji jew miżuri.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu li d-dikjarant ma jikkompletax il-kaxex 17a u 33 bil-kondizzjoni li hu jiddikjara li l-esportazzjoni tal-merkanzija in kwistjoni mhix suġġetta għal projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet u l-awtoritajiet doganali ma għandhom l-ebda raġuni għal dubji f'dan ir-rigward u li d-deskriz-

▼B

zjoni tal-merkanzija tippermetti li l-klassifikazzjoni tan-nomenklatura magħquda tiġi determinata immedjatament u b'mod mhux ambigwu”

10. Fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 292(5), it-tieni inċiż hu mibdul b'dan li ġej:

“— inkella, fejn il-kontijiet prinċipali ta' l-applikant jinżammu li jiffaċilitaw il-kontrolli bażati fuq verifika ta' l-arranġamenti.”

11. In Part II, Titolu I, Kapitolu 3, the Titolu of taqsima 2 is mibdul b'dan li ġej:

“Sorveljanza fuq merkanzija”

12. L-Artikolu 308d(1) u (2) hu mibdul b'dan li ġej:

“1. Meta għandha ssir sorveljanza Komunitarja, l-Istati Membri għandhom jipprovdu rapport dwar is-sorveljanza lill-Kummissjoni għall-inqas darba fix-xahar li jkun fihom dettalji tal-prodotti mqiegħda f'ċirkolazzjoni libera jew esportati Għal dak li jirrigwarda l-importazzjonijiet, u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Istati Membri jistgħu jirrestrinġu din id-data għal importazzjonijiet b'arranġamenti benefiċjarji preferenzjali tat-tariffa.

2. Ir-rapport dwar is-sorveljanza ta' l-Istati Membri għandhom jindikaw il-kwantitajiet totali f'ċirkolazzjoni libera jew esportati, kif ikun il-każ, mill-ewwel ġurnata tal-perjodu in kwistjoni.”

13. Fl-Artikolu 500(2), għandu jiżdied it-tielet subparagrafu li ġej:

“Meta l-awtoritajiet doganali kompetenti ma jistgħux jiġu ddeterminati skond l-ewwel jew it-tieni subparagrafu, l-applikazzjoni għandha tiġi ssottomessa lill-awtoritajiet doganali maħtura għal post fejn jinżammu l-kontijiet prinċipali ta' l-applikant li jiffaċilita kontrolli bażati fuq il-verifika ta' dawk l-arranġamenti.”

14. L-Artikolu 555(1)(a) jiġi mibdul b'dan li ġej:

“(a) ‘użu kummerċjali’ tfisser l-użu ta' mezzi ta' trasport għat-trasport ta' persuni b'rimunerazzjoni jew it-trasport industrijali jew kummerċjali ta' merkanzija, kemm jekk b'rimunerazzjoni kemm jekk le;”

15. L-Anness 1 hu mibdul bit-test ta' l-Anness I ta' dan ir-Regolament.

16. L-Anness 1B hu mibdul bit-test ta' l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

17. L-Annessi 31 sa 34 huma mibdula bit-test ta' l-Anness III ta' dan ir-Regolament.

18. L-Annessi 37 u 38 huma mibdula bit-test ta' l-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

19. L-Anness 74 hu mibdul bit-test ta' l-Anness V ta' dan ir-Regolament.

20. L-Anness 75 hu mibdul bit-test ta' l-Anness VI ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Qabel l-1 ta' Jannar 2005, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-pjani ta' l-Istati Membri għall-implimentazzjoni tal-miżuri previsti fl-Artikolu 1(3) sa (9), (17) u (18). Dik il-valutazzjoni tkun ibbażata fuq rapport imħejji mill-kontribuzzjonijiet ta' l-Istati Membri.

Artikolu 3

1. Dan ir-Regolament għandu jibda jseħħ sebat ijiem wara li ssir il-pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.*

▼B

2. L-Artikolu 1(11) u (12) għandu jgħodd b'effett mill-1 ta' Jannar 2004.

3. L-Artikolu 1(1), (2), (15) u (16) għandu jgħodd b'effett mill-1 ta' Frar 2004.

▼M1

4. Il-punti (3) sa (9), (17) u (18) ta' l-Artikolu 1 huma applikabbli mill-1 ta' Jannar 2006. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jimplimentaw dawk id-dispożizzjonijiet qabel dik id-data.

Barra minn hekk, l-Istati Membri li għandhom diffikultajiet biex jadattaw is-sistemi kompjuterizzati tagħhom ta' tneħħija ta' dwana jistgħu jbidlu l-adattament ta' dawn is-sistemi sa l-1.1.2007. F'dawn il-każi, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bil-modalitajiet u d-data meta jimplimentaw il-punti 3 sa 9, 17 u 18 ta' l-Artikolu 1. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dan it-tagħrif.

▼B

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS I

ANNESS I

MUDELL TAL-FORMOLA TA' L-INFORMAZZJONI (BTI/ITT)

▼B

KOMUNITÀ EWROPEA- INFORMAZZJONI TARIFFARJA LI TORBOT

BTI

KOPJA GHAT-TITOLARI

1

1 Awtorità doganali kompetenti

2 Referenza BTI

3 Titolari (Isem u Indirizz) kunfidenzjali

4 Data ta' bidu ta' validità

Notifika importanti

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 12 (4) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 dan il-BTI jibqa' validu għal 6 snin mid-data tal-bidu ta' validità.

L-Informazzjoni fornita tinħażen fuq bażi tad-data tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej bl-iskop ta' l-applikazzjonitar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 u d-data tal-BTI, inklużi kwalunkwe ritratt(i), tpinġija(iet), fuljett(i) eċċ., iżda bl-eċċezzjoni ta' l-informazzjoni li tinsab fil-kaxxi 3 u 8, tista' tiġi żvelata lill-pubbliku permezz ta' l-Internet.

It-titolari għandu jkollu dritt ta' appell kontra dan il-BTI.

5 Data u referenza ta' l-applikazzjoni

6 Klassifika tal-merkanzija fin-nomenklatura doganali

1

7 Deskrizzjoni tal-merkanzija

8 Denominazzjoni kummerċjali u informazzjoni addizzjonali kunfidenzjali

9 Ġustifikazzjoni tal-klassifika tal-merkanzija

10 Dan il-BTI inħareġ abbażi tal-materjal li ġej ipprovdut mill-applikant:

Deskrizzjoni Fuljetti Ritratti Kampjuni Oħrajn

Post Firma

Data

Timbru

▼B

KOMUNITÀ EWROPEA- INFORMAZZJONI TARIFFARJA LI TORBOT **BTI**

KOPJA GĦALL-KUMMISSJONI

2

1 Awtorità doganali kompetenti

☐

2 Referenza BTI

3 Titolari (Isem u Indirizz) kunfidenzjali

4 Data ta' bidu ta' validità

Notifika importanti

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 12 (4) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 dan il-BTI jibqa' validu għal 6 snin mid-data tal-bidu ta' validità.

L-Informazzjoni fornita tinħażen fuq bażi tad-data tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej bl-iskop ta' l-applikazzjonitar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 u d-data tal-BTI, inklużi kwalunkwe ritratt(i), tpinġija(iet), fuljett(i) eċċ., iżda bl-eċċezzjoni ta' l-informazzjoni li tinsab fil-kaxxi 3 u 8, tista' tiġi żvelata lill-pubbliku permezz ta' l-Internet.

It-titolari għandu jkollu dritt ta' appell kontra dan il-BTI.

5 Data u referenza ta' l-applikazzjoni

6 Klassifika tal-merkanzija fin-nomenklatura doganali

2

7 Deskrizzjoni tal-merkanzija

8 Denominazzjoni kummerċjali u informazzjoni addizzjonali kunfidenzjali

9 Ġustifikazzjoni tal-klassifika tal-merkanzija

10 Dan il-BTI inħareġ abbażi tal-materjal li ġej ipprovdut mill-applikant:

Deskrizzjoni Fuljetti Ritratti Kampjuni Oħrajn

Post Firma

Data

Timbru

▼B

KOMUNITÀ EWROPEA- INFORMAZZJONI TARIFFARJA LI TORBOT **BTI**

KOPJA GĦAL STAT MEMBRU

3

1 Awtorità doganali kompetenti

2 Referenza BTI

3 Titolari (Isem u Indirizz) kunfidenzjali

4 Data ta' bidu ta' validità

Notifika importanti

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 12 (4) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 dan il-BTI jibqa' validu għal 6 snin mid-data tal-bidu ta' validità.

L-Informazzjoni fornita tinħażen fuq bażi tad-data tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej bl-iskop ta' l-applikazzjonitar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 u d-data tal-BTI, inklużi kwalunkwe ritratt(i), tpinġija(iet), fuljett(i) eċċ., iżda bl-eċċezzjoni ta' l-informazzjoni li tinsab fil-kaxxi 3 u 8, tista' tiġi żvelata lill-pubbliku permezz ta' l-Internet.

It-titolari għandu jkollu dritt ta' appell kontra dan il-BTI.

5 Data u referenza ta' l-applikazzjoni

6 Klassifika tal-merkanzija fin-nomenklatura doganali

3

7 Deskrizzjoni tal-merkanzija

8 Denominazzjoni kummerċjali u informazzjoni addizzjonali kunfidenzjali

9 Ġustifikazzjoni tal-klassifika tal-merkanzija

10 Dan il-BTI inhareġ abbażi tal-materjal li ġej ipprovdut mill-applikant:

Deskrizzjoni Fuljetti Ritratti Kampjuni Oħrajn

Post Firma

Data

Timbru

▼B

BTI

4	11 Awtorità doganali kompetenti, għandha tiġi kkuntattjata għal informazzjoni addizzjonali (isem, inidirzz sħiħ, telefon, telefax)	12 Referenza BTI
KOPJA GĦALL-KUMMISSJONI		13 Lingwa DA DE EL EN ES FI FR IT NL PT SE
4	14 Kliem kjavi:	

▼B

BTI

5	11 Awtorità doganali kompetenti, ghandha tiġi kkuntattjata ghal informazzjoni addizzjonali (isem, indirizz shih, telefon, telefax) ☐	12 Referenza BTI 13 Lingwa DA DE EL EN ES FI FR IT NL PT SE
KOPJA GHAL STAT MEMBRU		
5		

14 Kliem kjavi:

▼B

ANNESS II

ANNESS I B

MUDELL TAL-FORMOLA TA' L-INFORMAZZJONI (BTI/ITT)

▼B

IL-KOMUNITÀ EWROPEA **APPLIKAZZJONI GĦAL INFORMAZZJONI TARIFFARJA LI TORBOT (BTI)**

1. Applikant (isem sħiħ u indirizz)

☐

Numru tat-telefon:

Numru tal-Fax:

ID Doganali:

2. It-Titolari (isem sħiħ u indirizz) (kunfidenzjali)

Numru tat-telefon:

Numru tal-Fax:

ID Doganali:

3. Aġent jew Rappreżentant (isem sħiħ u indirizz)

Numru tat-telefon:

Numru tal-Fax:

ID Doganali:

Għal użu Uffiċjali

Numru ta' Reġistrazzjoni:

Post ta' Riċevuta:

Data ta' Riċevuta: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐

Lingwa ta' Applikazzjoni BTI:

Immaġni li għandhom jiġu skanjatlva ☐ # ... Le ☐

Data ta' ħruġ: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐

Uffiċjal tal-ħruġ:

Il-Kampjuni kollha ritornati: ☐

Notifika importanti

Billi jiffirma d-dikjarazzjoni, l-applikant jaċċetta responsabbiltà għall-preċiżjoni u l-kompletezza tad-dettalji mogħtija f'din il-formola u fuq kwalunkwe folja(i) ta' kontinwazzjoni preżentati magħha. L-Applikant jaċċetta li din l-informazzjoni u kwalunkwe ritratt(i), figura(i), fuljett(i) eċċ. jistgħu jinħażnu fuq bażi tad-data tal-Kummissjoni Ewropea u li d-data, inklużi kwalunkwe ritratt(i), figura(i), fuljett(i) eċċ. sottomessi ma' l-applikazzjoni jew ottenuti (jew li jistgħu jiġu ottenuti) mill-amministrazzjoni, u li ma kienux immarkati fil-kaxxi 2 u 9 ta' l-applikazzjoni bħala kunfidenzjali jistgħu jiġu żvelati lill-pubbliku permezz ta' l-Internet.

4. Ħruġ mill-ġdid ta' BTI

Jekk qieghed/a tapplika għal ħruġ mill-ġdid ta' BTI, jekk joghġbok imla din il-kaxxa.

Numru ta' Referenza BTI:

Validu minn: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐

Kodiċi ta' Nomenklatura: .....

5. Nomenklatura doganali

Jekk joghġbok indika f'liema nomenklatura l-merkanzija għandha tiġi kklassifikata:

☐ Sistema Armonizzata (HS)

☐ Nomenkaltura Magħquda(NM)

☐ TARIC

☐ Nomenkaltura ta' rifużjoni

☐ Oħrajn (speċifika): .....

6. Tip ta' Operazzjoni

Din l-applikazzjoni tirrelata għall-importazzjoni jew esportazzjoni infatti ppjanati?

Iva ☐ Le ☐

7. Klassifika Maħsuba

Jekk joghġbok indika fejn, fl-opinjoni tieghek, il-merkanzija hija kklassifikata.

Kodiċi ta' Nomenklatura: .....

8. Deskrizzjoni tal-merkanzija

Inkludi, meta neċessarju, l-kompożizzjoni preċiża tal-merkanzija, il-metodu ta' analiżi wżat, it-tip ta' proċess ta' fabbrikazzjoni esperjenzat, il-valur (inklużi l-komponenti), l-użu tal-merkanzija, l-isem ġenerali kummerċjali u, meta appropriat, l-ippakkjar għal bejgħ bl-imnut fil-każ ta' settijiet ta' merkanzija. (Jekk joghġbok uża folja separata, jekk huwa mehtieġ iktar spazju).

▼B

9. Denominazzjoni kummerċjali u informazzjoni addizzjonali* (Kunfidenzjali)

Jekk joghġbok indika liema mill-informazzjoni, ipprovduta skond il-kaxxa 10 ta' din l-applikazzjoni jew ottenuta (li tista' tiġi ottenuta) mill-amministrazzjoni għandha tiġi trattata bħala kunfidenzjali:

10. Kampjuni eċċ.

Jekk joghġbok indika liema, minn dawn li ġejjin, jekk hemm, huma annessi ma' l-applikazzjoni tiegħek:

Deskrizzjoni ☐ Fuljetti ☐ Ritratti ☐ Kampjuni ☐ Oħrajn ☐

Tixtieq li l-kampjuni tiegħek jiġu ritornatiu? Iva ☐ Le ☐

Spejjeż speċjali akkumulati mill-awtoritajiet Doaganli bħala riżultat ta' analiżi, rapporti ta' esperti jew ir-ritorn ta' kampjuni, jistgħu jiġu mitluba mill-applikant.

11. Applikazzjonijiet Oħrajn BTI* u BTIs oħrajn miżmuma*

Jekk joghġbok indika jekk applikajt għal, jew inġħatajt BTIs għal merkanzija identika jew simili, f'uffiċċji Doganali oħra jew fi Stati Membri oħra.

Iva ☐ Le ☐ Jekk iva, jekk joghġbok, agħti dettalji u ehmeż fotokopja tal-BTI:

Pajjiż ta' l-Applikazzjoni:	Pajjiż ta' l-Applikazzjoni:
Post ta' l-Applikazzjoni:	Post ta' l-Applikazzjoni:
Data ta' l-Applikazzjoni: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐	Data ta' l-Applikazzjoni: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐
Referenza BTI:	Referenza BTI:
Data ta' Bidu ta' Validità: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐	Data ta' Bidu ta' Validità: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐
Kodiċi ta' Nomenklatura:	Kodiċi ta' Nomenklatura:

12. BTIs maħruġa lil Titolari oħra*

Jekk joghġbok indika jekk tafx dwar BTIs għal prodotti identiċi jew simili, diġà maħruġa lil titolari oħra.

Iva ☐ Le ☐ Jekk iva, jekk joghġbok agħti dettalji:

Pajjiż ta' ħruġ:	Pajjiż ta' ħruġ:
Referenza BTI:	Referenza BTI:
Data ta' Bidu ta' Validità: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐	Data ta' Bidu ta' Validità: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐
Kodiċi ta' Nomenklatura:	Kodiċi ta' Nomenklatura:

13. Data u Firma

Ir-Referenza Tiegħek:

Data: Sena ☐☐☐☐ Xahar ☐☐ Jum ☐☐

Firma:

Għal użu Uffiċjali

*Jekk joghġbok uża folja separata, jekk huwa meħtieġ iktar spazju.

▼B

ANNESS III

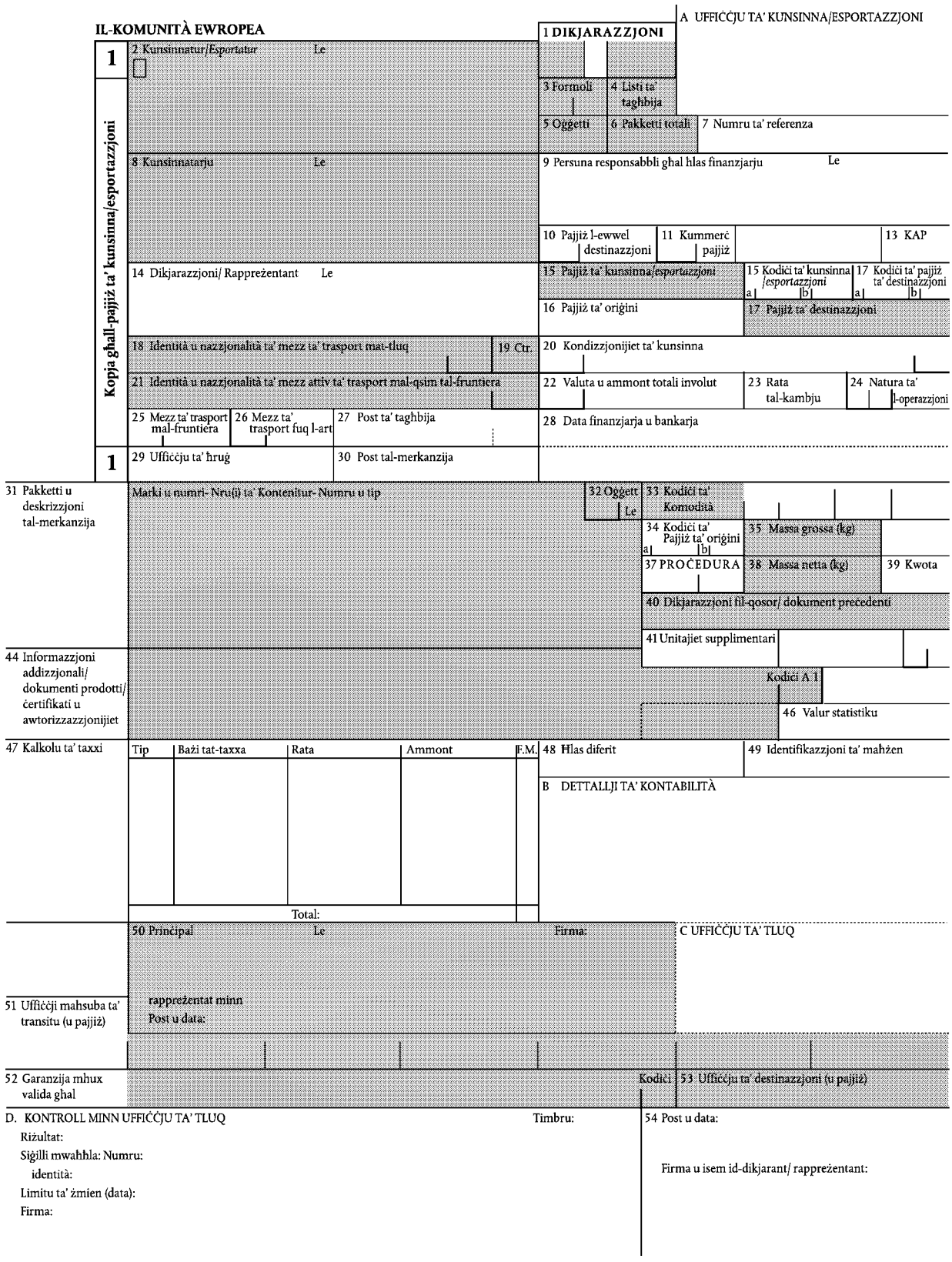
ANNEX 31 [1]

MUDELL TAD-DOKUMENT SINGOLU AMMINISTRATTIV

(sett ta' tmin-kopji)

[1] Il-proviżjonijiet tekniċi qegħdin dettaljati iżjed-f'Artikolu 215.

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
Kopja ghall-pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
1
2 Kunsinnatur/Esportatur Le
3 Formoli
4 Listi ta' taghbija
5 Oġġetti
6 Pakketti totali
7 Numru ta' referenza
8 Kunsinnatarju Le
9 Persuna responsabbli ghal hlas finanzjarju Le
10 Pajjiż l-ewwel destinazzjoni
11 Kummerċ pajjiż
13 KAP
14 Dikjarazzjoni/ Rappreżentant Le
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
15 Kodiċi ta' kunsinna /esportazzjoni
17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni
16 Pajjiż ta' oriġini
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq
19 Ctr.
20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
22 Valuta u ammont totali involut
23 Rata tal-kambju
24 Natura ta' l-operazzjoni
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
26 Mezz ta' trasport fuq l-art
27 Post ta' taghbija
28 Data finanzjarja u bankarja
1
29 Uffiċċju ta' hruġ
30 Post tal-merkanzija
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument precedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total:
48 Hlas diferit
49 Identifikazzjoni ta' maħżen
B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ
50 Principal Le
Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji mahsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida ghal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
D. KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Timbru:
Riżultat:
Siġilli mwahhla: Numru:
identità:
Limitu ta' żmien (data):
Firma:
54 Post u data:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B

E KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ ESPORTAZZJONI

▼B

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI

Kopja Statistika- Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni

2 Kunsinnatur/*Esportatur* Le

1 **DIKJARAZZJONI**

3 Formoli | 4 Listi ta' tagħbija

5 Oġġetti | 6 Pakketti totali | 7 Numru ta' referenza

8 Kunsinnatarju Le

9 Persuna responsabbli ghal hlas finanzjarju Le

10 Pajjiż ta' destinazzjoni | 11 Kummerċ Pajjiż | 13 CAP

14 Dikjarant/ Rappreżentant Le

15 Pajjiż ta' kunsinna/*esportazzjoni* | 15 Kodiċi ta' kunsinna /*esportazzjoni* a b | 17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni a b

16 Pajjiż ta' oriġini | 17 Pajjiż ta' destinazzjoni

18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq | 19 Ktr.

20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna

21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera

22 Valuta u ammont totali involut | 23 Rata tal-kambju | 24 Natura ta' l-operazzjoni

25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera | 26 Mezz ta' trasport fuq l-art | 27 Post ta' tagħbija

28 Data finanzjarja u bankarja

29 Uffiċċju ta' ħruġ | 30 Post tal-merkanzija

31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija

Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip

32 Oġġett Le

33 Kodiċi ta' Komodità

34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini a b | 35 Massa grossa (kg)

37 PROĊEDURA | 38 Massa netta (kg) | 39 Kwota

40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti

41 Unitajiet supplimentari

44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Kodiċi A 1

46 Valur statistiku

47 Kalkolu ta' taxxi

Tip	Bażi tat-taxxa	Rata	Ammont	F.M.
		Total:		

48 Ħlas diferit | 49 Identifikazzjoni ta' maħżen

B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ

50 Prinċipal Le

Firma:

C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)

rappreżentat minn

Post u data:

52 Garanzija mhux valida għal

Kodiċi | 53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)

D KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ

Timbru:

Riżultat:

Siġilli mwaħħla: Numru:

identità:

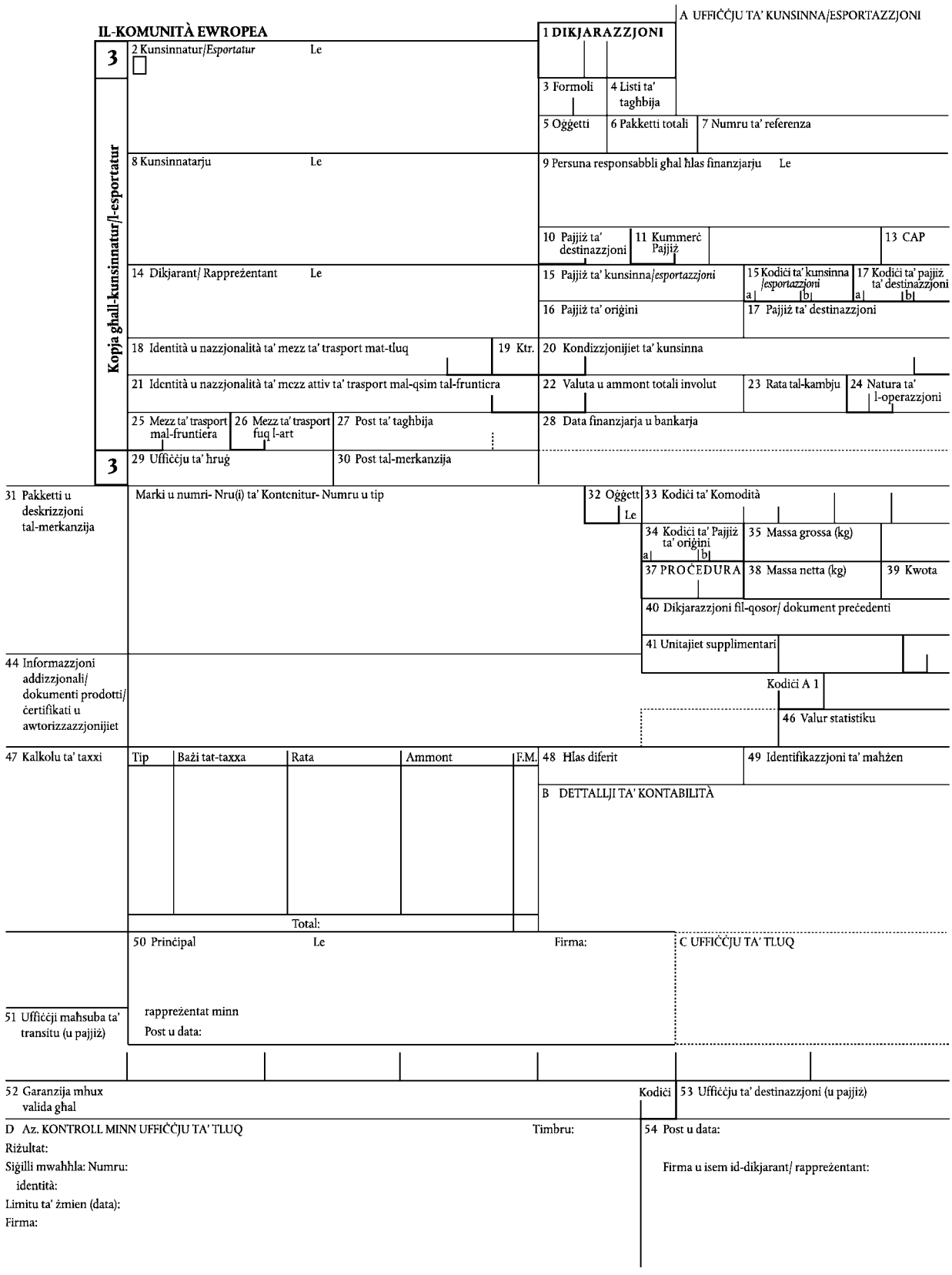
Limitu ta' żmien (data):

Firma:

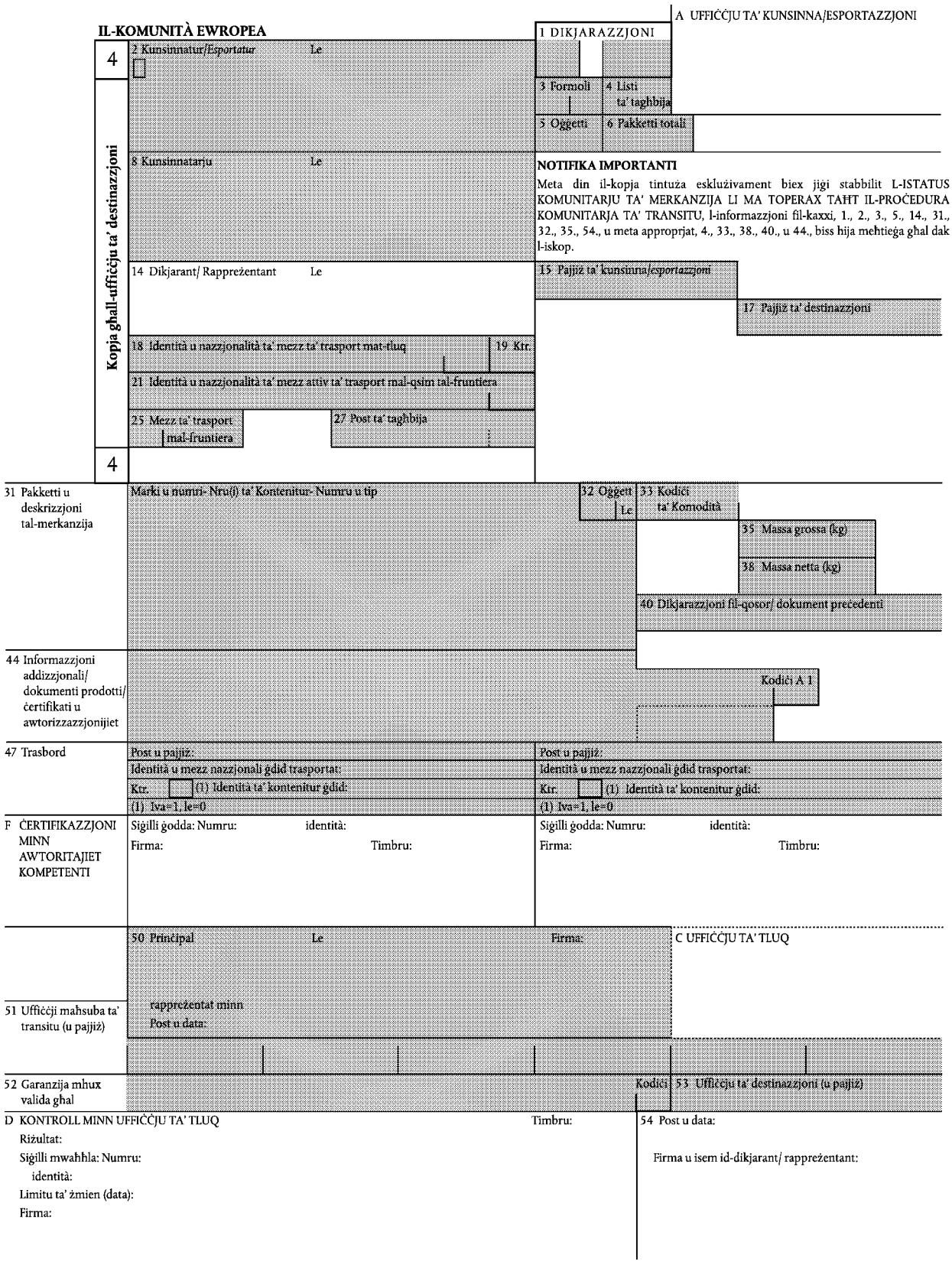
54 Post u data:

Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B


A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
Kopja ghall-kunsinnatur/l-esportatur
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
3
3 Formoli
4 Listi ta' taghbija
5 Oġġetti
6 Pakketti totali
7 Numru ta' referenza
8 Kunsinnatarju
9 Persuna responsabbli ghal hlas finanzjarju
10 Pajjiż ta' destinazzjoni
11 Kummerċ Pajjiż
13 CAP
14 Dikjarant/ Rappreżentant
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
15 Kodiċi ta' kunsinna /esportazzjoni
17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni
16 Pajjiż ta' oriġini
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq
19 Ktr.
20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
22 Valuta u ammont totali involut
23 Rata tal-kambju
24 Natura ta' l-operazzjoni
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
26 Mezz ta' trasport fuq l-art
27 Post ta' taghbija
28 Data finanzjarja u bankarja
3
29 Uffiċċju ta' hruġ
30 Post tal-merkanzija
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
48 Hlas diferit
49 Identifikazzjoni ta' mahżen
B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ
Total:
50 Prinċipal
Le
Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji mahsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida ghal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
D Az. KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Timbru:
54 Post u data:
Riżultat:
Siġilli mwahhla: Numru:
identità:
Limitu ta' żmien (data):
Firma:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
4
2 Kunsinnatur/Esportatur Le
3 Formoli
4 Listi ta' taghbija
5 Oggetti
6 Pakketti totali
Kopja ghall-uffiċċju ta' destinazzjoni
8 Kunsinnatarju Le
NOTIFIKA IMPORTANTI
Meta din il-kopja tintuża esklużivament biex jigi stabbilit L-ISTATUS KOMUNITARJU TA' MERKANZIJA LI MA TOPERAX TAĦT IL-PROĊEDURA KOMUNITARJA TA' TRANSITU, l-informazzjoni fil-kaxxi, 1., 2., 3., 5., 14., 31., 32., 35., 54., u meta approprjat, 4., 33., 38., 40., u 44., biss hija meħtieġa għal dak l-iskop.
14 Dikjarant/ Rappreżentant Le
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq
19 Kir.
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
27 Post ta' taghbija
4
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oggett Le
33 Kodiċi ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
38 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument precedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
47 Trasbord
Post u pajjiż:
Identità u mezz nazzjonali ġdid trasportat:
Kir. (1) Identità ta' kontenitur ġdid:
(1) Iva=1, le=0
Post u pajjiż:
Identità u mezz nazzjonali ġdid trasportat:
Kir. (1) Identità ta' kontenitur ġdid:
(1) Iva=1, le=0
F ĊERTIFIKAZZJONI MINN AWTORITAJIET KOMPETENTI
Siġilli ġodda: Numru: identità:
Firma: Timbru:
Siġilli ġodda: Numru: identità:
Firma: Timbru:
50 Principal Le Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida għal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
D KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Timbru:
Riżultat:
Siġilli mwaħħla: Numru:
identità:
Limitu ta' żmien (data):
Firma:
54 Post u data:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B

56 Sitwazzjonijiet oħra tul it-trasport Dettalji u miżuri meħuda	G ĊERTIFIKAZZJONI MINN AWTORITAJIET KOMPETENTI

H KONTROLL A POSTERIORI (Fejn din il-kopja tintuża biex jiġi stabbilit l-istatus Komunitarju tal-merkanzija)

TALBA GĦAL VERIFIKA	RIŻULTAT TA' VERIFIKA
Verifika ta' l-awtentiċità ta' dan id-dokument u l-preċiżjoni ta' l-informazzjoni kontenuta fih kif mitlub.	Id-Dokument (1) ☐ kien ċertifikat mill-uffiċċju Doganali indikat u l-informazzjoni kontenuta fih bħala preċiż. ☐ ma jissodisfax il-ħtiġiet dwar l-awtentiċità u r-regolarità (ara rimarki hawn taħt)
Post u data: Firma: Timbru:	Post u data: Firma: Timbru:

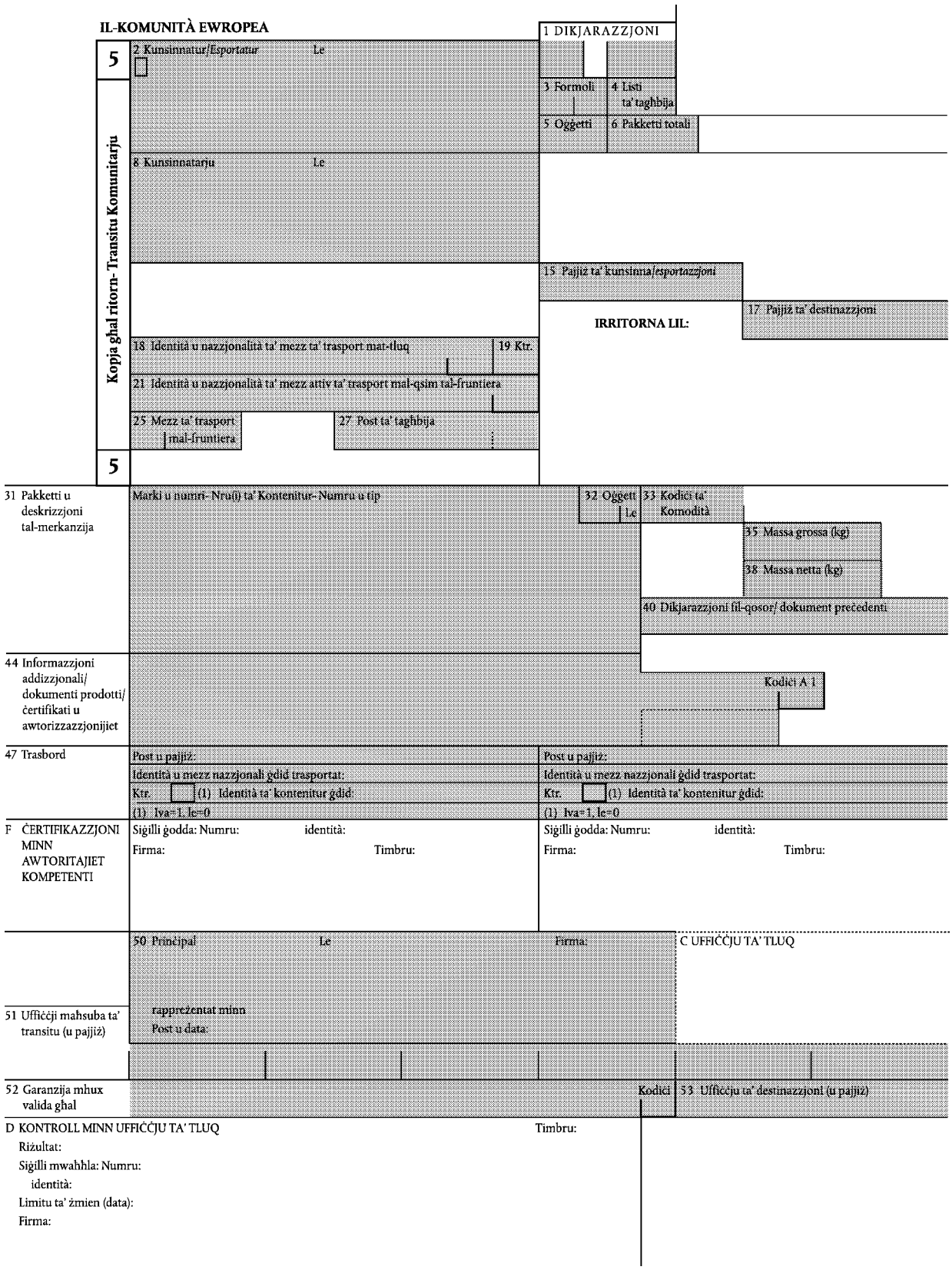
Rimarki:

(1) Daħħal "X" meta applikabbli.

I. KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI (TRANSITU KOMUNITARJU)

Data ta' wasla: Kontroll ta' siġilli: Rimarki:	Kopja numru 5 ritornata fil- wara reġistrazzjoni taħt: Le Firma: Timbru:

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
5
2 Kunsinnatur/Esportatur Le
3 Formoli
4 Listi ta' tagħbija
5 Oġġetti
6 Pakketti totali
Kopja għal ritorn- Transitu Komunitarju
8 Kunsinnatarju Le
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
IRRITORNA LIL:
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq
19 Ktr.
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
27 Post ta' tagħbija
5
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett Le
33 Kodiċi ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
38 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
47 Trasbord
Post u pajjiż:
Identità u mezz nazzjonali ġdid trasportat:
Ktr. (1) Identità ta' kontenitur ġdid:
(1) Iva=1, le=0
Post u pajjiż:
Identità u mezz nazzjonali ġdid trasportat:
Ktr. (1) Identità ta' kontenitur ġdid:
(1) Iva=1, le=0
F ĊERTIFIKAZZJONI MINN AWTORITAJIET KOMPETENTI
Siġilli ġodda: Numru: identità:
Firma: Timbru:
Siġilli ġodda: Numru: identità:
Firma: Timbru:
50 Prinċipal Le Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida għal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
D KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Timbru:
Riżultat:
Siġilli mwaħħla: Numru:
identità:
Limitu ta' żmien (data):
Firma:

▼B

56 Sitwazzjonijiet ohra tul it-trasport Dettalji u miżuri meħuda	G ĊERTIFIKAZZJONI MINN AWTORITAJIET KOMPETENTI

I. KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI (TRANSITU KOMUNITARJU) Data ta' wasla: Kontroll ta' siġilli: Rimarki:	Kopja numru 5 ritornata fil- Wara reġistrazzjoni taħt: Le Firma: Timbru:

TRANSITU KOMUNITARJU- RIĊEVUTA (Ghandha tiġi kompletata mill-persuna kkonċernata qabel presentazzjoni lill-uffiċċju ta' destinazzjoni) Dan huwa biex jiċċertifika li d-dokument ..... maħruġ mill-uffiċċju Doganali f' ..... ġie ppreżentat u li ebda irregolarità ma kienet osservata sa llum fir-rigward ta'din il-kunsinna li għaliha jirreferi dan id-dokument. Data: Firma:	Timbru ta' uffiċċju ta' destinazzjoni:

▼B

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI

1 DIKJARAZZJONI

6 — Kopja ghall-pajjiż ta' destinazzjoni

2 Kunsinnatur/Esportatur Le

3 Formoli | 4 Listi ta' taghbija

5 Oġġetti | 6 Pakketti totali | 7 Numru ta' referenza

8 Kunsinnatarju Le

9 Persuna responsabbli ghal hlas finanzjarju Le

10 Pajjiż ta'l-ahhar kunsinna | 11 Pajjiż ta'kummerċ/ prodzzjoni | 13 KAP

14 Dikjarazzjoni/ Rappreżentant Le

15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni | 15 Kodiċi ta' kunsinna /esportazzjoni a b | 17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni a b

16 Pajjiż ta' oriġini | 17 Pajjiż ta' destinazzjoni

18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq | 19 Ktr.

20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna

21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera

22 Valuta u ammont totali involut | 23 Rata tal-kambju | 24 Natura ta' l-operazzjoni

25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera | 26 Mezz ta' trasport fuq l-art | 27 Post ta' taghbija

28 Data finanzjarja u bankarja

6

29 Uffiċċju ta' hruġ | 30 Post tal-merkanzija

31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija

Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip

32 Oġġett Le

33 Kodiċi ta' Komodità

34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini a b

35 Massa grossa (kg)

37 PROĊEDURA | 38 Massa netta (kg) | 39 Kwota

40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti

41 Unitajiet supplimentari | 42 Prezz ta' l-Oġġet | 43 Ġ.M. Kodiċi

44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Kodiċi A 1 | 45 Aġġustament

46 Valur statistiku

47 Kalkolu ta' taxxi

Tip	Bażi tat-taxxa		Ammont	F.M.
		Total:		

48 Hlas diferit

49 Identifikazzjoni ta' mahżen

B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ

50 Prinċipal Le

Firma:

C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

51 Uffiċċji mahsuba ta' transitu (u pajjiż)

rappreżentat minn

Post u data:

52 Garanzija mhux valida ghal

Kodiċi | 53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)

J KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ

Timbru:

Riżultat:

Siġilli mwahhla: Numru:

identità:

Limitu ta' żmien (data):

Firma:

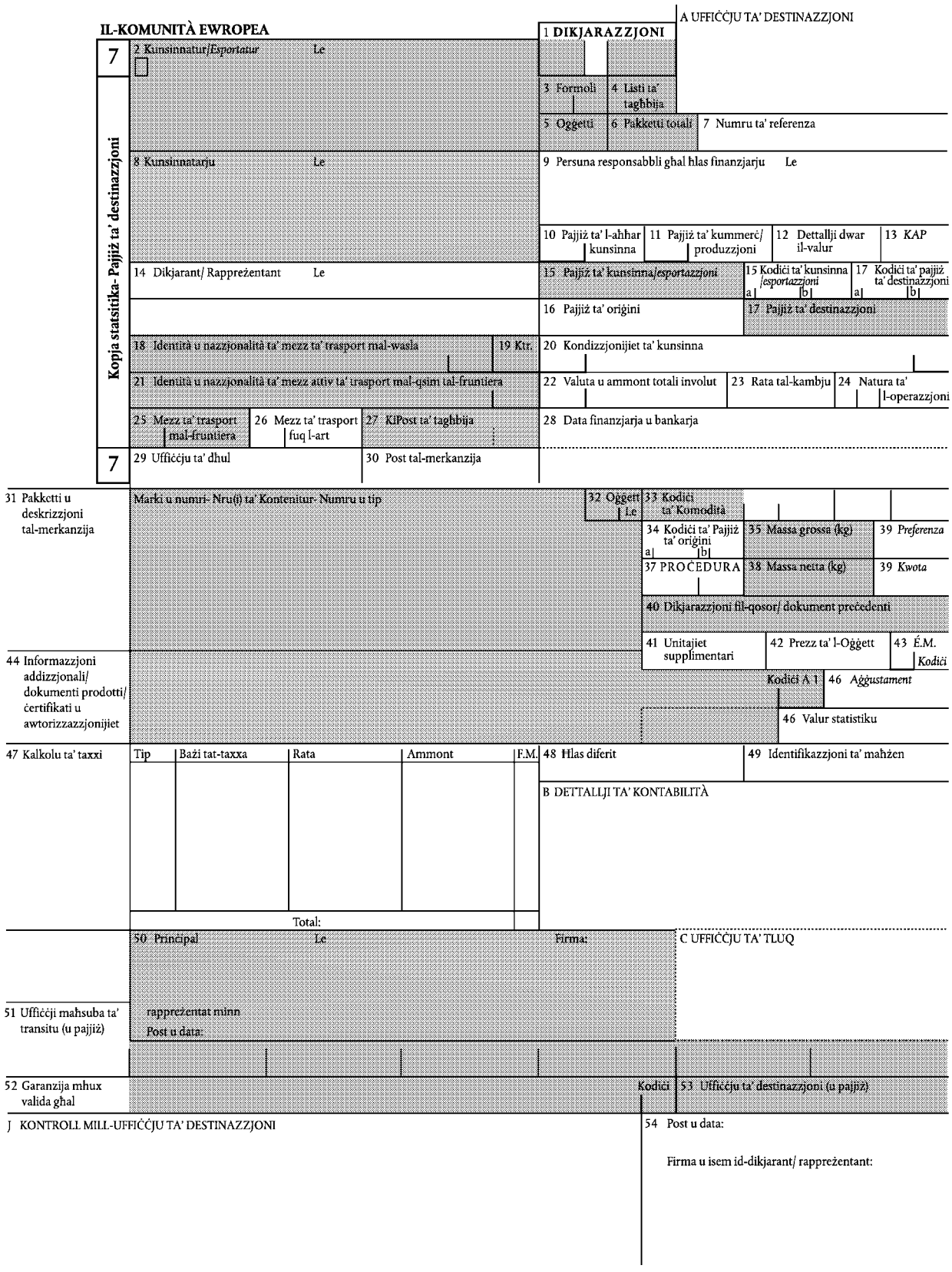
54 Post u data:

Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

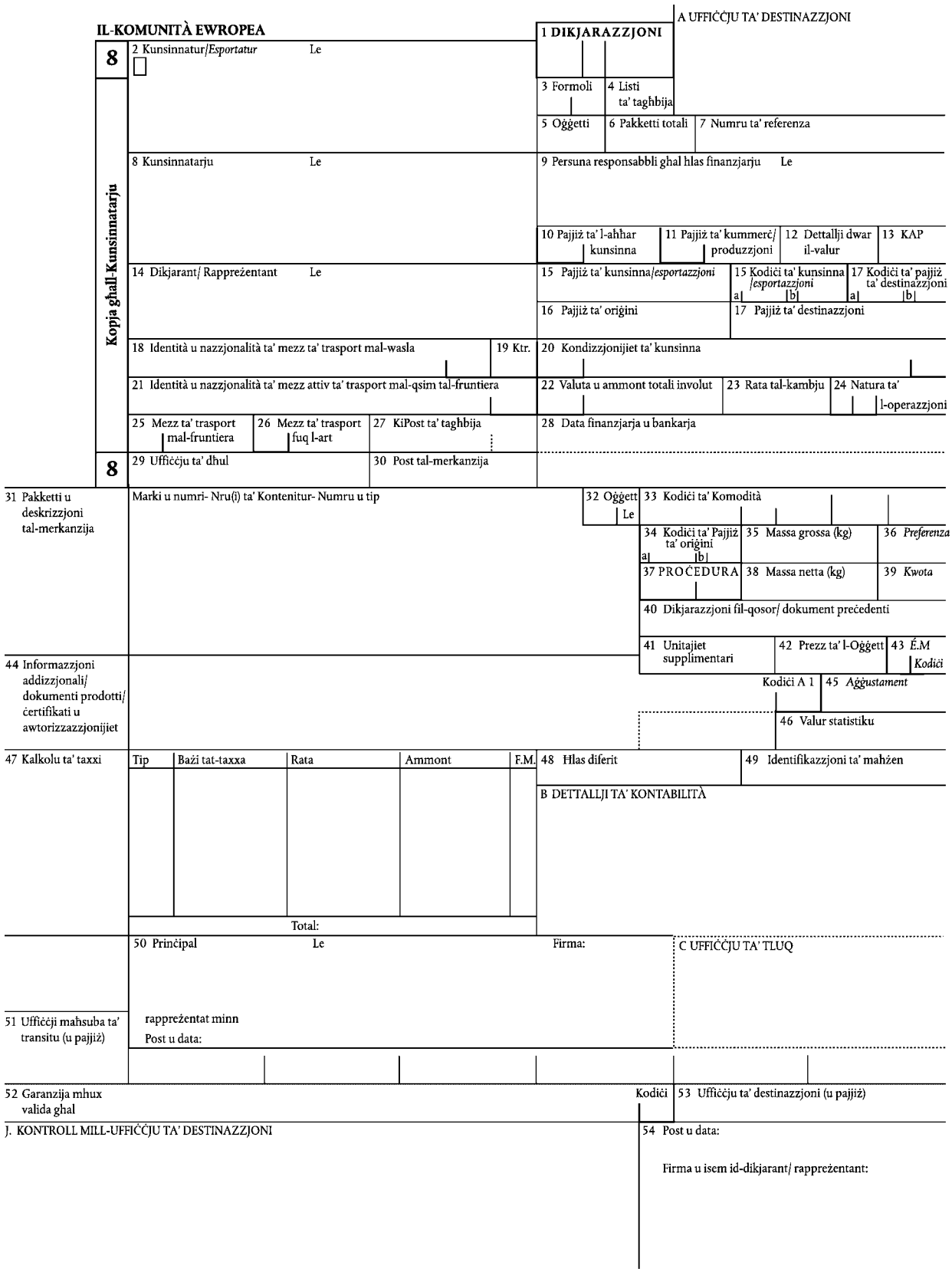
▼B

J KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
Kopja statsitika- Pajjiż ta' destinazzjoni
7
2 Kunsinnatur/Esportatur Le
3 Formoli
4 Listi ta' tagħbija
5 Oġġetti
6 Pakketti totali
7 Numru ta' referenza
8 Kunsinnatarju Le
9 Persuna responsabbli għal ħlas finanzjarju Le
10 Pajjiż ta' l-aħħar kunsinna
11 Pajjiż ta' kummerċ/ produzzjoni
12 Dettalji dwar il-valur
13 KAP
14 Dikjarant/ Rappreżentant Le
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
15 Kodiċi ta' kunsinna /esportazzjoni a b
17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni a b
16 Pajjiż ta' oriġini
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mal-waslа
19 Ktr.
20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
22 Valuta u ammont totali involut
23 Rata tal-kambju
24 Natura ta' l-operazzjoni
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
26 Mezz ta' trasport fuq l-art
27 KiPost ta' tagħbija
28 Data finanzjarja u bankarja
7
29 Uffiċċju ta' dħul
30 Post tal-merkanzija
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini a b
35 Massa grossa (kg)
39 Preferenza
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M. Kodiċi
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Aġġustament
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total:
48 Ħlas diferit
49 Identifikazzjoni ta' maħżen
B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ
50 Principal Le
Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida għal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
J KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
54 Post u data:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
3 Formoli
4 Listi ta' tagħbija
5 Oġġetti
6 Pakketti totali
7 Numru ta' referenza
Kopja għall-Kunsinnatarju
8 Kunsinnatarju
9 Persuna responsabbli għal-hlas finanzjarju
10 Pajjiż ta' l-aħħar kunsinna
11 Pajjiż ta' kummerċ/ produzzjoni
12 Dettalji dwar il-valur
13 KAP
14 Dikjarant/ Rappreżentant
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
15 Kodiċi ta' kunsinna /esportazzjoni
17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni
16 Pajjiż ta' oriġini
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mal-wasla
19 Ktr.
20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
22 Valuta u ammont totali involut
23 Rata tal-kambju
24 Natura ta' l-operazzjoni
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
26 Mezz ta' trasport fuq l-art
27 KiPost ta' tagħbija
28 Data finanzjarja u bankarja
29 Uffiċċju ta' dħul
30 Post tal-merkanzija
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M
Kodiċi
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total:
48 Hlas diferit
49 Identifikazzjoni ta' maħżen
B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ
50 Prinċipal
Le
Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida għal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
J. KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
54 Post u data:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

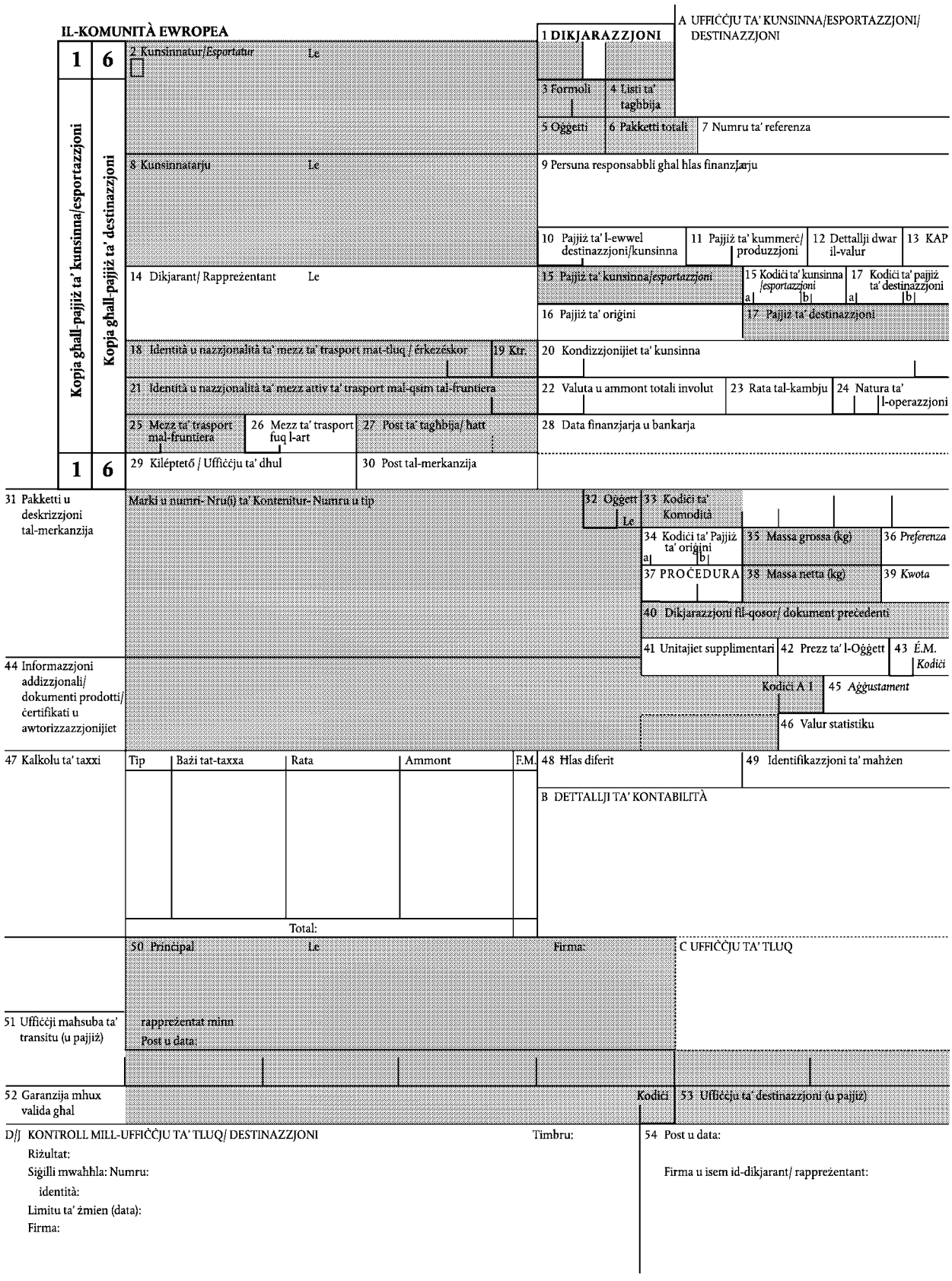
▼B

ANNESS 32 ([1])

MUDELL TAD-DOKUMENT SINGOLU AMMINISTRATTIV GĦALL-ISTAMPAR BIS-SISTEMI TA' L-IPPROĊESSAR TAD-DIKJARAZZJONI KOMPUTERIZZATAFUQ ŻEWĠ SETTIJIET KONSEKUTTIVI TA' ERBA'-KOPJI

([1]) Ħabba raġunijiet ta' daqs u kulur, il-proviżjonijiet tekniċi tista' ssibhom iżjed fid-dettall f'Artikolu 215.

▼B



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

1 6 — Kopja għall-pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni — Kopja għall-pajjiż ta' destinazzjoni

2 Kunsinnatur/*Esportatur* Le

1 DIKJARAZZJONI

A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI/ DESTINAZZJONI

3 Formoli | 4 Listi ta' taghbija

5 Oġġetti | 6 Pakketti totali | 7 Numru ta' referenza

8 Kunsinnatarju Le

9 Persuna responsabbli għal ħlas finanzjarju

10 Pajjiż ta' l-ewwel destinazzjoni/kunsinna | 11 Pajjiż ta' kummerċ/ produzzjoni | 12 Dettallji dwar il-valur | 13 KAP

14 Dikjarant/ Rappreżentant Le

15 Pajjiż ta' kunsinna/*esportazzjoni* | 15 Kodiċi ta' kunsinna /*esportazzjoni* a b | 17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni a b

16 Pajjiż ta' oriġini | 17 Pajjiż ta' destinazzjoni

18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq / érkezéskor | 19 Ktr.

20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna

21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera

22 Valuta u ammont totali involut | 23 Rata tal-kambju | 24 Natura ta' l-operazzjoni

25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera | 26 Mezz ta' trasport fuq l-art | 27 Post ta' taghbija/ hatt

28 Data finanzjarja u bankarja

1 6

29 Kiléptető / Uffiċċju ta' dhul | 30 Post tal-merkanzija

31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija

Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip

32 Oġġett Le | 33 Kodiċi ta' Komodità

34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini a b | 35 Massa grossa (kg) | 36 *Preferenza*

37 PROĊEDURA | 38 Massa netta (kg) | 39 *Kwota*

40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti

41 Unitajiet supplimentari | 42 Prezz ta' l-Oġġett | 43 *É.M. Kodiċi*

44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Kodiċi A 1 | 45 *Aġġustament*

46 Valur statistiku

47 Kalkolu ta' taxxi

Tip	Bażi tat-taxxa	Rata	Ammont	F.M.
		Total:		

48 Ħlas diferit | 49 Identifikazzjoni ta' maħżen

B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ

50 Prinċipal Le Firma:

C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)

rappreżentat minn

Post u data:

52 Garanzija mhux valida għal

Kodiċi | 53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)

D/J KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' TLUQ/ DESTINAZZJONI

Timbru:

54 Post u data:

Riżultat:

Siġilli mwaħħla: Numru:

identità:

Limitu ta' żmien (data):

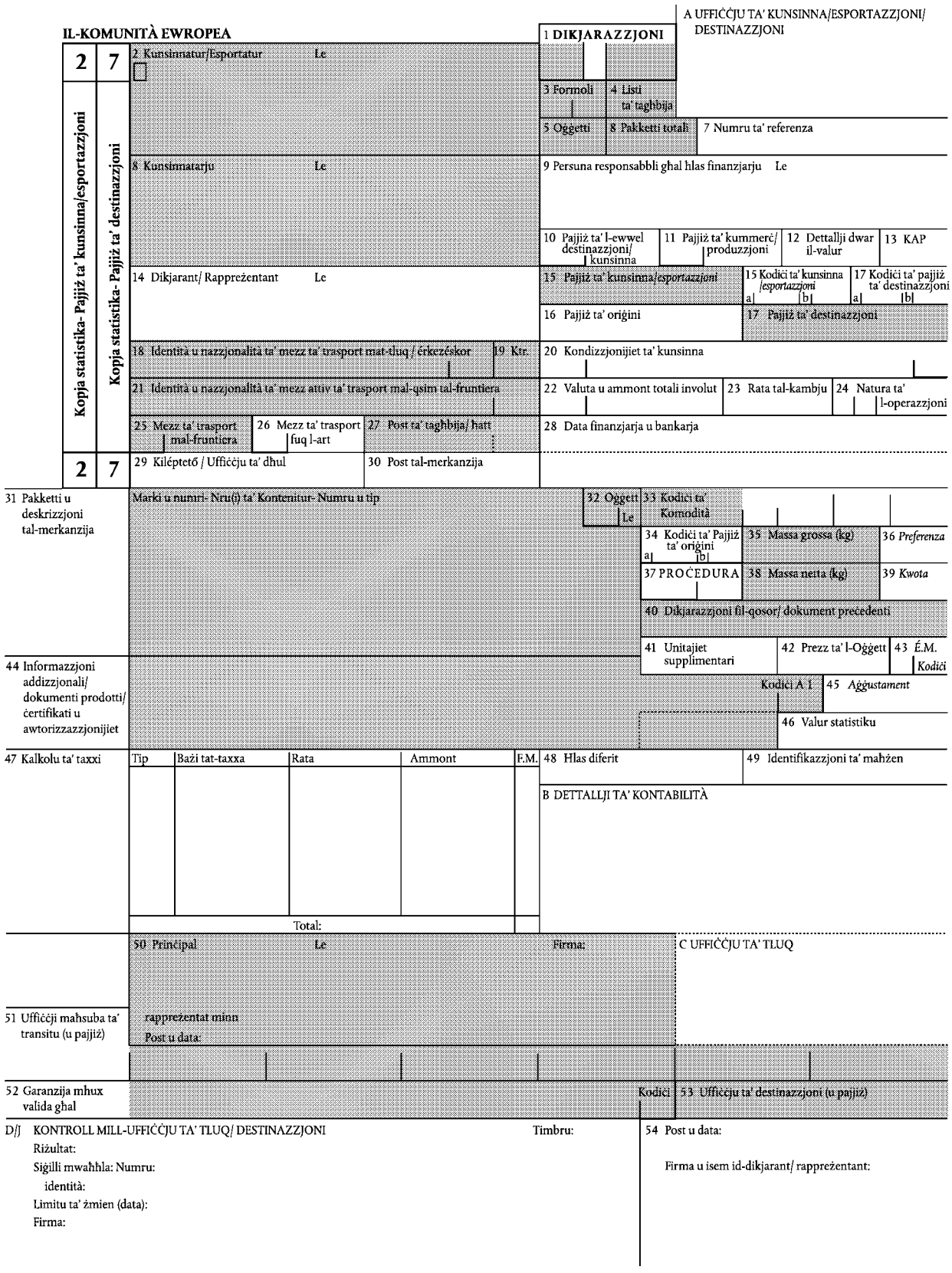
Firma:

Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B

E/J KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI/ DESTINAZZJONI

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI/ DESTINAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
2 7
Kopja statistika- Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
Kopja statistika- Pajjiż ta' destinazzjoni
2 Kunsinnatur/Esportatur Le
3 Formoli
4 Listi ta' tagħbija
5 Oġġetti
8 Pakketti totali
7 Numru ta' referenza
8 Kunsinnatarju Le
9 Persuna responsabbli għal ħlas finanzjarju Le
10 Pajjiż ta' l-ewwel destinazzjoni/ kunsinna
11 Pajjiż ta' kummerċ/ produzzjoni
12 Dettalji dwar il-valur
13 KAP
14 Dikjarant/ Rappreżentant Le
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
15 Kodiċi ta' kunsinna /esportazzjoni a b
17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni a b
16 Pajjiż ta' oriġini
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq / fil-konfini
19 Kontenitur
20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
22 Valuta u ammont totali involut
23 Rata tal-kambju
24 Natura ta' l-operazzjoni
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
26 Mezz ta' trasport fuq l-art
27 Post ta' tagħbija/ ħatt
28 Data finanzjarja u bankarja
2 7
29 Kiléptető / Uffiċċju ta' dħul
30 Post tal-merkanzija
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini a b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M. Kodiċi
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total:
48 Ħlas diferit
49 Identifikazzjoni ta' maħżen
B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ
50 Prinċipal Le
Firma:
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida għal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
D/J KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' TLUQ/ DESTINAZZJONI
Riżultat:
Siġilli mwaħħla: Numru:
identità:
Limitu ta' żmien (data):
Firma:
Timbru:
54 Post u data:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI/ DESTINAZZJONI

1 **DIKJARAZZJONI**

3 8

Kopja għall-kunsinnatur/l-esportatur

Kopja għall-kunsinnatarju

2 Kunsinnatur/*Esportatur* Le

3 Formoli | 4 Listi ta' tagħbija

5 Oġġetti | 8 Pakketti totali | 7 Numru ta' referenza

8 Kunsinnatarju Le

9 Persuna responsabbli għal ħlas finanzjarju Le

10 Pajjiż ta' l-ewwel destinazzjoni/ kunsinna | 11 Pajjiż ta' kummerċ/ produzzjoni | 12 Dettalji dwar il-valur | 13 KAP

14 Dikjarant/ Rappreżentant Le

15 Pajjiż ta' kunsinna/*esportazzjoni* | 15 Kodiċi ta' kunsinna /*esportazzjoni* a b | 17 Kodiċi ta' pajjiż ta' destinazzjoni a b

16 Pajjiż ta' oriġini | 17 Pajjiż ta' destinazzjoni

18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq / érkezéskor | 19 Ktr.

20 Kondizzjonijiet ta' kunsinna

21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera

22 Valuta u ammont totali involut | 23 Rata tal-kambju | 24 Natura ta' l-operazzjoni

25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera | 26 Mezz ta' trasport fuq l-art | 27 Post ta' tagħbija/ ħatt

28 Data finanzjarja u bankarja

3 8

29 Kiléptető / Uffiċċju ta' dħul | 30 Post tal-merkanzija

31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija

Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip

32 Oġġett Le

33 Kodiċi ta' Komodità

34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini a b | 35 Massa grossa (kg) | 39 *Preferenza*

37 PROĊEDURA | 38 Massa netta (kg) | 39 *Kwota*

40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti

41 Unitajiet supplimentari | 42 Prezz ta' l-Oġġett | 42 É.M. *Kodiċi*

44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Kodiċi A 1 | 42 *Aġġustament*

46 Valur statistiku

47 Kalkolu ta' taxxi

Tip	Bażi tat-taxxa	Rata	Ammont	F.M.
		Total:		

48 Ħlas diferit

49 Identifikazzjoni ta' maħżen

B DETTALLJI TA' KONTABILITÀ

50 Prinċipal Le

Firma:

C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)

rappreżentat minn

Post u data:

52 Garanzija mhux valida għal

Kodiċi | 53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)

D/Ġ KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' TLUQ/ DESTINAZZJONI

Timbru:

Riżultat:

Siġilli mwaħħla: Numru:

identità:

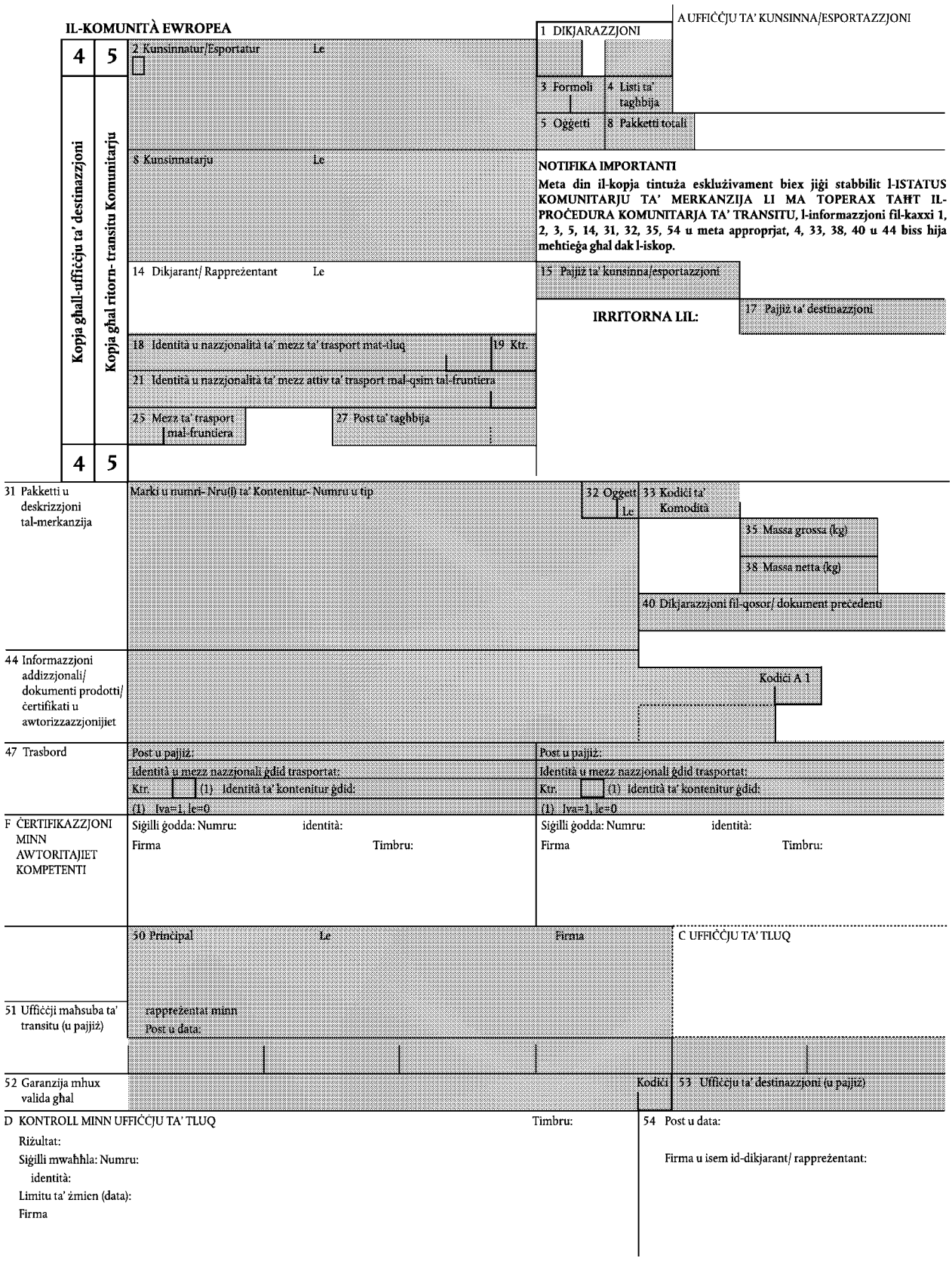
Limitu ta' żmien (data):

Firma:

54 Post u data:

Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
3 Formoli
4 Listi ta' tagħbija
5 Oġġetti
8 Pakketti totali
8 Kunsinnatarju
Le
NOTIFIKA IMPORTANTI
Meta din il-kopja tintuża esklużivament biex jiġi stabbilit l-ISTATUS KOMUNITARJU TA' MERKANZIJA LI MA TOPERAX TAĦT IL-PROĊEDURA KOMUNITARJA TA' TRANSITU, l-informazzjoni fil-kaxxi 1, 2, 3, 5, 14, 31, 32, 35, 54 u meta approprjat, 4, 33, 38, 40 u 44 biss hija mehtieġa għal dak l-iskop.
14 Dikjarant/ Rappreżentant
Le
15 Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
IRRITORNA LIL:
17 Pajjiż ta' destinazzjoni
18 Identità u nazzjonalità ta' mezz ta' trasport mat-tluq
19 Ktr.
21 Identità u nazzjonalità ta' mezz attiv ta' trasport mal-qsim tal-fruntiera
25 Mezz ta' trasport mal-fruntiera
27 Post ta' tagħbija
Kopja għall-uffiċċju ta' destinazzjoni
Kopja għal ritorn- transitu Komunitarju
4
5
4
5
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
38 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
47 Trasbord
Post u pajjiż:
Identità u mezz nazzjonali ġdid trasportat:
Ktr:
(1) Identità ta' kontenitur ġdid:
(1) Iva=1, le=0
Post u pajjiż:
Identità u mezz nazzjonali ġdid trasportat:
Ktr:
(1) identità ta' kontenitur ġdid:
(1) Iva=1, le=0
F ĊERTIFIKAZZJONI MINN AWTORITAJIET KOMPETENTI
Siġilli ġodda: Numru:
identità:
Firma
Timbru:
Siġilli ġodda: Numru:
identità:
Firma
Timbru:
50 Prinċipal
Le
Firma
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
51 Uffiċċji maħsuba ta' transitu (u pajjiż)
rappreżentat minn
Post u data:
52 Garanzija mhux valida għal
Kodiċi
53 Uffiċċju ta' destinazzjoni (u pajjiż)
D KONTROLL MINN UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Timbru:
Riżultat:
Siġilli mwaħħla: Numru:
identità:
Limitu ta' żmien (data):
Firma
54 Post u data:
Firma u isem id-dikjarant/ rappreżentant:

▼B

56 Sitwazzjonijiet oħra tul it-trasport Dettalji u miżuri meħuda	G ĊERTIFIKAZZJONI MINN AWTORITAJIET KOMPETENTI

H KONTROLL A POSTERIORI (Fejn din il-kopja tintuża biex jiġi stabbilit l-istatus Komunitarju tal-merkanzija)

TALBA GĦAL VERIFIKA	RIŻULTAT TA' VERIFIKA
Verifika ta' l-awtentiċità ta' dan id-dokument u l-preċiżjoni ta' l-informazzjoni kontenuta fih kif mitlub.	Id-Dokument (1) ☐ kien ċertifikat mill-uffiċċju Doganali indikat u l-informazzjoni kontenuta fih bħala preċiż. ☐ ma jissodisfax il-ħtiġiet dwar l-awtentiċità u r-regolarità (ara rimarki hawn taħt)
Post u data Firma Timbru:	Post u data Firma Timbru:

Rimarki

(1) Dahhal "X" meta applikabbli.

KONTROLL MILL-UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI (TRANSITU KOMUNITARJU)	
Data ta' wasla: Kontroll ta' siġilli: Rimarki	Kopja numru 5 ritornata fil- Wara reġistrazzjoni taħt: Le: Firma Timbru:

TRANSITU KOMUNITARJU- RIĊEVUTA (Għandha tiġi kompletata mill-persuna kkonċernata qabel presentazzjoni lill-uffiċċju ta' destinazzjoni)

Dan huwa biex jiċċertifika li d-dokument ..... maħruġ mill-uffiċċju Doganali f' ..... isem u pajjiż taħt nru ..... ġie ppreżentat u li ma ġiet osservata ebda irregolarità sa llum fir-rigward tal-kunsinna li għaliha jirreferi dan id-dokument.

Timbru ta' uffiċċju ta' destinazzjoni:

Dátum: Firma

▼B

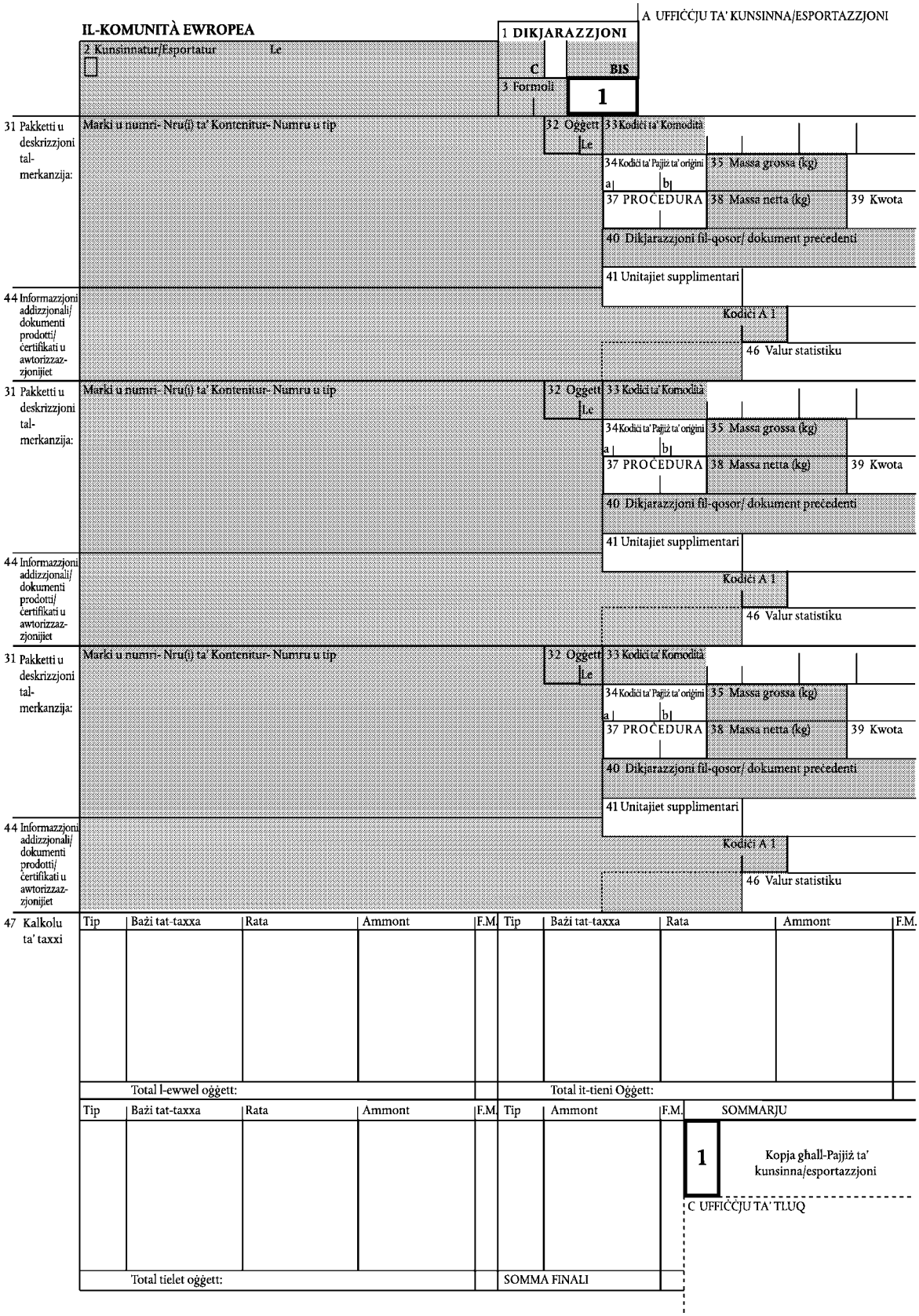
ANNEX 33 ([1])

MUDELL TAD-DOKUMENT SINGOLU AMMINISTRATTIV

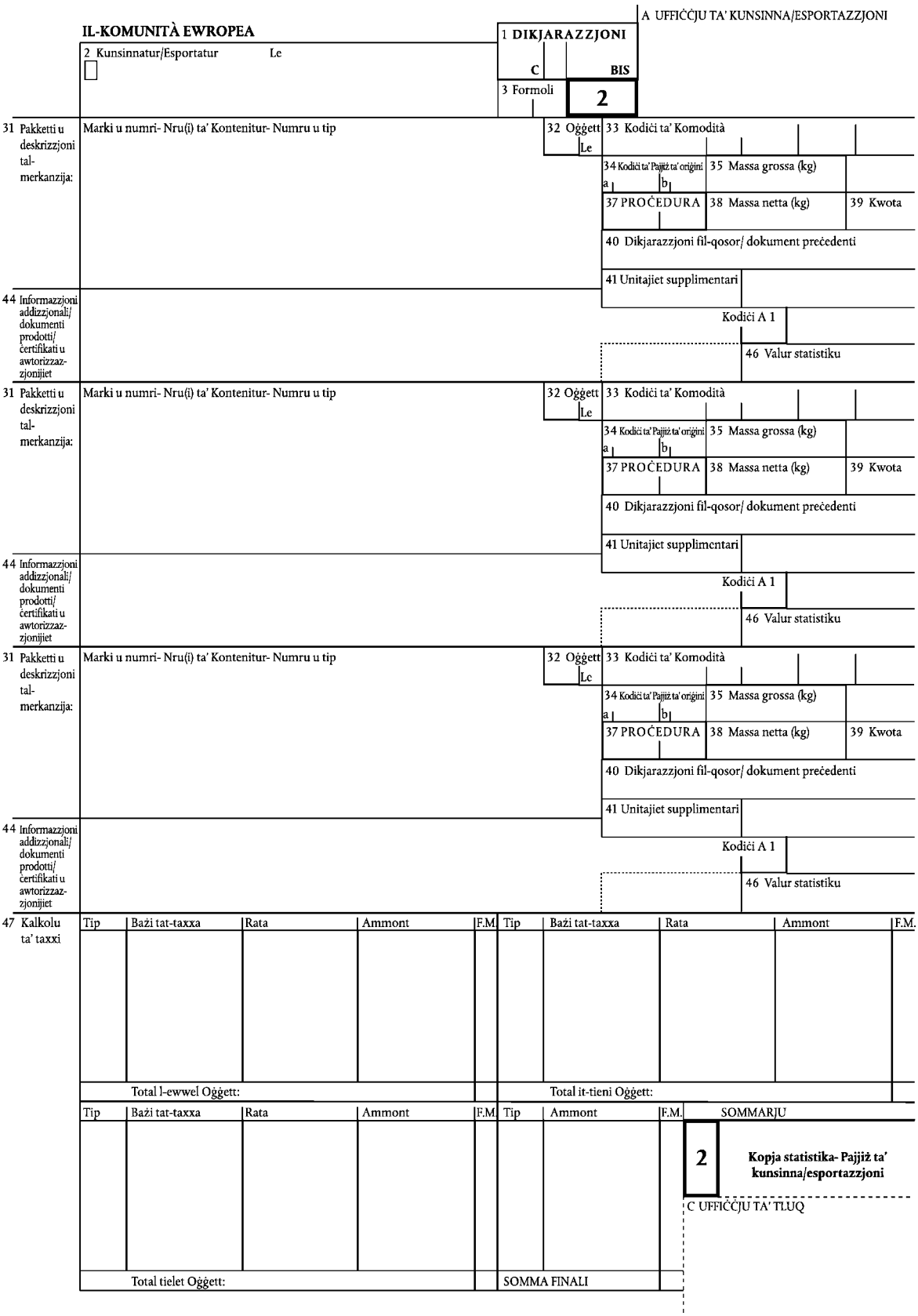
U FORMOLA TAL-KONTINWAZZJONI

([1]) Minħabba raġunijiet ta' daqs u kulur, il-proviżjonijiet tekniċi tista' ssibhom iżjed fid-dettall f'Artikolu 215.

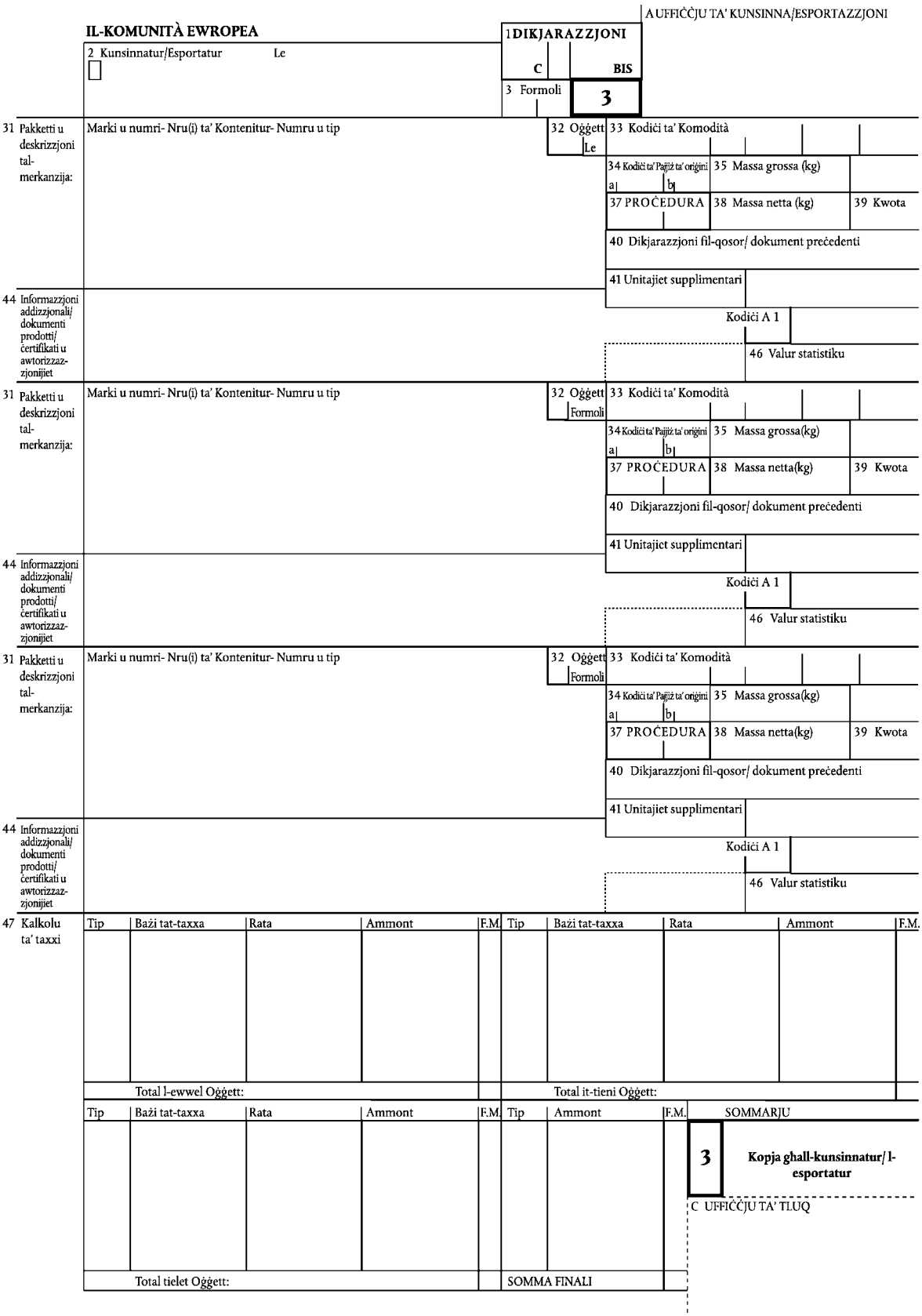
▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
C
BIS
3 Formoli
1
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total l-ewwel oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Total tielet oġġett:
SOMMA FINALI
SOMMARJU
Kopja għall-Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

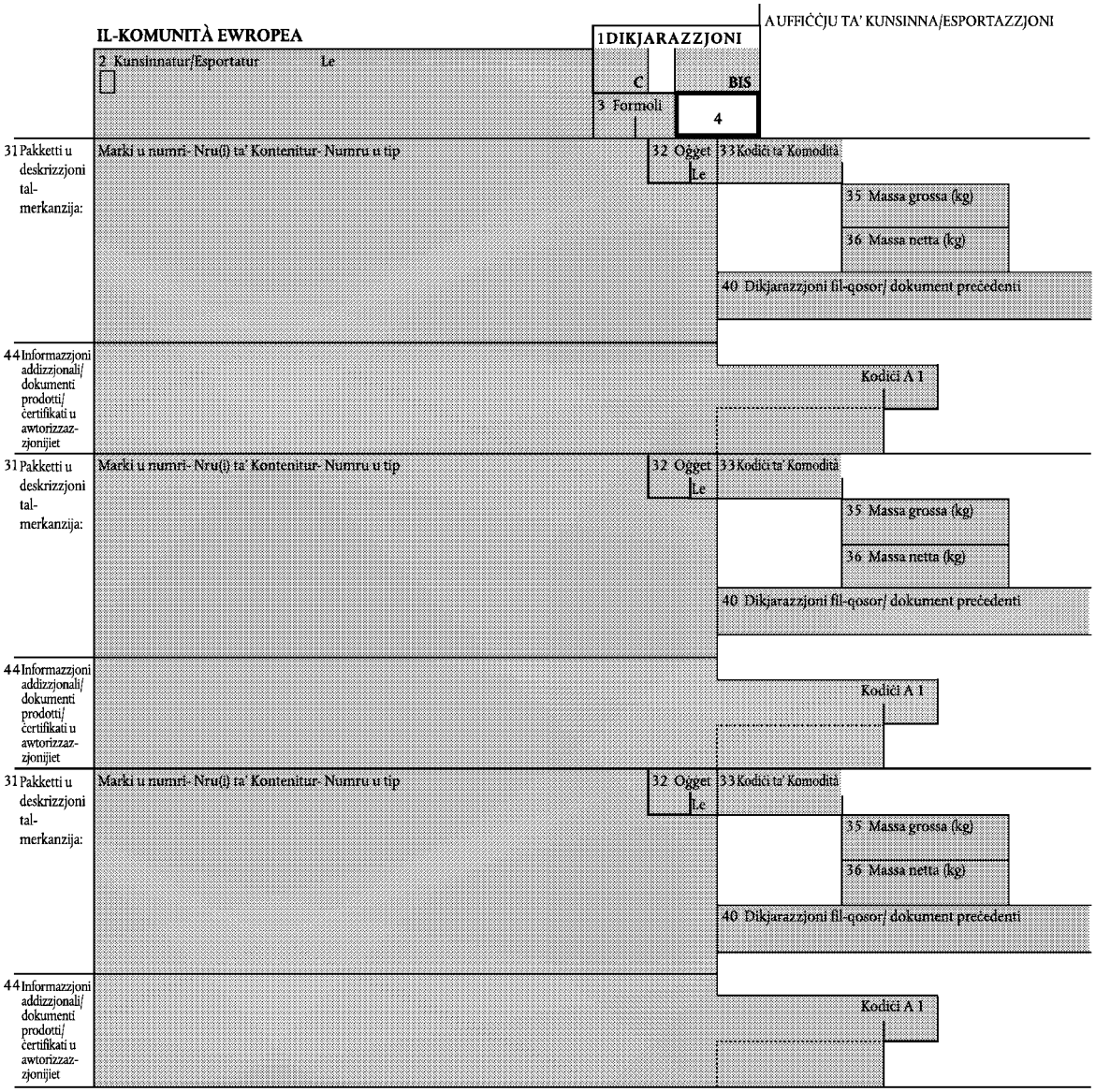
▼B

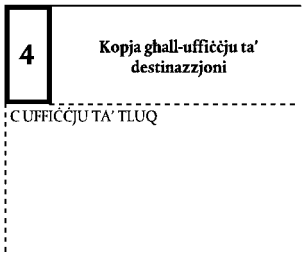

A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
C
BIS
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
3 Formoli
2
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
33 Kodiċi ta' Komodità
Le
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
33 Kodiċi ta' Komodità
Le
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
33 Kodiċi ta' Komodità
Le
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Tip
Ammont
F.M.
SOMMARJU
2
Kopja statistika- Pajjiż ta' kunsinna/esportazzjoni
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

▼B

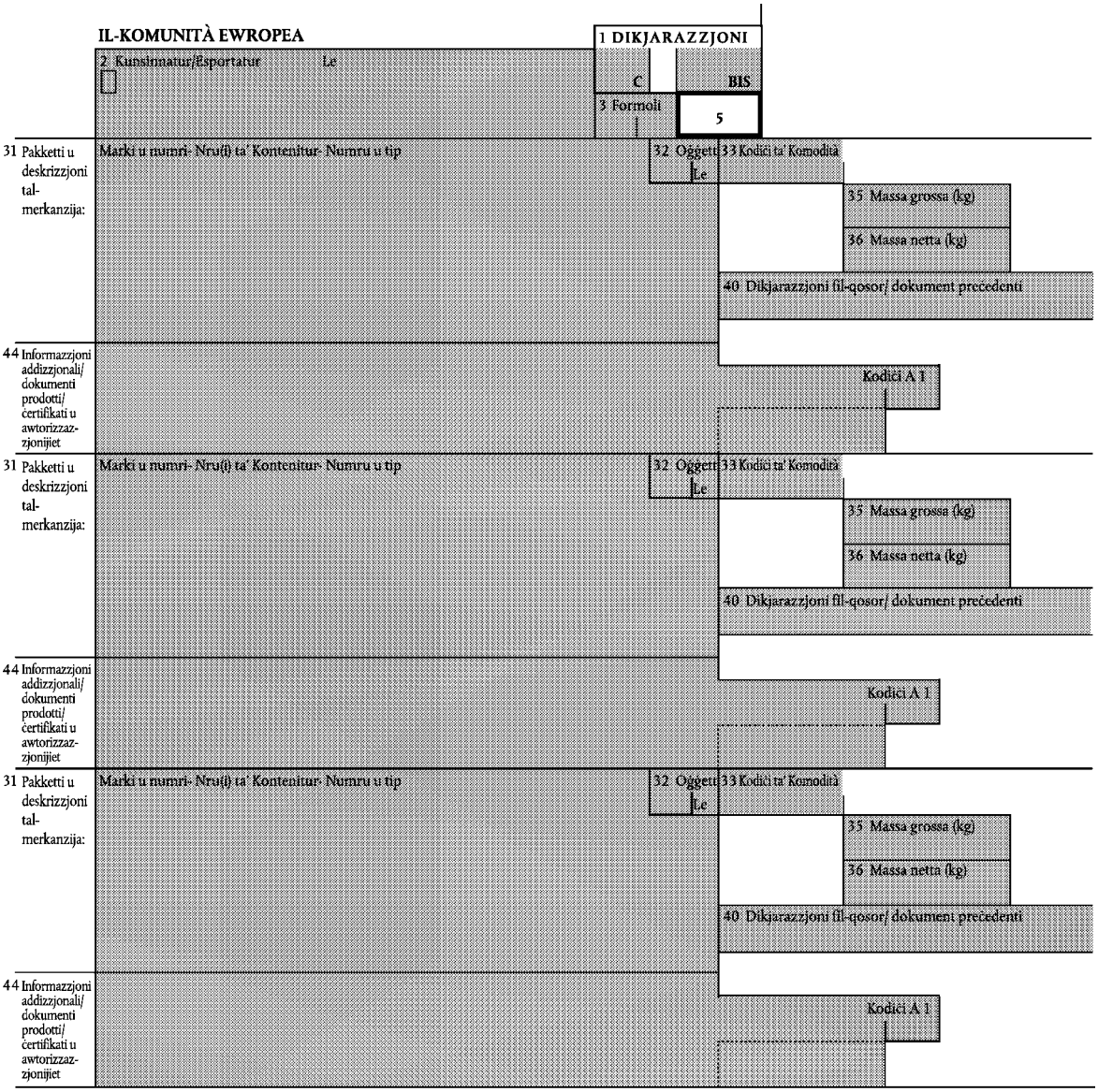

A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
C
BIS
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
3 Formoli
3
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Formoli
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa(kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta(kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Formoli
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa(kg)
37 PROĊEDURA
38 Massa netta(kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Tip
Ammont
F.M.
SOMMARJU
3
Kopja ghall-kunsinnatur/ l-esportatur
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI

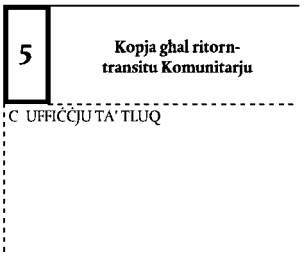
▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' KUNSINNA/ESPORTAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
C
BIS
3 Formoli
4
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
36 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
36 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
36 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1

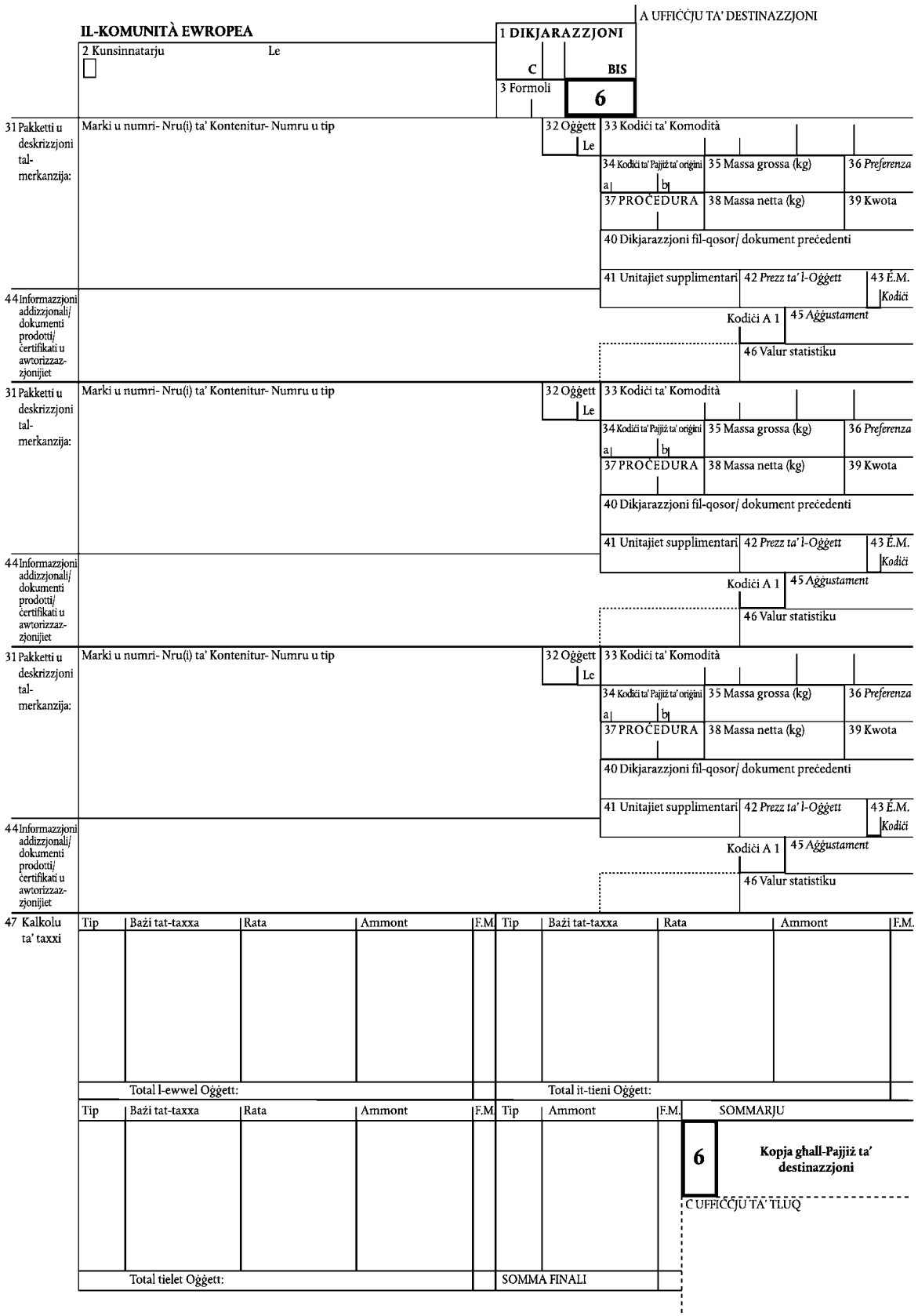

4
Kopja ghall-uffiċċju ta' destinazzjoni
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

▼B

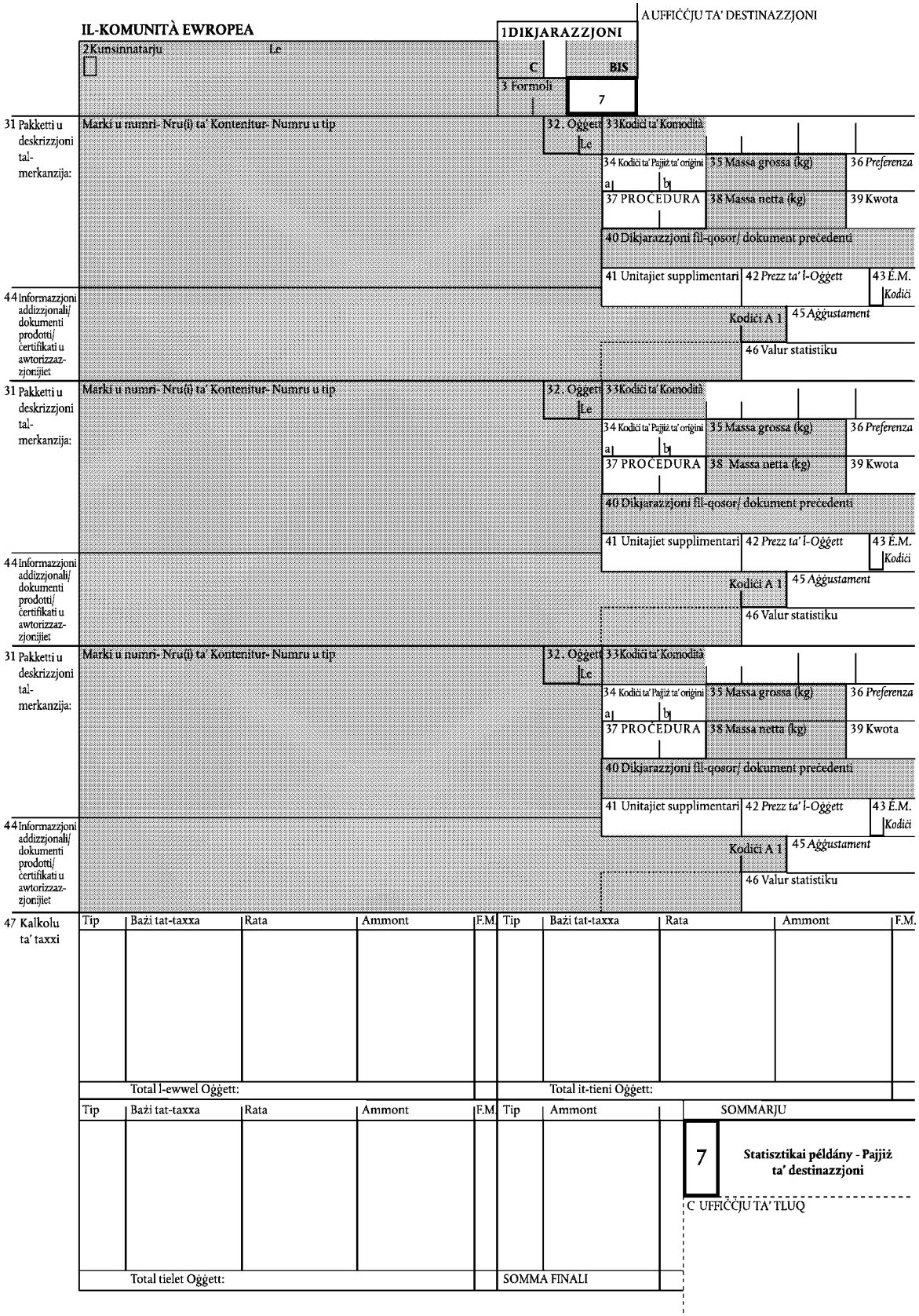

IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatur/Esportatur
Le
C
BIS
3 Formoli
5
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oggett Le
33 Kodici ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
36 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument precedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ certifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodici A 1
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oggett Le
33 Kodici ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
36 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument precedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ certifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodici A 1
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oggett Le
33 Kodici ta' Komodità
35 Massa grossa (kg)
36 Massa netta (kg)
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument precedenti
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ certifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodici A 1


5
Kopja ghal ritorn-transitu Komunitarju
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

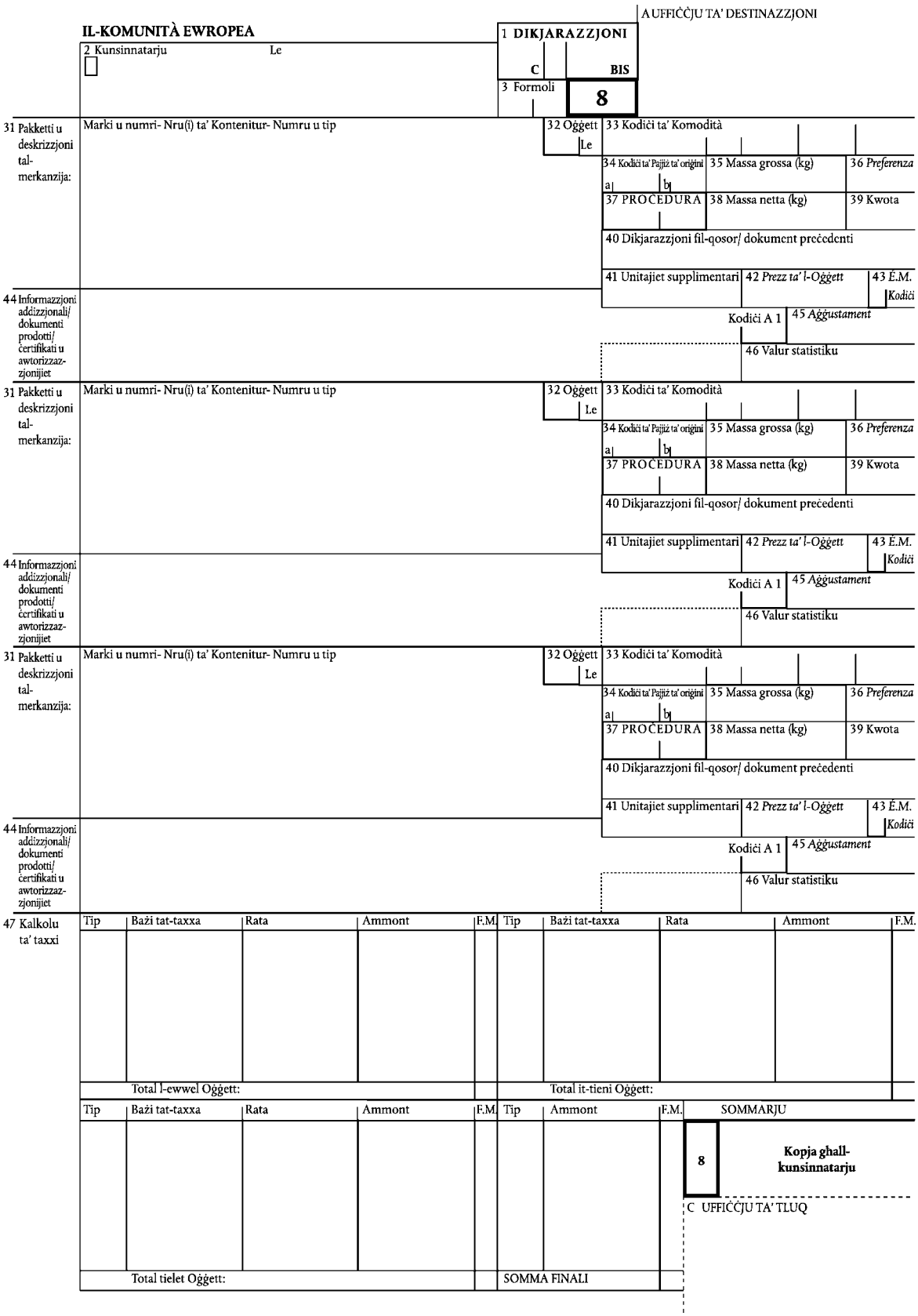
▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
C
BIS
2 Kunsinnatarju
Le
3 Formoli
6
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M.
Kodiċi
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
SOMMARJU
Kopja ghall-Pajjiż ta' destinazzjoni
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI

▼B


A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatarju
Le
C
BIS
3 Formoli
7
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32. Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROĊEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M.
Kodiċi
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI
SOMMARJU
7
Statisztikai példány - Pajjiż ta' destinazzjoni
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

▼B


A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
C
BIS
2 Kunsinnatarju
Le
3 Formoli
8
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROCEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M.
Kodiċi
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
SOMMARJU
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI
Kopja ghall-kunsinnatarju
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

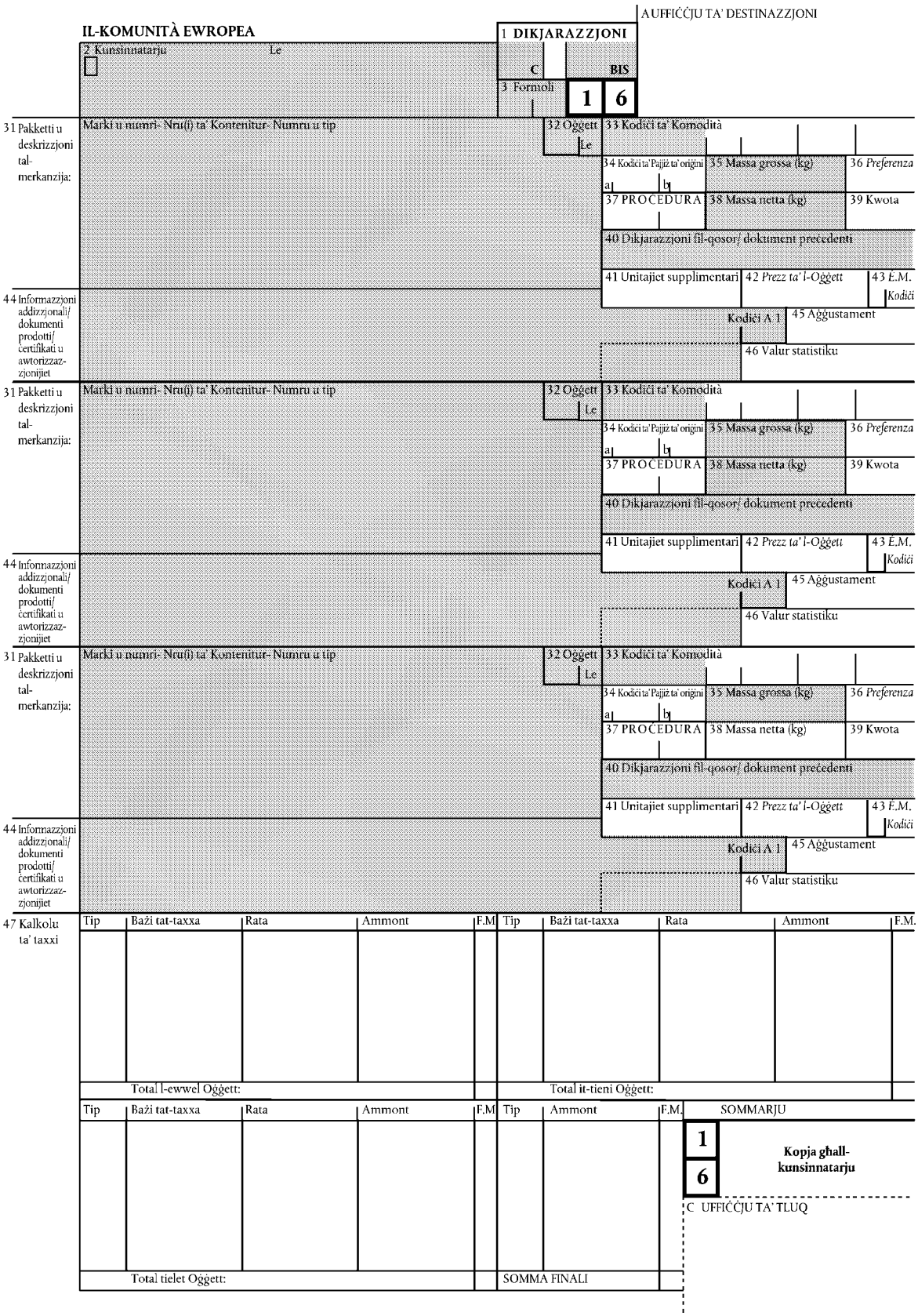
▼B

ANNESS 34 [1]

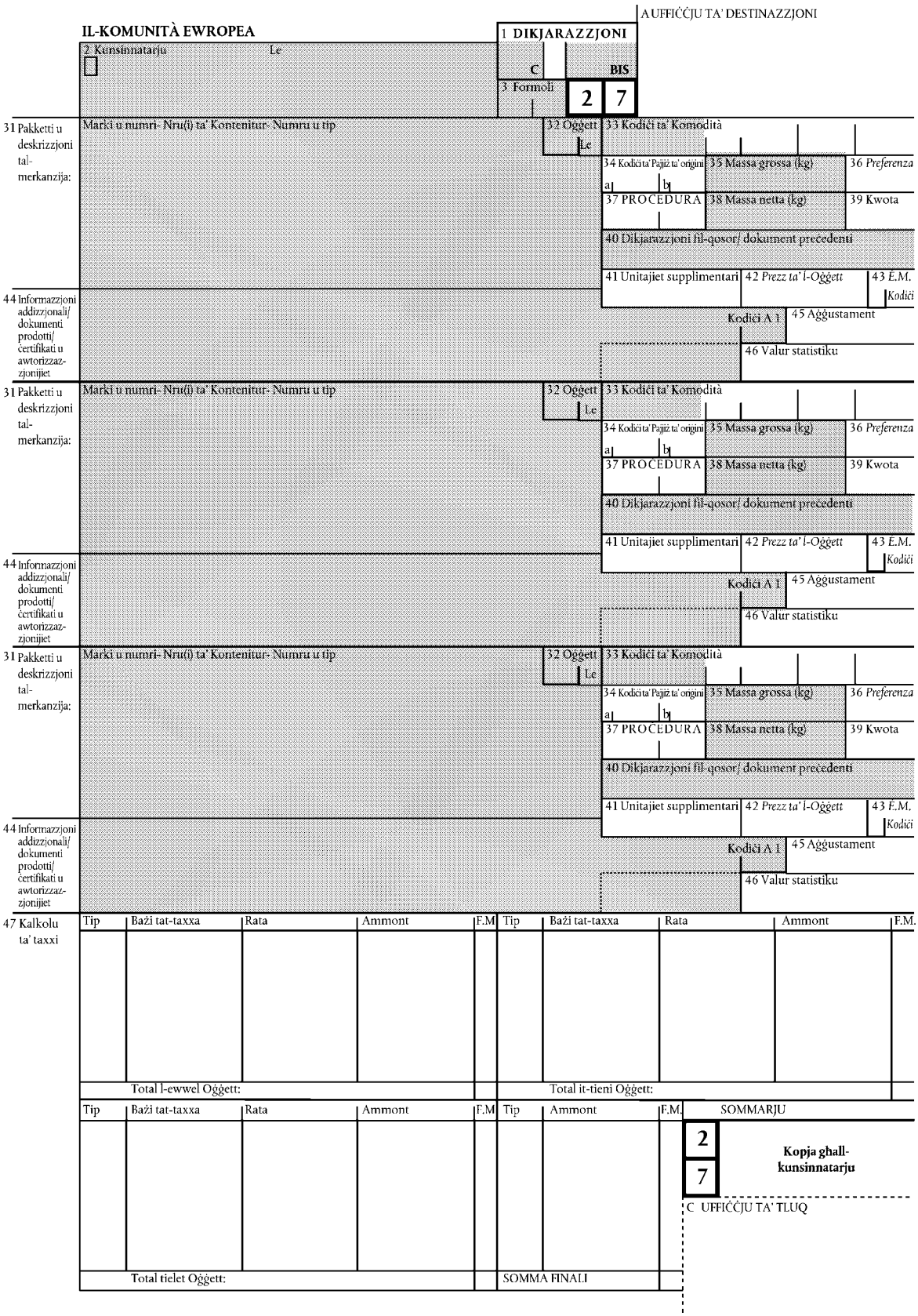
MUDELL TAD-DOKUMENT SINGOLU AMMINISTRATTIV U FORMOLA TAL-KONTINWAZZJONI GĦALL-ISTAMPAR BIS-SISTEMI TA' L-IPPROĊESSAR TAD-DIKJARAZZJONI KOMPUTERIZZATA FUQ ŻEWĠ SETTIJIET KONSEKUTTIVI TA' ERBA'-KOPJI

[1] Minħabba raġunijiet ta' daqs u kulur, il-proviżjonijiet tekniċi tista' ssibhom iżjed fid-dettall f'Artikolu 215.

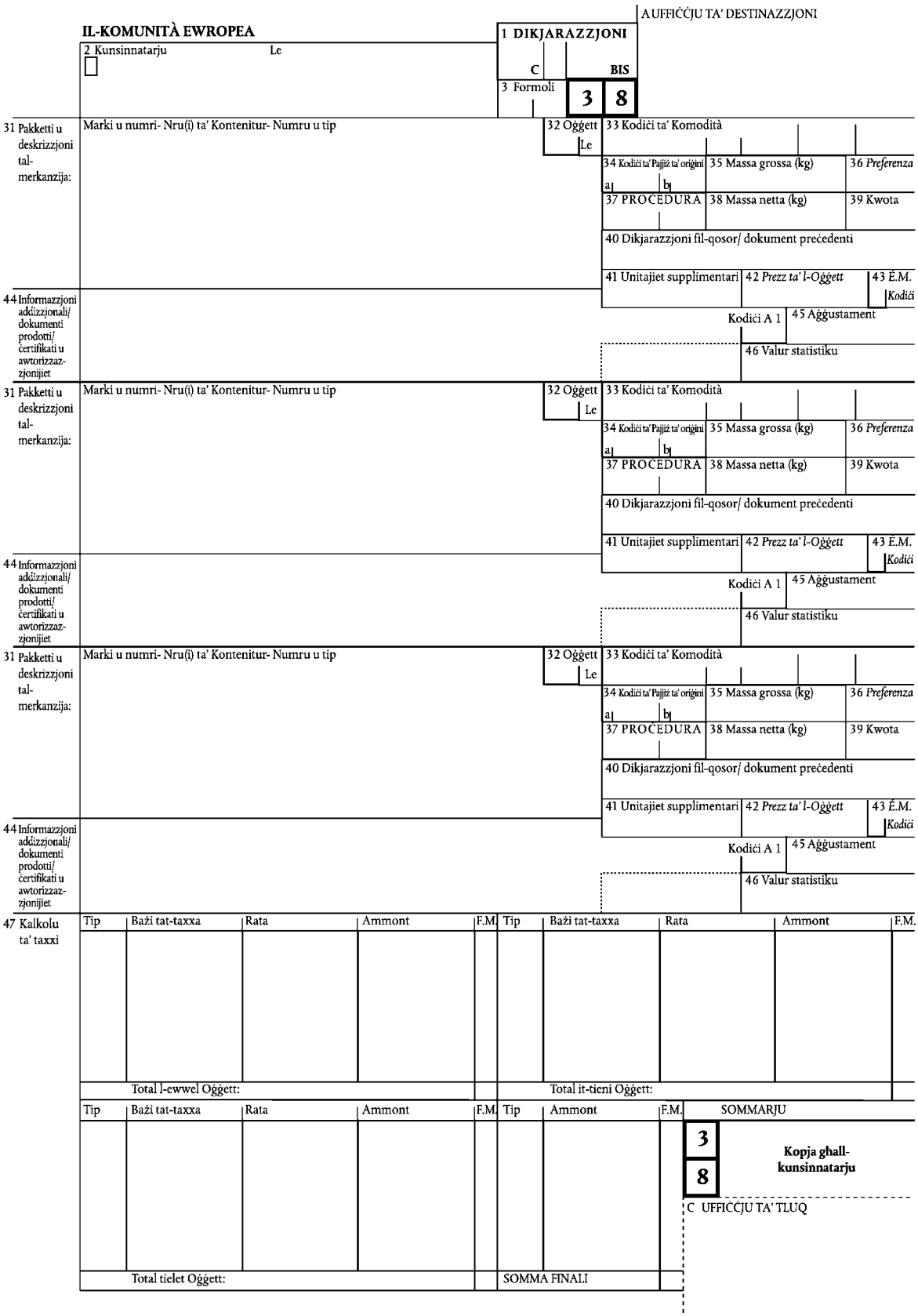
▼B


AUFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatarju
Le
C
BIS
3 Formoli
1
6
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROCEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ġ.M.
Kodiċi
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI
SOMMARJU
Kopja għall-kunsinnatarju
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

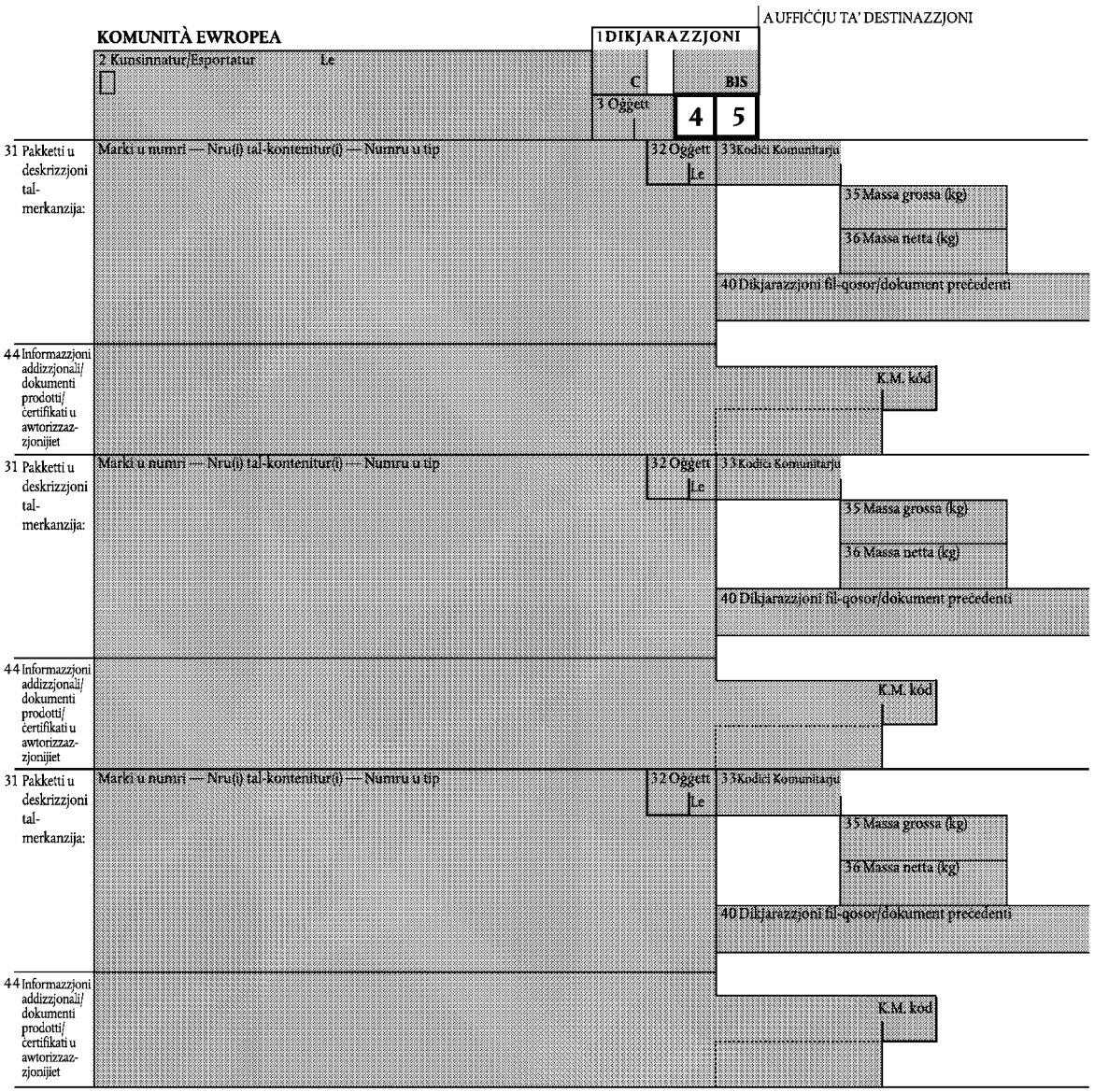
▼B


IL-KOMUNITÀ EWROPEA
A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
1 DIKJARAZZJONI
2 Kunsinnatarju
Le
C
BIS
3 Formoli
2
7
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROCEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ż.M.
Kodiċi
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI
SOMMARJU
2
7
Kopja ghall-kunsinnatarju
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

▼B


A UFFIĊĊJU TA' DESTINAZZJONI
IL-KOMUNITÀ EWROPEA
1 DIKJARAZZJONI
C
BIS
2 Kunsinnatarju
Le
3 Formoli
3 8
31 Pakketti u deskrizzjoni tal-merkanzija:
Marki u numri- Nru(i) ta' Kontenitur- Numru u tip
32 Oġġett
Le
33 Kodiċi ta' Komodità
34 Kodiċi ta' Pajjiż ta' oriġini
a
b
35 Massa grossa (kg)
36 Preferenza
37 PROCEDURA
38 Massa netta (kg)
39 Kwota
40 Dikjarazzjoni fil-qosor/ dokument preċedenti
41 Unitajiet supplimentari
42 Prezz ta' l-Oġġett
43 Ċ.M.
Kodiċi
Kodiċi A 1
45 Aġġustament
46 Valur statistiku
44 Informazzjoni addizzjonali/ dokumenti prodotti/ ċertifikati u awtorizzazzjonijiet
47 Kalkolu ta' taxxi
Tip
Bażi tat-taxxa
Rata
Ammont
F.M.
Total l-ewwel Oġġett:
Total it-tieni Oġġett:
Total tielet Oġġett:
SOMMA FINALI
SOMMARJU
3
8
Kopja ghall-kunsinnatarju
C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

▼B



4	**Kopja għall-uffiċċju ta' destinazzjoni**
5	**Kopja għal ritorn – transitu Komunitarju**

C UFFIĊĊJU TA' TLUQ

▼B

ANNESS IV

ANNESS 37

NOTI TA' SPJEGAZZJONI TAD-DOKUMENT AMMINISTRATTIV SINGOLU ([1])

TITOLU I

RIMARKI ĠENERALI

A. DESKRIZZJONI ĠENERALI

Il-formoli u l-formoli tal-kontinwazzjoni għandhom ikunu użati:

(a) meta l-leġislazzjoni tal-Komunità tirreferi għal dikjarazzjoni dwar it-tqegħid ta' oġġetti taħt proċedura doganali jew għall-esportazzjoni mill-ġdid;

(b) skond kif meħtieġ matul perjodu transitorju li hemm provvediment dwaru fl-att ta' l-adeżjoni mal-Komunità, fil-kummerċ bejn il-Komunità kif kostitwita qabel dik l-adeżjoni u l-Istati Membri ġodda, u bejn dawn ta' l-aħħar, fir-rigward ta' oġġetti li dwarhom id-dazji doganali u l-imposti li jkollhom effett ekwivalenti jkunu għandhom ma ġewx kompletament eliminati jew li jibqgħu suġġetti għal miżuri oħrajn li hemm provvediment dwar fl-att ta' l-adeżjoni;

(c) meta r-regoli tal-Komunità speċifikament jipprovdu għall-użu tagħhom.

Il-formoli u l-formoli tal-kontinwazzjoni kollha użati għal dan l-iskop jinkludu l-kopji meħtieġa għat-twettieq tal-formalitajiet li jirrigwardjaw proċedura doganali waħda jew aktar, meħuda minn sett ta' tmin kopji:

— kopja 1 tinżamm mill-awtoritajiet ta' l-istat Membru li fih il-formalitajiet ta' l-esportazzjoni (dispaċċ) jew dawk tat-transitu tal-Komunità jkunu seħħew,

— kopja 2 hija użata għal skopijiet statistiċi mill-Istat Membru ta' l-esportazzjoni. Din il-kopja tista' tkun użata wkoll għal skopijiet statistiċi mill-Istat Membru tad-dispaċċ fil-każ ta' kummerċ bejn partijiet tat-territorji doganali tal-Komunità b'amministrazzjoni fiskali differenti,

— kopja 3 tkun mibgħuta lura lejn l-esportatur wara li tkun ittimbrata mill-awtorità doganali,

— kopja 4 tinżamm mill-uffiċċju tad-destinazzjoni mat-twettieq ta' l-operazzjoni tat-transitu tal-Komunità jew bħala dokument li jipprovdu evidenza ta' l-istatus tal-Komunità ta' l-oġġetti,

— kopja 5 hija l-kopja li tkun mibgħuta lura għall-proċedura tat-transitu tal-Komunità,

— kopja 6 tinżamm mill-awtoritajiet ta' l-istat Membru li fih il-formalitajiet ta' l-importazzjoni jkunu seħħew,

— kopja 7 hija użata għal skopijiet statistiċi mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni. Din il-kopja tista' tkun użata wkoll għal skopijiet statistiċi mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni fil-każ ta' kummerċ bejn partijiet tat-territorji doganali tal-Komunità b'amministrazzjoni fiskali differenti,

— kopja 8 tkun mibgħuta lura lejn il-konsinnatarju.

Diversi ġemgħat huma għalhekk possibbli, bħal ma huma:

— esportazzjoni, proċesar il-bara jew esportazzjoni mill-ġdid: kopji 1, 2 u 3,

— Transitu tal-Komunità: kopji 1, 4 u 5,

— proċeduri doganali ma l-importazzjoni: kopji 6, 7 u 8.

B'żieda ma dan, hemm ċirkostanzi li fihom l-istatus tal-Komunità ta' l-oġġetti skond il-każ li dwaru prova tkun ġiet mogħtija fid-destinazzjoni. F'każi bħal daw il-kopja 4 għandha tkun użata bħala dokument T2L.

([1]) It-terminu EFTA f'dan l-Anness tirreferi mhux biss għall-pajjiżi ta' l-EFTA, iżda wkoll għall-pgjiżi msieħba fil-konvenzjoni bi proċedura komuni ta' tranżitu u s-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-merkonzija

▼B

L-operaturi jistgħu, jekk jixtiequ, jużt sub-settijiey stampati privatament billi jgħaqqdu l-kopji xierqa, basta li dawn ikunu konformi tal-mudell uffiċjali.

Kull subsett għandu jkun iddisinjat b'tali mod hekk li meta l-kaxxi għandhom ikollha informazzjoni identika fiż-żewġ Stati Membri nvoluti, tali informazzjoni tista' tkun miktuba direttament mill-esportatur jew mill-amministratur fuq il-kopja 1 u tkun imbagħad tidher, permezz ta' trattament kimiku tal-karta, fuq il-kopji l-oħrajn kollha. Meta, b'dana kollu, għal xi raġuni (partikolarment meta l-kontenut ta' l-informazzjoni jkun differenti minħabba l-istadju ta' l-operazzjoni involuta) l-informazzjoni ma tkunx trasmessa minn Stat Membru lejn ieħor, id-desensitizzazzjoni tal-karta li tikkopja lilha nnifisha għandha tkun limitata għar-riproduzzjoni tal-kopji ikkonċernati.

Meta d-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu ipproċesati bil-computer, użu jista' jsir ta' sub-settijiet meħuda minn settijiet li fihom kul kopja jkollha funzjoni doppja: 1/6, 2/7, 3/8, 4/5.

F'dan il-każ, f'kull sub-sett, in-numri tal-kopji li jkunu użati għandu jkun muri billi jkunu ngassati n-numri, fil-maġini tal-formola, li jirreferu għall-kopji li ma jkunux użati.

Kull sub-sett tali għandu hekk iddisinjat sabiex il-partikolaritajiet li jidhru fuq kull kopja jkunu riprodotti permezz ta' trattament kimiku tal-karta.

Meta, bis-saħħa ta' l-Artikolu 205(3) ta' dan ir-Regolament, dikjarazzjonijiet għat-tqegħid ta' l-oġġetti taħt proċedura doganali, għall-esportazzjoni mill-ġdid, jew dokumenti li jiċċertifikaw l-istatus tal-Komunità ta' oġġetti li ma jkunu imċaqilqa permezz tal-proċedura ta' transitu tal-Komunità jkunu mħejjija fuq karta lixxa permezz ta' sistemi uffiċjali jew tassettur privat ta' l-ipproċessar tad-*data*, il-format ta' l-imsemmija dikjarazzjonijiet jew dokumenti għandhom ikunu konformi mal-kondizzjonijiet kollha stabbiliti bil-Kodiċi jew b'dan ir-Regolament, inklużi dawk li jirrigwardjaw in-naħa ta' wara tal-formola (fir-rigward ta' kopji użati għall-proċedura ta' transitu tal-Komunità), apparti milli:

— il-kulur użat għall-istampar,

— l-użu ta' tipi fil-korsiv,

— l-istampar ta' l-isfond għall-kaxxi ta' transitu tal-Komunità.

Meta dikjarazzjoni ta' transitu tkun proċesata f'uffiċċju tat-tluq minn sistema komuterizzata, kopja waħda tad-dikjarazzjoni għandha tkun ippreżentata f'dak l-uffiċċju.

B. PARTIKOLARITAJIET MEĦTIEĠA

Il-formola fiha numru ta' kaxxi li uħud minnhom biss għandhom ikunu użati, jiddependi mill-proċedura(i) doganali f'dak il-każ.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' proċeduri simplifikati, il-kaxxi li għandhom ikunu mimlija għal kull proċedura, għandhom ikunu kif elenkati f'din it-tabella li ġejja. Id-disposizzjonijiet speċifiċi li jikonċernaw kull kaxxa skond kif deskritti fit-Titolu II huma applikabli mingħajr preġudizzju għall-istatus tal-kaxxi kif definiti fit-tabella.

Għandhek tinnota li l-istatus elenkati hawn taħt m'għandhom l-ebda sinifikat fuq il-fatt li ċerti partikolaritajiet huma miġbura biss meta ċ-ċirkostanzi hekk ikunu jeħtieġu. Per eżempju, l-unitajiet supplementarji fil-kaxxa 41 (status "A") għandhom biss ikunu miġbura meta meħtieġa mill-TARIC/

▼B

Kaxxi Nri	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1(1)	A	A	A	A	A			A	A	A	A
1(2)	A	A	A	A	A			A	A	A	A
1(3)						A	A				
2	B (1)	A	B	B	B	B	A	B	B		
(Nru) 2	A	A	A	A	A	B	A	B	B		
3A	(2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)	A (2)(3)
4	B		B		B	A (4)	A	B	B		
5	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
6	B		B	B	B	B (4)		B	B		
7	C	CC	C	C	A(5)		C	C	C	C	
8	B	B	B	B	B	A(6)		B	B	B	B
(Nru) 8	B	B	B	B	B	B		A	A	A	A
12								B	B		
14	B	B	B	B	B		B	B	B	B	B
(Nru) 14	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A
15						A (2)					
15a	B	B	B	B	B	A (5)		A	A	B	B
17						A (2)					
17a	A	A	A	B	A	A (5)	B	B	B	B	
17b								B	B	B	B
18 (Identità)	B (1)(7)		B (7)	B (7)	A (7)		B (7)	B (7)			
18 (Nazzjonalità)						A (8)					
19	A (9)	A (9)	A (9)	A (9)	A (9)	B (4)		A (9)	A (9)	A (9)	A (9)
20	B (10)		B (10)		B (10)			B (10)	B (10)		B (10)
21 (Identità)	A (1)					B (8)					
21 (Nazzjonalità)	A (8)		A (8)		A (8)	A (8)		A (8)	A (8)		
22 (Munita)	B		B		B			A	A		B
22 (Ammont)	B		B		B			C	C		C

▼B

Kaxxi Nri	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
23	B (11)		B (11)		B (11)			B (11)	B (11)		
24	B		B		B			B	B		
25	A	B	A	B	A	B		A	A	B	B
26	A (12)	B 12ħ	A (12)	B (12)	A (12)	B (12)		A (13)	A (13)	B (13)	B (13)
27						B					
29	B	B	B	B	B			B	B	B	B
30	B	B (1)	B	B	B	B (14)	B	B	B	B	
31	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
32	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)	A (3)
33(1)	A	A	A	A (15)	A	A(16)	A(17)	A	A	B	A
33(2)								A	A	B	A
33(3)	A	A						A	A	B	A
33(4)	A	A						A	A	B	A
33(5)	B	B	B	B	B			B	B	B	B
34a	C (1)	A	C	C	C			A	A	A	A
34b	B		B		B						
35	B	A	B	A	B	A	A	B	B	A	A
36								A	A (17)		
37(1)	A	A	A	A	A			A	A	A	A
37(2)	A	A	A	A	A			A	A	A	A
38	A	A	A	A	A	A (17)	A(17)	A (18)	A	A	A
39								B (19)	B		
40	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
41	A	A	A	A	A			A	A	A	A
42								A	A		A
43								B	B		B
44	A	A	A	A	A	A (4)	A	A	A	A	A
45								B	B		B

▼B

Kaxxi Nri	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
46	A	B	A	B	A			A	A	B	B
47 (Tip)	BC (20)		BC (20)		BC (20)			A (18) (21) (22)	A (18) (21) (22)		A (18) (21) (22)
47 (Bażi tat-taxxa)	B	B	B		B			A (18) (21) (22)	A (18) (21) (22)	B	A (18) (21) (22)
47 (Rata)	BC (20)		BC (20)		BC (20)			BC (18) (20)(22)	BC (20)		
47 (Ammont)	BC (20)		BC (20)		BC (20)			BC (18) (20) (22)	BC (20)		
47 (Total)	BC (20)		BC (20)		BC (20)			BC (18) (20)(22)	BC (20)		
47 (MP)	B		B		B			B (18) (22)	B		
48	B	B		B			B	B			
49	B (23)	A	B (23)	A	B (23)			B (23)	B (23)	A	A
50	C		C		C	A					
51						A (4)					
52						A					
53						A					
54	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A
55						A					
56						A					

▼B

Leġġenda

Intestaturi tal-kolonna	*Kodiċi użati għall-kaxxa 37, l-ewwel sub-diviżjoni*
A: Esportazzjoni/Dispaċċ	10, 11, 23
B: Magażinaġġ dodanali ta' oġġetti pre-finanzjati għall-ewportazzjoni	76, 77
C: L-esportazzjoni mill-ġdid wara proċedura doganali b'impatt ekonomiku apparti milli l-proċedura tal-magażinaġġ doganali (proċessar 'il ġewwa, importazzjoni temporanja, proċessar taħt kontroll doganali)	31
D: L-esportazzjoni mill-ġdid wara magażinaġġ doganali	31
E: Proċessar 'il barra	21, 22
F: Transitu	
G: L-istatus tal-Komunità ta' l-oġġetti	
H: Rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa	01, 02, 07, 40 41, 42, 43, 45, 48, 49, 61, 63, 68
I: Tqegħid taħt proċedura doganali b'impatt ekonomiku apparti milli l-proċedura tal-magażinaġġ doganali (proċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni), importazzjoni temporanja, proċessar taħt kontroll doganali)	51, 53, 54, 91, 92
J: Tqegħid f'magażinaġġ diganali tat-tip A, B, C, E u F ([1])	71, 78
K: Tqegħid f'magażinaġġ doganali tip D ([2]) ([3])	71, 78

([1]) Il-kolonna J tinkoqora wkoll id-dħul tal-merkanzija tat-tjeni tip.
([2]) Din il-Kolonna nija relevanti wkoll għal Artikolu 525(3).
([3]) Il-kolonna Ktinkoqora wkoll id-dħul tal-merkanzija tat-tjeni tip.

Simboli fil-garżelli

A: Obbligatorju: Partikolaritajiet meħtieġa minn kull Stat Membru

B: Voluntarja għall-Istati Membri: Partikolaritajiet li l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jwarrbu

C: Voluntarja għall-operaturi: Partikolaritajiet li l-operaturi jistgħu jiddeċiedu li jfornu imma li ma jistgħux ikunu mposti mill-Istati Membri

Noti

(1) Din il-kaxxa hija obbligatorja għal prodotti agrikoli b'tifużjoni ta' l-esportazzjoni.

(2) Din il-partikolarità tista' tkun meħtieġa biss għal proċeduri mhux komputerizzati.

(3) Meta d-dikjarazzjoni tkopri biss punt wieħed ta' l-oġġetti, l-Istati Membri jistgħu jirranġaw sabiex din il-kaxxa titħalla vojta, il-figura "1" għandha tkun miktuba fil-kaxxa 5.

(4) Din il-kaxxa hija obbligatorja għall-NCTS skond il-manjera li hemm provvediment dwarha fl-Anness 37°.

(5) Din il-partikolarità tista' tkun meħtieġa biss għal proċeduri komputerizzati.

(6) Din il-kaxxa hija voluntarja għall-Istati Membri meta l-konsinnatarju ma jkunx stabbilit fil-Komunità u l-anqas f'pajjiż EFTA.

▼B

(7) M'għandhiex tkun użata fil-każ ta' konsenji postali jew ta' karreġġjata bi stallazzjonijiet fissi tat-trasport.

(8) M'għandhiex tkun użata fil-każ ta' konsenji postali jew ta' karreġġjata bi stallazzjonijiet fissi tat-trasport jew tal-ferrovija.

(9) Din il-partikolarità tista' tkun meħtieġa għal proċeduri mhux komputerizzati. Fil-każ ta' proċedura komputerizzati, ma hemm ħtieġa li l-Istati Membri li jiġbru din il-partikolarità jekk hum jkunu jistgħu jiddeduċuha minn informazzjoni minn imkejjen oħrajn fid-dikjarazzjoni u b'hekk jittrasmettuha lejn il-Kummissjoni b'konformità mad-disposizzjonijiet dwar il-ġbir ta' l-istatistika tal-kummerċ esteru.

(10) L-Istati Membri jistgħu biss ikunu jeħtieġu l-mili tat-tieletet sud-diviżjoni meta l-amministrazzjoni doganali tkun tikkalkula l-valur doganali f'isem l-operatur ekonomiku.

(11) L-Istati Membri jistgħu biss jeħtieġu din l-informazzjoni fil-każi li fihom ir-regoli dwar l-iffissar ta' kull xahar tar-rati tal-kambju stabbiliti fit-Titolu V, il-Kapitolu 6, ma jkunux applikabbli.

(12) Din il-kaxxa m'għandhiex tkun mimlija meta l-formalitajiet ta' l-esportazzjoni jkunu mwettqa fil-punt tal-ħruġ mill-Komunità.

(13) Din il-kaxxa m'għandhiex tkun mimlija meta l-formalitajiet ta' l-importazzjoni jkunu mwettqa fil-punt tad-dħul fil-Komunità.

(14) Din il-kaxxa tista' tkun użata għall-NCTS skond il-manjera li hemm provvediment dwarha fl-Anness 37°.

(15) Obbligatorja fil-każ ta' l-esportazzjoni mill-ġdid bħala segwiment tal-proċedura f'maħżen tip D.

(16) Din is-sud-diviżjoni għandha tkun mimlija meta:

— id-dikjarazzjoni tat-transitu tkun magħmulha mill-istes persuna u fl-istes żmien bħal, jew b'segwiment ta', dikjarazzjoni doganali li tinkludi kodiċi tal-merkanzija utili, jew

— meta dikjarazzjoni ta' transitu tkopri oġġetti fil-lista ta' l-Anness 44c, jew

— meta l-leġislazzjoni tal-Komunità hekk tkun tipprovdi.

(17) Biex tkun mimlija biss meta l-leġislazzjoni tal-Komunità hekk tkun tipprovdi.

(18) Din l-informazzjoni mhix meħtieġa għal oġetti eliġibbli għal ħelsien mid-dazji doganali, sakemm l-awtoritajiet doganali ma jqisux li din tkun meħtieġa għall-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet li jirregolaw ir-rilaxx f'ċirkolazzjoni ħielsa ta' l-oġġetti ikkonċernati.

(19) L-Istati Membri jistgħu iwarrbu din l-obbligazzjoni jekk is-sistemi tagħhom jippermettulhom li jiddiduċu din l-informazzjoni awtomatikament jew mingħajr ambigwità mill-informazzjoni disponibbli x'imkien ieħor fid-dikjarazzjoni.

(20) Din l-informazzjoni m'għandhiex tkun ipprovduta meta l-amministrazzjonijiet doganali jikalkolaw id-dazji f'isem l-operaturi fuq il-bażi ta' l-informazzjoni x'imkien ieħor disponibbli f'din id-dikjarazzjoni. Altrimentri hija voluntarja għall-Istati Membri.

(21) Din l-informazzjoni m'għandhiex tkun ipprovduta meta l-amministrazzjonijiet doganali jikalkolaw id-dazji f'isem l-operaturi fuq il-bażi ta' l-informazzjoni x'imkien ieħor disponibbli f'din id-dikjarazzjoni.

(22) Meta d-dikjarazzjoni tkun akkumpanjata bid-dokument referut fl-Artikolu 178(1), l-Istati Membri jistgħu iwarrbu l-mili ta' din il-kaxxa.

(23) Din il-kaxxa m'għandhiex tkun mimlija meta d-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid ta' oġġetti taħt proċedura doganali tkun użata għar-rilaxx tal-proċedura ta' magażinaġġ doganali.

▼B

C. STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU TAL-FORMOLA

Kull meta sub-sett partikolari jkun fih waħda jew aktar kopji li jistgħu jkunu użati fi Stat Membru apparti minn dak li fih kienu ġew mimlija għall-ewwel darba, il-formoli għandhom ikunu mimlija bit-*typewriter* jew b'mezz mekkanografiku jew proċess simili. Għall-faċilità tal-mili bit-typewriter, il-formola għandha tkun imdaħħla fil-magna b'tali mod li l-ewwel ittra tal-partikolaritajiet li għandhom ikunu miktuba fil-kaxxa 2 tkun imqiegħda fil-kaxxa tal-posizzjoni fil-kantuniera ta' fuq tan-naħa tax-xellug.

Meta l-kopji kollha ta' sub-sett huma ntiżi għall-użu fl-istess Stat Membru, dawn jistgħu jkunu mimlija b'kitba bl-idejn li tkun tinqara faċilment, bil-linka u f'ittri kapitali, basta li dan ikun permissibbli f'dak l-Istat Membru. L-istes huwa applikabbli għal-partikolaritajiet kli għandhom ikunu mogħtija fuq il-kopji użati għall-iskopijiet tal-proċedura tat-transitu tal-Komunità.

Il-formola ma jistax ikun fiha l-ebda thassir jew tibdil. Xi alterazzjonijiet għandhom isiru billi jkunu maqtuha l-partikolaritajiet mhux korretti u biż-żieda ta' dawk kif meħtieġa. Xi alterazzjonijiet magħmulha b'dan il-mod għandhom ikollhom l-inizjali tal-persuna li tkun għamlithom u espressament ikkonfermati mill-awtoritajiet kompetenti. Dawn ta' l-aħħar jistgħu. Meta meħtieġ, li jkunu jridu li dikjarazzjoni ġdida tkun ippreżentata.

B'żieda, il-formoli jistgħi jkunu mimlija bl-użu ta' proċess ta' riproduzzjoni awtomatika minflok b'xi proċedura kif imsemmija hawn fuq. Dawn jistgħu wkoll ikunu prodotti u mimlija b'dan il-mezz bil-kondizzjoni li d-didposizzjonijiet li jikkonċernaw il-kampjuni tal-formoli, il-format, il-lingwa użata, il-leġibilità, in-nuqqas ta' tħassir u l-kitba fuq oħra, u l-emendi, jkunu strettament osservati.

Dawk il-kaxxi innumerati biss għandhom ikunu mimlija, skond kif xieraq, mill-operaturi. Il-kaxxi l-oħrajn, identifikati b'ittra kapitali, huma għall-użu amministrattiv.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 205, il-kopji li għandhom jibqgħu fl-uffiċċju ta' l-esportazzjoni/dispaċċ jew tat-tluq għandhom ikollhom il-firma oriġinali tal-persuna ikkonċernata.

Il-preżentazzjoni fl-uffiċċju doganali ta' dikjarazzjoni iffirmata mid-dikjarant jew mir-rappreżentant tiegħu għandha tindika li l-persuna ikkonċernata tkun tiddikjara l-oġġetti f'dak il-każ għal dik il-proċedura li tkun saret applikazzjoni dwarha, mingħajr preġudizzju tal-possibbiltà ta' l-applikazzjoni ta' sanzjonijiet, għandha tkun miżmumha responsabbli, b'konformità mad-disposizzjonijiet fis-seħħ fl-Istat Membru, fir-rigward ta:

— l-eżattezza ta' l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni,

— l-awtentiċità tad-dokumenti mhemuża,

— l-osservanza ta' l-obbligi kollha inerenti fit-tqegħid ta' l-oġġetti f'dan il-każ skond il-proċedura ikkonċernata.

Il-firma tal-persuna responsabli jew, meta applikabbli, tar-rappreżentant awtorizzat tagħha, jikkomettu ruħhom fir-rigward tal-partikolaritajiet kollha li jirrigwardjaw l-operazzjoni tat-transitu fil-Komunità permezz tad-disposizzjonijiet tat-transiti fil-Komunità kif stabbiliti fil-Kodiċi u f'dan ir-Regolament u kif elenkati fis-sezzjoni B ta' hawn fuq.

F'dak li jirigwardja l-formalitajiet tat-transitu tal-Komunità u l-formalitajiet fid-destinazzjoni, huwa fl-interess ta' kull persuna li tintervjeni fl-operazzjoni li tivverifika l-kontenuti tad-dikjarazzjoni qabel ma tiffirmha u tippreżentha fl-uffiċċju doganali. Partikolarment, xi diskrepanza misjuba mill-persuna ikkonċernata bejn l-oġġetti li tkun iddikjarat u xi partikolaritajiet li diġa jkunu miktuba fuq il-formoli użati, għandha mill-ewwel tkun irraportata minn dik il-persuna lejn l-awtorità doganali. F'każi bħal dawn id-dikjarazzjoni għandha imbagħad issir fuq formoli ġodda.

Sakemm it-Titolu III ma jipprovdix mod ieħor, kaxxa li ma tkunx użata għandha titħalla kompletament vojta.

▼B

TITOLU II

PARTIKOLARITAJIET LI GĦANDHOM IKUNU MIKTUBA FID-DIVERSI KAXXI

A. FORMALITAJIET LI JIRRIGWARDJAW L-ESPORTAZZJONI/DISPAĊĊ, IL-MAGAŻINAĠĠ DOGANALI TA' OĠĠETTI FINANZJATI BIL-QUDDIEM GĦALL-ESPORTAZZJONI, L-ESPORTAZZJONI MILL-ĠDID, PROĊESSAR 'IL BARRA, TRANSITU FIL-KOMUNITÀ U/JEW LI JAGĦTU PROVA TA' L-ISTATUS TAL-KOMUNITÀ LILL-OĠĠETTI

Kaxxa 1: Dikjarazzjoni

Fl-ewwel sud-diviżjoni, ikteb il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Fit-tieni sud-diviżjoni, ikteb it-tip tad-dikjarazzjoni bl-użu tal-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Fit-tielet sud-diviżjoni, ikteb il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Kaxxa 2: Konsenjat/Esportatur

Ikteb in-numru ta' l-identifikazzjoni kif assenjat mill-awtoritajiet kompetenti lill-persuna ikkonċernata għal skopijiet fiskali, statistiċi jew skopijiet oħrajn. L-istruttura ta' dan in-numru għandha tkun konformi mal-kriterja stabbilita fl-Anness 38. Meta l-parti interessata ma jkollhiex tali numru, l-amministrazzjoni doganali tista' tassenjalha wieħed għad-dikjarazzjoni ikkonċernata.

Għall-iskopijiet ta' dan l-Anness, id-definizzjoni "esportatur" hija dik mogħtija fil-leġislazzjoni doganali tal-Komunità. F'dan il-kuntest, "konsenjant" tirreferi għall-operatur li jaġixxi bħala esportatur fil-każi referuti fl-Artikolu 206, it-tielet paragrafu.

Ikteb l-isem u l-indirizz sħaħ tal-persuna ikkonċernata.

Fil-każ ta' konsenji bi gruppaġġ, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-kelma "varji" tkun miktuba f'din il-kaxxa, u l-lista ta' konsenjanti/esportaturi tkun mhemuża mad-dikjarazzjoni.

Kaxxa 3: Formoli

Ikteb in-numru tas-sub-sett b'selazzjoni man-numru totali ta' sub-settijiet ta' formoli u l-formolu tal-kontinwazzjoni skond kif użati. Per eżempju, jekk ikun ikun kemm formola EX waħda u żewġ formoli EX/c, ikteb 1/3 fil-formola EX, 2/3 fuq l-ewwel formola EX/c u 3/3 fuq it-tieni formola EX/c.

Meta d-dikjarazzjoni ssir fuq żewġ settijiet ta' erba kopji minflok wieħed ta' tmin kopji, iż-żeġ settijiet għandhom ikunu ittrattati bħala wieħed għall-iskopijiet li jkunu stabbiliti n-numru tal-formoli.

Kaxxa 4: Listi tat-tagħbija

Ikteb b'figuri n-numru ta' xi listi tat-tagħbija li jkunu mhemuża, jew ta' listi deskrittivi kummerċjali meta dawn huma awtorizzati mill-awtorità kompetenti.

Kaxxa 5: Punti

Ikteb b'figuri n-numru totali ta' punti, iddikjarati mill-persuna ikkonċernata, fuq il-formoli kollha u l-formoli tal-kontinwazzjoni (jew listi tat-tagħbija jew listi kummerċjali) kif użati. In-numru tal-punti għandu jkun korresspondenti man-numri fil-kaxxi 31 li għandhom ikunu mimlija.

Kaxxa 6: Pakketti totali

Ikteb f'figuri n-numru totali ta' pakketti li jiffurmaw il-konsenja f'dan il-każ.

Kaxxa 7: Numru ta' referenza

Din il-kitba tikkonċerna n-numru tar-referenza kummerċjali assenjata mill-persuna ikkonċernata għall-komsennja f'dan il-każ. Jista' jkollha l-għamla ta' Numru Uniku ta' Referenza għall-Konsennja (UCR/URK) ([1]).

Kaxxa 8: Konsennjant

Ikteb l-isem u l-indirizz sħaħ tal-persuna(i) li lilhom l-oġġetti għandhom ikunu fornuti. Meta oġġetti finanzjati bil-quddiem għall-ewportazzjoni jkunu mnaħħla f'magażinaġġ doganali, il-konsennjant huwa l-persuna responsabbli

([1]) Rakkomandazzjoni tal-kunsill tal-koperattivi tad-Dwana dwar l-uniku numru ta' riferenza (UCR) għoll-affarjiet tad-Dwana (30 ta' Grunju 2001).

▼B

għall-finanzjament bil-quddiem jew tal-persuna responsabli għall-maħżen ta' fejn l-oġġetti jkunu miżmuma.

L-istruttura ta' xi numru ta' l-identifikazzjoni għandha tkun konformi mal-kriterja stabbilita fl-Anness 38.

Fil-każ ta' konsenji bi gruppaġġ, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-kelma "varji" tkun miktuba f'din il-kaxxa, u l-lista ta' konsennatarji tkun mhemuża mad-dikjarazzjoni.

Kaxxa 14: Dikjarant/Rappreżentant

Ikteb in-numru ta' l-identifikazzjoni kif assenjat lill-persuna ikkonċernata mill-awtoritajiet kompetenti għal skopijiet ta' taxxa, statistiċi jew skopijiet oħrajn. L-istruttura ta' dan in-numru għandha tkun konformi mal-kriterja stabbilita fl-Anness 38. Meta l-parti interessata ma jkollhiex tali numru, l-amministrazzjoni doganali tista' tassenjalha wieħed għad-dikjarazzjoni ikkonċernata.

Ikteb l-isem u l-indirizz sħaħ tal-persuna ikkonċernata.

Jekk id-dikjarant u l-esportatur/konsenjat huma l-istess persuna, ikteb "esportatur" jew "konsenjant".

Sabiex ikun identifikat id-dikjarant jew l-istatus tar-rappreżentant, uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Kaxxa 15: Il-pajjiż tal-konsennja/esportazzjoni

Għall-iskopijiet tal-formalitajiet ta' l-esportazzjoni, il-"Stat Membru ta' esportazzjoni attwali" huwa l-Istat Membru li minnu l-oġġetti kienu mibgħuta fil-bidu bil-għan ta' l-esportazzjoni, jekk l-esportatur ma jkunx stabbilit fl-Istat Membru ta' l-esportazzjoni. Jekk l-ebda Stat Membru ma jkun involut, l-Istat Membru ta' l-esportazzjoni għandu jkun l-istess bħall-Istat Membru ta' l-esportazzjoni attwali.

Ikteb fil-kaxxa 15a il-kodiċi relevanli tal-Komunità mill-Anness 38 għall-Istat Membru ta' l-esportazzjoni/kunsinnja ta' l-oġġetti. Fil-każ ta' transitu, ikteb fil-kaxxa 15 l-Istat Membru li minnu l-oġġetta huma ikkonsenjati.

Kaxxa 17: Il-Pajjiż tad-destinazzjoni

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikten fil-kaxxa 17a l-aħħar pajjiż tad-destinazzjoni ta' l-oġġetti li għandhom ikunu esportati skond kif magħruf fil-waqt ta' l-esportazzjoni.

Kaxxa 18: L-identità jew in-nazzjonalità tal-mezzi tat-trasport fit-tluq

Ikteb fil-formola l-identità tal-mezzi tat-trasport li fuqhom l-oġġetti huma direttament mgħobija fil-waqt tal-formalitajiet ta' l-esportazzjoni jew tat-transitu, segwita bin-nazzjonalità tal-mezzi tat-trasport (jew tal-vettura li tkun il-qawwa ewlenija li tiġbed lill-oħrajn jekk ikun hemm diversi mezzi tat-trasport) il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38. Jekk tractor jew karru b'numri ta' reġistrazzjoni differenti jkun użat, ikteb in-numri tar-reġistrazzjoni kemm tat-tractor u wkoll tal-karru flimkien man-nazzjonalità tat-tractor.

Jiddependi mill-mezzi tat-trasport ikkonċernat, dawn id-dettalji li ġejjin jikkonċernaw l-identità li tista' tkun miktiba:

Mezzi tat-trasport	Metodu ta' l-identifikazzjoni
Trasport bil-baħar jew fuq kanali nterni	Isem il-vapur
Trasport bl-ajru	In-numru u d-data tat-titjira (meta ma jkun hemm l-ebda numru tat-titjira, ikteb in-numru tar-reġistrazzjoni ta' l-ajruplan)
Trasport bit-triq	In-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura
Trasport bil-ferrovija	In-numru tal-vagun

Kaxxa 19: Kontenitur (Ctr)

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mil-Anness 38, ikteb is-sitwazzjoni preżunta meta tkun maqsuma l-fruntiera esterna tal-Komunità, ibbażata fuq l-informazzjoni disponibli fil-waqt tat-twettieq tal-formalitajiet ta' l-esportazzjoni.

▼B

Kaxxa 20: Termini tal-konsennja

Uża l-kodiċi relevanti u l-intestaturi tal-Komunità mill-Anness 38, agħti l-partikolarijiet tat-termini tal-kuntratt kummerċjali.

Kaxxa 21: L-identità jew in-nazzjonalità tal-mezzi tat-trasport fil-qsim tal-fruntiera

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mil-Anness 38, ikteb in-nazzjonalità tal-mezzi attivi tat-trasport meta tkun maqsuma l-fruntiera esterna tal-Komunità, kif magħrufa fil-waqt tat-twettieq tal-formalitajiet.

Fil-każ ta' trasport bejn numru ta' moduli jew jekk ikun hemm diversi mezzi tat-trasport, il-mezz attiv ta' trasport għandu jkun dak li jipprovdi l-irmonk għall-grupp kollu. Per eżempju, fil-każ ta' trakk fuq vapur li jbaħħar fuq l-ibħra, il-mezz attiv tat-trasport huwa l-vapur. Fil-każ ta' tractor u karru, il-mezz attiv tat-trasport huwa t-tractor.

Jiddependi mill-mezzi tat-trasport ikkonċernat, dawn id-dettalji li ġejjin jikkonċernaw l-identità li tista' tkun miktiba:

Mezzi tat-trasport	Metodu ta' l-identifikazzjoni
Trasport bil-baħar jew fuq kanali nterni	Isem il-vapur
Trasport bl-ajru	In-numru u d-data tat-titjira (meta ma jkun hemm l-ebda numru tat-titjira, ikteb in-numru tar-reġistrazzjoni ta' l-ajruplan)
Trasport bit-triq	In-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura
Trasport bil-ferrovija	In-numru tal-vagun

Kaxxa 22: Il-munita u l-ammont totali tal-fattura

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikten fl-ewwel sud-diviżjoni l-munita li fiha l-fattura kummerċjali tkun imħejjija.

Ikteb fit-tieni sud-diviżjoni l-prezz tal-fattura għall-oġġetti kollha iddikjarati.

Kaxxa 23: Rata tal-kambju

Din il-kaxxa fiha r-rata tal-kambju fis-seħħ bejn il-munita tal-fattura u l-munita ta' l-istat Membru ikkonċernat.

Kaxxa 24: Natura tat-transazzjoni

Uża l-kodiċi relevanti u l-intestaturi tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb it-tip tat-transazzjoni ikkonċernata.

Kaxxa 25: Modula tat-trasport fil-fruntiera

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-modula tat-trasport li tikkorrespondi għall-mezzi attivi tat-trasport li jkun mistinni li għandu jkun użat fil-ħruġ mit-territorju doganali tal-Komunità.

Kaxxa 26: Modula tat-trasport intern

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-modula tat-trasport mat-tluq.

Kaxxa 27: Post tat-tagħbija

Uża l-kodiċi meta meħtieġ, ikteb il-post, kif magħruf fil-waqt tat-twettieq tal-formalitajiet, ta' fejn l-oġġetti għandhom ikunu mgħobija fuq il-mezzi attivi tat-trasport li fuqu għandhom jaqsmu l-fruntiera tal-Komunità.

Kaxxa 29: Uffiċċju tal-ħruġ

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb l-uffiċċju doganali li permezz tiegħu huwa ntiż li l-oġġetti għandhom iħallu t-territorju doganali tal-Komunità.

Kaxxa 30: Lokalità ta' l-oġġetti

Ikteb il-lokalità preċiża ta' fejn l-oġġetti jistgħu jkunu eżaminati.

▼B

Kaxxa 31: Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti; Marki u numri – Nru(i) tal-kontenitur(i) – Numru u tip:

Ikteb il-marki, in-numri, il-kwantità u t-tip ta' pakketti jew, fil-każ ta' oġġetti mhux ippakkjati, in-numru ta' tali oġġetti koperti bid-dikjarazzjoni flimkien mad-dettalji meħtieġa għall-identifikazzjoni tagħhom. Id-deskrizzjoni ta' l-oġġetti tfisser id-deskrizzjoni kummerċjali normali. Meta l-kaxxa 33 Kodiċi tal-Komonditá (merkanzija utili) għandha tkun mimlija, id-deskrizzjoni għandha tkun preċiża sabiex tippermetti li l-oġġetti jkunu klassifikati. Din il-kaxxa għandha tinkludi d-dettalji meħtieġa minn xi leġislazzjoni speċifika. Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb it-tip ta' pakketti.

Jek ikunu użati kontenituri, il-marki ta' l-identifikazzjoni tagħhom għandhom ukoll ikunu miktuba f'din il-kaxxa.

Kaxxa 32: Numru tal-punt

Ikteb in-numru tal-punt f'dan il-każ b'relazzjoni man-numru totali ta' punti iddikjarati fil-formoli jew fil-formoli supplementarji skond kif użati, kif deskritt fin-nota tal-kaxxa 5.

Kaxxa 33: Kodiċi tal-Kommoditá

Ikteb in-numru tal-kodiċi li jikkorrespondi mal-punt f'dan il-każ, kif deskritt fl-Anness 38.

Kaxxa 34: Kodiċi tal-Pajjiż ta' l-oriġini

L-operaturi li jimlew il-kaxxa 34a għandhom jużaw il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 39 sabiex jiktbu l-pajjiż ta' l-oriġini, kif definit fit-Titolu II tal-Kodiċi.

Ikteb ir-reġjun tal-konsennja jew tal-produzzjoni ta' l-oġġetti f'dan il-każ, fil-kaxxa 34b.

Kaxxa 35: Il-massa grossa (kg)

Ikteb il-massa grossa, espressa f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 relevanti. Il-masda grossa hija l-eggregazzjoni tal-massa ta' l-oġġetti kompluti fl-ippakkjar tagħhom, eskluži l-kontenitutri u t-tgħamir l-ieħor tat-trasport.

Meta dikjarazzjoni tat-transitu tkopri diversi tipi ta' oġġetti, it-total mal-massa grossa teħtieġ bixx li tkun mimlija fl-ewwel kaxxa 35, il-kumplament tal-kaxxi 35 jitħallew vojta. L-Istati Membri jistgħu jestendu din ir-regola għall-proċeduri kollha referuti taħt il-kolonni A sa E u G tat-tabella fit-Titolu I, B.

Meta massa grossa akbar minn 1 kg tinkludi frazzjoni ta' unità (kg), din tista' tkun imqarrba b'din il-manjera li ġejja:

— minn 0.001 sa 0.499: imqarrba l-isfel lejn l-eqreb kg,

— minn 0.5 sa 0.999: imqarrba ‘fuq lejn l-eqreb kg.

Massa grossa ta' anqas minn 1 kg għandha tkun miktuba bħala 0.xyz (e.g. 0.654 għal pakkett ta' 654 grammi).

Kaxxa 37: Proċedura

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-proċedura li għaliha l-oġġetti huma iddikjarati.

Kaxxa 38: Massa netta (kg)

Ikteb il-massa netta, espressa f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 relevanti. Il-massa netta hija l-massa ta' l-oġġett mingħajr kwalunkwe ippakkjar.

Kaxxa 40: Dikjarazzjoni sommarja/Dokument preċedenti

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikten id-dettalji ta' referenza ta' dokumenti li jippreċiedu l-esportazzjoni lejn pajjiż terz/tal-konsennja lejn Stat Membru.

Meta d-dikjarazzjoni tikkonċerna l-oġġetti esportati mill-ġdid wara r-rilaxx tal-proċedura magażinaġġ doganali f'maħżen doganali tat-tip B, ikteb id-dettalji tar-referenza tad-dikjarazzjoni li iddaħħal l-oġġetti għal dik il-proċedura.

Fil-każ ta' dikjarazzjoni li iddaħħal l-oġġetti għal proċedura tat-transitu tal-Komunità, agħti r-referenza tad-destinazzjoni doganali preċedenti jew tad-dokumenti doganali korrespondenti. Meta, fil-każ ta' proċeduri tat-transitu

▼B

mhux-komputerizzati, aktar minn referenza waħda trid tkun inkluża, l-Istati Membri jistgħu jistipulaw li l-kelma "varji" tkun miktuba f'din il-kaxxa i lista tar-referenzi ikkonċernati takkumpanja d-dikjarazzjoni tat-transitu.

Kaxxa 41: Unitajiet supplementarji

Meta meħtieġ, ikteb il-kwantità tal-punt f'dan il-każ, espressa fl-unità stabbilita fin-nomeniklatura ta' l-oġġetti.

Kaxxa 44: Informazzjoni addizzjonali/Dokumenti prodotti/Ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb id-dettalji meħtieġa b'xi regoli speċifiċi applikabli, flimkien mar-referenza tad-dettalji tad-dokumenti prodotti bħala appoġġ għad-dikjarazzjoni, inkluži n-numri serjali ta' xi kopji T5 ta' kontroll.

Is-sud-diviżjoni "kodiċi A.I." (Kodiċi ta' Informazzjoni Addizzjonali) m'għandhiex tkun użata.

Meta dikjarazzjoni ta' l-esporetazzjoni mill-ġdid li tirrilaxxa l-proċedura doganali tkun ippreżentata ma l-uffiċċju doganali apparti milli l-uffiċċju tas-superviżjoni, ikteb l-isem u l-indirizz sħiħ ta' l-uffiċċju tas-superviżjoni.

Dikjarazzjonijiet magħmula fi Stat Membru li, matul il-perjodu tat-transizzjoni għall-introduzzjoni tal-euro, agħti l-opportunità lill-operaturi li jagħżlu għall-użu ta' l-unità tal-euro għall-istabbeliment tad-dikjarazzjoni doganali tagħhom, għandhom jinkludu f'din il-kaxxa, preferibilment fis-sud-diviżjoni fil-qiegħ tal-kantuniera tan-naħa tal-lemin, indikatur ta' l-unità tal-munita, l-unità nazzjonali jew l-unità euro, kif użata.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li dan l-indikatur ikun miktub biss fil-kaxxa 44 għall-ewwel lott ta' oġġetti tad-dikjarazzjoni. F'dan il-każ, l-informazzjoni għandha tkun meqjusa bħala valida għal-lottijiet ta' l-oġġetti kollha fid-dikjarazzjoni.

Dan l-indikatur għandu jkun magħmul mill-kodiċi tal-munita iso-alpha-3 (ISO 4217).

Kaxxa 46: Valur ta' l-istatistika

Ikteb il-valur ta' l-istatistika kif espress fl-unità tal-kodiċi tal-munita li tista' tidher fil-kaxxa 44, jew, fin-nuqqas ta' tali kodiċi fil-kaxxa 44, il-munita ta' l-istat Membru ta' fejn il-formalitajiet ta' l-esportazzjoni jkunu mwettqa, b'konformità mad-disposizzjonijiet tal-Komunità li jkunu fis-seħħ.

Kaxxa 47: Il-kalkolu tat-taxxi

Ikteb il-bażi tat-taxxa kif applikabbli (valur, piż jew oħrajn). Uża, meta meħtieġ, il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, dawn li ġejjin għandhom ikunu murija fuq kull linja:

— it-tip tat-taxxa (e.g. dazji tas-sisa),

— il-bażi tat-taxxa,

— ir-rata tat-taxxa applikabbli,

— l-ammont tat-taxxa pagabbli,

— il-metodu tal-pagament kif magħżul (MP).

L-ammonti f'din il-kaxxa għandhom ikunu espressi fl-unità tal-kodiċi tal-munita li tista' tidher fil-kaxxa 44, jew, fin-nuqqas ta' tali kodiċi fil-kaxxa 44, il-munita ta' l-istat Membru ta' fejn il-formalitajiet ta' l-esportazzjoni jkunu mwettqa.

Kaxxa 48: Pagament imdewwem

Ikteb, meta applikabli, id-dettalji tar-referenza ta' l-awtorizzazzjoni f'dak il-każ; pagament imdewwem hawnhekk jirreferi għall-pagament imdewwem tad-dazji doganli u tat-taxxa tal-kreditu.

Kaxxa 49: L-identifikazzjoni tal-maħżen

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb id-dettalji tar-referenza tal-maħżen.

Kaxxa 50: Padrun

Ikteb l-isem sħiħ (persuna jew kumpanija) u l-indirizz tal-padrun (superjur), flimkien man-numru ta' l-identifikazzjoni, jekk ikun hemm, allokat mill-awto-

▼B

ritajiet kompetenti. Meta xieraq, ikteb l-isem sħiħ (persuna jew kumpanija) tar-rappreżentant awtorizzat li jiffirma f'isem il-padrun.

Bla ħsara tad-disposizzjonijiet speċifiċi li għandhom ikunu adottat fir-rigward ta' l-użu tas-sistemi komputerizzati, l-oriġinal tal-firma miktuba bl-idejn tal-persuna ikkonċernata għandha tkun mogħtija fuq il-kopja li għandha tibqa fl-uffiċċju tat-tluq. Meta l-padrun ikun persuna legali, il-firmatarju għandu jżid il-posizzjoni tiegħu wara l-firma u l-isem sħiħ tiegħu.

Għall-operazzjonijiet ta' l-esportazzjoni, id-dikjarant jew ir-rappreżentant tiegħu jista' jikteb l-isem u l-indirizz ta' persuna stabbilita fid-distrett ta' l-uffiċċju tal-ħruġ li lilu l-kopja 3 tad-dikjarazzjoni ikkonfermata mill-imsemmi uffiċċju għandha tkun mogħtija.

Kaxxa 51: Intiża għall-uffiċċji tat-transitu (u tal-pajjiż)

Ikteb il-kodiċi ta' l-uffiċċju ntiż tad-dħul għal kull pajjiż EFTA li għandu jkun traversat u ta' l-uffiċċju tad-dħul li permezz tiegħu l-oġġetti jidħlu mill-ġdid fit-territorju doganali tal-Komunità wara li jkunu traversaw it-territorju ta' pajjiż EFTA, jew, meta l-konsennja jkollha titraversa territorju apparti minn dak tal-Komunità jew ta' pajjiż EFTA, l-uffiċċju tal-ħruġ li permezz tiegħu it-trasport iħalli l-Komunità u l-uffiċċju tad-dħul li permezz tiegħu jerġa jidħol fil-Komunità.

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb l-uffiċċji doganali ikkonċernati.

Kaxxa 52: Garanzija

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb it-tip ta' garanzija jew it-tip tat-twarrib tal-garanzija għall-operazzjoni kif ukoll, skond kif xieraq, in-numru tal-ċertifikat tal-garanzija komprensiva, iċ-ċertifikat tat-twarrib tal-garanzija, jew il-fattura tal-garanzija individwali u l-uffiċċju tal-garanzija.

Meta garanzija komprensiva, twarrib tal-garanzija jew garanzija individwali ma tkunx valida għall-pajjiżi kollha tal-EFTA, żid wara mhux valida l-kodiċi mill-Anness 38 għall-pajjiż EFTA jew il-pajjiżi ikkonċernati.

Kaxxa 53: L-uffiċċju tad-destinazzjoni (u l-pajjiż)

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikten l-uffiċċju ta' fejn l-oġġetti għandhom ikunu ippreżentati sabiex tkun imwettqa l-oprazzjoni tat-transitu tal-Komunità.

Kaxxa 54: Il-post u d-data, il-firma u l-isem tad-dikjarant jew tar-rappreżentant tiegħu

Ikteb il-post u d-data tat-twettieq tad-dikjarazzjoni.

Bla ħsara tad-disposizzjonijiet speċifiċi li għandhom ikunu adottat fir-rigward ta' l-użu tas-sistemi komputerizzati, l-oriġinal tal-firma miktuba bl-idejn tal-persuna ikkonċernata għandha tkun mogħtija fuq il-kopja li għandha tibqa fl-uffiċċju ta' l-esportazzjoni/dispaċċ, segweita fl-isem sħiħ ta' dik il-persuna. Meta dik il-persuna tkun persuna legali, il-firmatarju għandu jżid il-posizzjoni tiegħu wara l-firma u l-isem sħiħ tiegħu.

B. FORMALITAJIET EN ROUTE

Bejn iż-żmien ta' meta l-oġġetti jħallu l-uffiċċju ta' l-esportazzjoni u/jew tat-tluq, u ż-żmien ta' meta dawn jaslu fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, ċerti dettalji għandhom mnejn jeħtieġ li jkunu miżjuda fuq il-kopji tal-Dokument Amministrattiv Singolu li jakkompanja l-oġġetti. Dawn id-dettalji jikonċernaw l-operazzjoni tat-trasport u għandhom ikunu miktuba fuq id-dokument fil-korsa ta' l-operazzjoni mit-trasportatur responsabli għall-mezz tat-trasport li fuq l-oġġetti jkunu direttament ġew mgħobija. Id-dettalji jistgħu jkunu miżjuda b'kitba li tinqara sewwa; f'dan il-każ, il-formula għandha tkun mimlija bil-linka u b'ittri kbar.

Dawn id-dettalji, li jidħru biss fuq il-kopji 4 u 5, jikonċernaw dawn il-kaxxi li ġejjin:

— Trasbord: Uża l-kaxxa 55.

Kaxxa 55: Trasbordi

L-ewwel tlett linji ta' din il-kaxxa għandhom ikunu mimlija mit-trasportatur meta, matul l-operazzjoni f'dak il-każ, l-oġġetti huma trasbordati minn mez wieħed tat-trasport lejn mezz ieħor jew minn kontenitur lejn ieħor.

▼B

It-trasportatur ma jistgħax iwettaq tasbord ta' l-oġġetti mingħajr awtorizzazzjoni bil-quddiem minn għand l-awtoritajiet doganali ta' l-istat Membru li fit-territoirju tiegħu it-trasbord għandu jseħħ.

Meta dawk l-awtoritajiet jikkonsidraw li l-operazzjoni tat-transitu ma tistax tissokkta bil-mod normali, huma għandhom, la darba jkunu ħadu kwalunkwe pasi skond ma jista' jkun meħtieġ, billi jikkonfermaw il-kopji 4 u 5 tad-dikjarazzjoni tat-transitu.

— inċidenti oħrajn: Uża l-kaxxa 56.

Kaxxa 56: Inċidenti oħrajn matul it-trasport

Il-kaxxa għandha tkun mimlija b'konformità ma l-obbligi eżistenti permezz tal-proċedura tat-transitu tal-Komunità.

B'żieda ma dan, meta l-oġġetti kienu mgħobija fuq nofs-karru u biss il-vettura żiemel tkun mibdula matul il-vjaġġ (mingħajr ma l-oġġetti jkun mqandla jew trasbordati) ikteb fil-kaxxa n-numru tar-reġistrazzjoni tat-trattur il-ġdid. F'tali każi, il-konferma minn għand l-awtoritajiet kompetenti ma tkun meħtieġa.

C. FORMALITAJIET GĦAR-RILAXX LEJN ĊIRKOLAZZJONI ĦIELSA, PROĊESSAR 'IL ĠEWWA, IMPORTAZZJONI TEMPORANJA, PROĊESSAR TAĦT KONTROL DOGANALI, MAGAŻINAĠĠ DOGANALI U D-DĦUL TA' L-OĠĠETTI F'ŻONI ĦIELSA LI HUMA SUĠĠETTI GĦALL-KONTROLLI TAT-TIP II

Kaxxa 1: Dikjarazzjoni

Fl-ewwel sud-diviżjoni, ikteb il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Fit-tieni sud-diviżjoni, ikteb it-tip tad-dikjarazzjoni bl-użu tal-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Kaxxa 2: Konsenjat/Esportatur

Ikteb l-isem u l-indirizz sħiħ ta' l-aħħar bejjiegħ ta' l-oġġetti qabel l-importazzjoni tagħhom ġewwa l-Komunità.

Meta numru ta' l-identifikazzjoni jkun meħtieġ, l-Istati Membri jistgħu iwarrbu d-disposizzjoni ta' l-isem u l-indirizz sħiħ tal-persuna ikkonċernata.

L-istruttura ta' xi numru ta' l-identifikazzjoni għandha tkun konformi mal-kriterja stabbilita fl-Anness 38.

Fil-każ ta' konsenji bi gruppaġġ, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-kelma "varji" tkun miktuba f'din il-kaxxa, u l-lista ta' konsennatarji/esportaturi tkun mhemuża mad-dikjarazzjoni.

Kaxxa 3: Formoli

Ikteb in-numru tas-sub-sett b'selazzjoni man-numru totali ta' sub-settijiet ta' formoli u l-formolu tal-kontinwazzjoni skond kif użati. Per eżempju, jekk ikun ikun kemm formola IM waħda u żewġ formoli IM/c, ikteb 1/3 fil-formola IM, 2/3 fuq l-ewwel formola IM/c u 3/3 fuq it-tieni formola IM/c.

Kaxxa 4: Listi tat-tagħbija

Ikteb b'figuri n-numru ta' xi listi tat-tagħbija li jkunu mhemuża, jew ta' listi deskrittivi kummerċjali meta dawn huma awtorizzati mill-awtorità kompetenti.

Kaxxa 5: Punti

Ikteb b'figuri n-numru totali ta' punti, iddikjarati mill-persuna ikkonċernata, fuq il-formoli kollha u l-formoli tal-kontinwazzjoni (jew listi tat-tagħbija jew listi kummerċjali) kif użati. In-numru tal-punti għandu jkun korresspondenti man-numri fil-kaxxi 31 li għandhom ikunu mimlija.

Kaxxa 6: Pakketti totali

Ikteb f'figuri n-numru totali ta' pakketti li jiffurmaw il-konsenja f'dan il-każ.

Kaxxa 7: Numru ta' referenza

Din il-kitba tikkonċerna n-numru tar-referenza kummerċjali assenjata mill-persuna ikkonċernata għall-komsennja f'dan il-każ. Jista' jkollha l-għamla ta' Numru Uniku ta' Referenza għall-Konsennja (UCR/URK) ([1]).

([1]) Rakkomandazzjoni tal-kunsill tal-koperattivi tad-Dwana dwar l-uniku numru ta' riferenza (UCR) għoll-affarjiet tad-Dwana (30 ta' Grunju 2001).

▼B

Kaxxa 8: Konsenjant

Ikteb in-numru ta' l-identifikazzjoni kif assenjat mill-awtoritajiet kompetenti lill-persuna ikkonċernata għal skopijiet fiskali, statistiċi jew skopijiet oħrajn. L-istruttura ta' dan in-numru għandha tkun konformi mal-kriterja stabbilita fl-Anness 38. Meta l-parti interessata ma jkollhiex tali numru, l-amministrazzjoni doganali tista' tassenjalha wieħed għad-dikjarazzjoni ikkonċernata.

Ikteb l-isem u l-indirizz sħaħ tal-persuna ikkonċernata.

Fil-każ tat-tqegħid ta' l-oġġetti taħt proċedura ta' magażinaġġ doganali f'maħżen privat (tip C, D jew E), ikteb l-isem u l-indirizz sħaħ tad-depożitatur meta dan ma jkunx id-dikjarant.

Fil-każ ta' konsenji bi gruppaġġ, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-kelma "varji" tkun miktuba f'din il-kaxxa, u l-lista ta' konsennatarji tkun mhemuża mad-dikjarazzjoni.

Kaxxa 12: Dettalji tal-valuri

Ikteb f'din il-kaxxa l-informazzjoni dwar il-valur, e.g. referenza għall-awtorizzazzjoni li biha l-awtoritajiet doganali jwarrbu l-ħtieġa li tkun prodotta formola DVI bħala appoġġ ta' kull dikjarazzjoni jew ta' dettalji jew ta' aġġustamenti.

Kaxxa 14: Dikjarant/Rappreżentant

Ikteb in-numru ta' l-identifikazzjoni kif assenjat lill-persuna ikkonċernata mill-awtoritajiet kompetenti għal skopijiet ta' taxxa, statistiċi jew skopijiet oħrajn. L-istruttura ta' dan in-numru għandha tkun konformi mal-kriterja stabbilita fl-Anness 38. Meta l-parti interessata ma jkollhiex tali numru, l-amministrazzjoni doganali tista' tassenjala wieħed għad-dikjarazzjoni kkonċernata.

Ikteb l-isem u l-indirizz sħaħ tal-persuna kkonċernata.

Jekk id-dikjarant u l-konsenjat huma l-istess persuna, ikteb il-kelma "konsenjant".

Sabiex ikun identifikat id-dikjarant jew l-istatus tar-rappreżentant, uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Kaxxa 15: Il-pajjiż tal-konsennja/esportazzjoni

Jekk l-ebda waqfien jew azzjonijiet ġudizjarja li ma tkunx relatata mat-trasport ma tkun seħħet f'pajjiż intermedju, ikteb fil-kaxxa 15a il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38 għal dak il-pajjiż li minnu l-oġġetti kienu inizjalment mibgħuta lejn l-Istat Membru ta' l-importazzjoni. Jekk tali waqfien jew azzjonijiet jkunu seħħew, l-aħħar pajjiż intermedju għandu jkun meqjus bħala l-pajjiż tad-dispaċċ/esportazzjoni.

Kaxxa 17: Il-Pajjiż tad-destinazzjoni

Ikteb fil-kaxxa 17a il-kodiċi tal-Komunità relevanli mill-Anness 38 għall-Istat Membru tad-destinazzjoni finali ta' l-oġġetti, kif magħruf fil-waqt ta' l-importazzjoni.

Ikteb fil-kaxxa 17b ir-reġjun tad-destinazzjoni ta' l-oġġetti.

Kaxxa 18: L-identità jew in-nazzjonalità tal-mezzi tat-trasport mal-wassla

Ikteb l-identitĊ tal-mezzi tat-trasport li fuqu l-oġġetti huma direttament mgħobbija fil-waqt tal-preżentazzjoni fl-uffiċċju doganali ta' fejn il-formalitajiet doganali huma mwettqa. Jekk tractor jew karru b'numri ta' reġistrazzjoni differenti jkun użat, ikteb in-numri tar-reġistrazzjoni kemm tat-tractor u wkoll tal-karru.

Jiddependi mill-mezzi tat-trasport ikkonċernat, dawn id-dettalji li ġejjin jikkonċernaw l-identità li tista' tkun miktiba:

Mezzi tat-trasport	Metodu ta' l-identifikazzjoni
Trasport bil-baħar jew fuq kanali nterni	Isem il-vapur
Trasport bl-ajru	In-numru u d-data tat-titjira (meta ma jkun hemm l-ebda numru tat-titjira, ikteb in-numru tar-reġistrazzjoni ta' l-ajruplan)
Trasport bit-triq	In-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura

▼B

Mezzi tat-trasport	Metodu ta' l-identifikazzjoni
Trasport bil-ferrovija	In-numru tal-vagun

Kaxxa 19: Kontenitur (Ctr)

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb is-sitwazzjoni waqt il-qasma tal-fruntiera esterna tal-Komunità.

Kaxxa 20: Termini tal-konsennja

Uża l-kodiċi relevanti u l-intestaturi tal-Komunità mill-Anness 38, agħti l-partikolarijiet tat-termini tal-kuntratt kummerċjali.

Kaxxa 21: L-identità jew in-nazzjonalità tal-mezzi tat-trasport fil-qsim tal-fruntiera

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb in-nazzjonalità tal-mezzi attivi tat-trasport waqt il-qasma tal-fruntiera esterna tal-Komunità.

Fil-każ ta' trasport bejn numru ta' moduli jew jekk ikun hemm diversi mezzi tat-trasport, il-mezz attiv ta' trasport għandu jkun dak li jipprovdi l-irmonk għall-grupp kollu. Per eżempju, fil-każ ta' trakk fuq vapur li jbaħħar fuq l-ibħra, il-mezz attiv tat-trasport huwa l-vapur. Fil-każ ta' tractor u karru, il-mezz attiv tat-trasport huwa t-tractor.

Kaxxa 22: Il-munita u l-ammont totali tal-fattura

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikten fl-ewwel sud-diviżjoni l-munita li fiha l-fattura kummerċjali tkun imħejjija.

Ikteb fit-tieni sud-diviżjoni l-prezz tal-fattura għall-oġġetti kollha iddikjarati.

Kaxxa 23: Rata tal-kambju

Din il-kaxxa fiha r-rata tal-kambju fis-seħħ bejn il-munita tal-fattura u l-munita ta' l-istat Membru ikkonċernat.

Kaxxa 24: Natura tat-transazzjoni

Uża l-kodiċi relevanti u l-intestaturi tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb it-tip tat-transazzjoni ikkonċernata.

Kaxxa 25: Modula tat-trasport fil-fruntiera

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-modula tat-trasport li tikkorrespondi għall-mezzi attivi tat-trasport li jkun mistinni li għandu jkun użat fid-dħul fit-territorju doganali tal-Komunità.

Kaxxa 26: Modula tat-trasport intern

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-modula tat-trasport mal-wassla.

Kaxxa 29: Uffiċċju tad-dħul

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb l-uffiċċju doganali li permezz tiegħu huwa ntiż li l-oġġetti għandhom jidħlu fit-territorju doganali tal-Komunità.

Kaxxa 30: Lokalità ta' l-oġġetti

Ikteb il-lokalità preċiża ta' fejn l-oġġetti jistgħu jkunu eżaminati.

Kaxxa 31: Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti; Marki u numri – Nru(i) tal-kontenitur(i) – Numru u tip:

Ikteb il-marki, in-numri, il-kwantità u t-tip ta' pakketti jew, fil-każ ta' oġġetti mhux ippakkjati, ikteb in-numru ta' tali oġġetti koperti bid-dikjarazzjoni, flimkien mad-dettalji meħtieġa għall-identifikazzjoni tagħhom. Id-deskrizzjoni ta' l-oġġetti tfisser id-deskrizzjoni kummerċjali normali. Apparti milli għal oġġetti mhux-tal-Komunità li jkunu mqiegħda taħt proċedura ta' magażinaġġ doganali f'maħżen tat-tip A, B, C, E jew F, din id-deskrizzjoni għandha tkun espresa f'termini suffiċjentament preċiżi sabiex jiffaċilitaw l-identifikazzjoni u l-klasifikazzjoni immedjata u mingħajr ambigwità. Din il-kaxxa għandha tinkludi d-dettalji meħtieġa minn xi regoli speċifiċi (e.g. VAT, dazju tas-sisa). Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb it-tip ta' pakketti.

Jek ikunu użati kontenituri, il-marki ta' l-identifikazzjoni tagħhom għandhom ukoll ikunu miktuba f'din il-kaxxa.

▼B

Kaxxa 32: Numru tal-punt

Ikteb in-numru tal-punt f'dan il-każ b'relazzjoni man-numru totali ta' punti iddikjarati fil-formoli jew fil-formoli supplementarji skond kif użati, kif deskritt fin-nota tal-kaxxa 5.

Kaxxa 33: Kodiċi tal-Kommodità

Ikteb in-numru tal-kodiċi li jikkorrespondi mal-punt f'dan il-każ, kif deskritt fl-Anness 38. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal dħul, ta' nomeniklatura speċifika li tikkonċerna d-dazju tas-sisa, fil-ħames sud-diviżjoni.

Kaxxa 34: Kodiċi tal-Pajjiż ta' l-oriġini

Ikteb fil-kaxxa 34a il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 39 għall-pajjiż ta' l-oriġini, kif definit fit-Titolu II tal-Kodiċi.

Kaxxa 35: Il-massa grossa (kg)

Ikteb il-massa grossa, espressa f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 relevanti. Il-masda grossa hija l-eggregazzjoni tal-massa ta' l-oġġetti kompluti fl-ippakkjar tagħhom, eskluži l-kontenitutri u t-tgħamir l-ieħor tat-trasport.

Meta dikjarazzjoni tkopri diversi tipi ta' oġġetti, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li, għal dawk il-proċeduri referuti taħt il-kolonni H sa K fit-tabella fit-Titolu I, B, il-masa grosa totali tkun biss miktuba fl-ewwel kaxxa 35, il-kumplament tal-kaxxi 35 jitħallew vojta.

Meta massa grossa akbar minn 1 kg tinkludi frazzjoni ta' unità (kg), din tista' tkun imqarrba b'din il-manjera li ġejja:

— minn 0.001 sa 0.499: imqarrba 'l isfel lejn l-eqreb kg,

— minn 0.5 sa 0.999: imqarrba 'l fuq lejn l-eqreb kg.

— massa grossa ta' anqas minn 1 kg għandha tkun miktuba bħala 0.xyz (e.g. 0.654 għal pakkett ta' 654 grammi).

Kaxxa 36: Preferenza

Din il-kaxxa fiha l-informazzjoni dwar it-tariffa tat-trattament ta' l-oġġetti. Meta l-użu tagħha jkun hemm provvediment dwaru fil-matriċi tat-Titolu I, is-sezzjoni B, dan għandu jkun użat anki meta l-ebda tariffa ta' trattament preferenzali ma tkun mitluba. B'dana kollu, din il-kaxxa m'għandhiex tkun użata fil-kuntest tal-kummerċ bejn il-partijiet tat-territorju doganali tal-Komunità li fihom id-Direttiva 77/388/KEE hija applikabli u fil-partijiet ta' dak it-territorju li fihom dawn id-disposizzjonijiet ma humiex applikabli, jew fil-kuntest ta' kummerċ bejn il-partijiet ta' dak it-territorju meta dawk id-disposizzjonijiet ma jkunux applikabbli. Ikteb il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika matul intervalli regolari fis-serje C tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea l-lista tal-ġemgħat tal-kodiċi użabbli flimkien b'eżempji u noti ta' spjegazzjoni.

Kaxxa 37: Proċedura

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-proċedura li għaliha l-oġġetti huma iddikjarati.

Kaxxa 38: Massa netta (kg)

Ikteb il-massa netta, espressa f'kilogrammi, ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 relevanti. Il-massa netta hija l-massa ta' l-oġġett mingħajr kwalunkwe ippakkjar.

Kaxxa 39: Kwota

Ikteb in-numru sekwenzjali tal-kwota ta' tariffa li dwarha d-dikjarant ikun japplika.

Kaxxa 40: Dikjarazzjoni sommarja/Dokument preċedenti

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb id-dettalji ta' referenza ta' xi dikjarazzjoni sommarja użata fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni jew ta' xi dokumenti preċedenti.

Kaxxa 41: Unitajiet supplementarji

Meta meħtieġ, ikteb il-kwantità tal-punt f'dan il-każ, espressa fl-unità stabbilita fin-nomeniklatura ta' l-oġġetti.

▼B

Kaxxa 42: Il-prezz tal-punt

Ikteb il-prezz tal-punt f'dak il-każ.

Kaxxa 43: Metodu tal-valutazzjoni

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb il-metodu użat għall-valutazzjoni.

Kaxxa 44: Informazzjoni addizzjonali/Dokumenti prodotti/Ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb id-dettalji meħtieġa b'xi regoli speċifiċi applikabli, flimkien mar-referenza tad-dettalji tad-dokumenti prodotti bħala appoġġ għad-dikjarazzjoni, inkluži n-numri serjali ta' xi kopji T5 ta' kontroll.

Is-sud-diviżjoni "kodiċi A.I." m'għandhiex tkun użata.

Meta dikjarazzjoni li ddaħħal l-oġġetti għall-proċedura doganali tkun ippreżentata ma l-uffiċċju doganali apparti milli l-uffiċċju tas-superviżjoni, ikteb l-isem u l-indirizz sħiħ ta' l-uffiċċju tas-superviżjoni.

Dikjarazzjonijiet magħmula fi Stat Membru li, matul il-perjodu tat-transizzjoni għall-introduzzjoni tal-euro, agħti l-opportunità lill-operaturi li jagħżlu għall-użu ta' l-unità tal-euro għall-istabbeliment tad-dikjarazzjoni doganali tagħhom, għandhom jinkludu f'din il-kaxxa, preferibilment fis-sud-diviżjoni fil-qiegħ tal-kantuniera tan-naħa tal-lemin, indikatur ta' l-unità tal-munita, l-unità nazzjonali jew l-unità euro, kif użata.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li dan l-indikatur ikun miktub biss fil-kaxxa 44 għall-ewwel lott ta' oġġetti tad-dikjarazzjoni. F'dan il-każ, l-informazzjoni għandha tkun meqjusa bħala valida għal-lottijiet ta' l-oġġetti kollha fid-dikjarazzjoni.

Dan l-indikatur għandu jkun magħmul mill-kodiċi tal-munita iso-alpha-3 (ISO 4217).

Kaxxa 45: Aġġustament

Din il-kaxxa fiha informazzjoni dwar xi aġġustamenti meta l-ebda formola DVI ma tkun prodotta bħala appoġġ tad-dikjarazzjoni. Xi ammonti li għandhom ikunu miktuba f'din il-kaxxa għandhom ikunu espressi fl-unità tal-kodiċi tal-munita li tista' tidher fil-kaxxa 44, jew, fin-nuqqas ta' tali kodiċi fil-kaxxa 44, il-munita ta' l-istat Membru ta' fejn il-formalitajiet ta' l-importazzjoni jkunu mwettqa.

Kaxxa 46: Valur ta' l-istatistika

Ikteb il-valur ta' l-istatistika kif espress fl-unità tal-kodiċi tal-munita li tista' tidher fil-kaxxa 44, jew, fin-nuqqas ta' tali kodiċi fil-kaxxa 44, il-munita ta' l-istat Membru ta' fejn il-formalitajiet ta' l-importazzjoni jkunu mwettqa, b'konformità mad-disposizzjonijiet tal-Komunità li jkunu fis-seħħ f'dak il-waqt.

Kaxxa 47: Il-kalkolu tat-taxxi

Ikteb il-bażi tat-taxxa kif applikabbli (valur, piż jew oħrajn). Uża, meta meħtieġ, il-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, dawn li ġejjin għandhom ikunu murija fuq kull linja:

— it-tip tat-taxxa (e.g. dazji ta' l-importazzjoni, VAT),

— il-bażi tat-taxxa,

— ir-rata tat-taxxa applikabbli,

— l-ammont tat-taxxa pagabbli,

— il-metodu tal-pagament kif magħżul (MP).

L-ammonti f'din il-kaxxa għandhom ikunu espressi fl-unità tal-kodiċi tal-munita li tista' tidher fil-kaxxa 44, jew, fin-nuqqas ta' tali kodiċi fil-kaxxa 44, il-munita ta' l-istat Membru ta' fejn il-formalitajiet ta' l-importazzjoni jkunu mwettqa.

Kaxxa 48: Pagament imdewwem

Ikteb, meta applikabli, id-dettalji tar-referenza ta' l-awtorizzazzjoni f'dak il-każ; pagament imdewwem hawnhekk jirreferi għall-pagament imdewwem tad-dazji doganli u tat-taxxa tal-kreditu.

▼B

Kaxxa 49: L-identifikazzjoni tal-maħżen

Uża l-kodiċi relevanti tal-Komunità mill-Anness 38, ikteb id-dettalji tar-referenza tal-maħżen.

Kaxxa 54: Il-post u d-data, il-firma u l-isem tad-dikjarant jew tar-rappreżentant tiegħu

Ikteb il-post u d-data tat-twettieq tad-dikjarazzjoni.

Bla ħsara tad-disposizzjonijiet speċifiċi li għandhom ikunu adottat fir-rigward ta' l-użu tas-sistemi komputerizzati, l-oriġinal tal-firma miktuba bl-idejn tal-persuna ikkonċernata għandha tkun mogħtija fuq il-kopja li għandha tibqa fl-uffiċċju ta' l-importazzjoni, segweita fl-isem sħiħ ta' dik il-persuna. Meta dik il-persuna tkun persuna legali, il-firmatarju għandu jżid il-posizzjoni tiegħu wara l-firma u l-isem sħiħ tiegħu.

TITOLU III

RIMARKI LI JIKKONĊERNAW IL-FORMOLI TAL-KONTINWAZZJONI

A. Formoli tal-kontinwazzjoni għandhom ikunu użati biss meta d-dikjarazzjoni tkopri aktar minn punt wieħed (cf. Kaxxa 5). Dawn għandhom ikunu ippreżentati flimkien ma formola IM, EX, EU jew CO.

B. L-istruzzjonijiet fit-Titoli I u II huma wkoll applikabbli għall-formoli tal-kontinwazzjoni.

B'dana kollu:

— is-simboli "IM/c", "EX/c" jew "EU/c" (jew "CO/c" meta applikabbli) għandhom jinkitbu fl-ewwel sud-diviżjoni tal-kaxxa 1, dik is-sid-diviżjoni għandha titħalla vojta meta:

— din il-formola tkun użata biss għal transitu fil-Komunità, f'liema każi, jiddependi mill-proċedura tat-transitu fil-Komunità applikabli għal-oġġetti ikkonċernati, "T1bis", "T2bis", "T2Fbis" jew "T2SMbis" għandha tkun miktuba fit-tielet sud-diviżjoni tal-kaxxa 1,

— din il-formola tkun użata biss sabiex tfroni prova ta' l-istatus tal-Komunità, f'liema każi, jiddependi mill-proċedura ta' l-istatus ta' l-oġġetti ikkonċernati, "T2Lbis", "T2Fbis" jew "T2SMbis" għandha tkun miktuba fit-tielet sud-diviżjoni tal-kaxxa,

— il-kaxxa 2/8 hija għal użu voluntarju mill-Istati Membri u għandha turi biss l-isem u n-numru ta' l-identifikazzjoni, jekk ikun hemm, tal-persuna ikkonċernata,

— il-parti "sommarja" fil-kaxxa 47 tikkonċerna s-sommarju finali tal-punti kollha koperti bil-formoli IM u IM/c, EX u EX/c, EU u EU/c jew CO u CO/c kif użati. Għandha għalhekk tkun użata biss fuq l-aħħar formoli IM/c, EX/c, EU/c jew CO/c mhemuża ma document IM, EX, EU jew CO sabiex turi t-total pagabli bit-tip ta' taxxa.

C. Jekk formoli tal-kontinwazzjoni jkunu użati,

— kwalunkwe kaxxi 31 (Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti) li ma jkunux ġew uzati għandhom ikunu maqtuha sabiex ma jħallux li jsir użu aktar tard,

— meta t-tielet sud-diviżjoni tal-kaxxi 1 ikun fiha s-simbolu T, il-kaxxi 32 (numru tal-punt), 33 (il-kodiċi tal-kommodità), 35 (il-massa grossa (kg)), 38 (il-massa netta (kg)), 40 (Dikjarazzjoni sommarja/dokument preċedenti) u 44 (Informazzjoni addizzjonali, dokumenti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet prodotti) ta' l-ewwel punt ta' l-oġġetti fid-dikjarazzjoni tat-transitu użati għandhom ikunu maqtgħin barra u l-ewwel kaxxa 31 (Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti) ta' dan id-dokument ma tistgħax tkun użata sabiex ikunu miktuba l-marki, n-numri, in-numru u t-tip ta' pakketti jew id-deskrizzjoni ta' l-oġġetti. Fil-kaxxa 31 ta' dan id-dokument, referebza għandha ssir, skond kif xieraq, għan-numru tal-formoli ta' kontinwazzjoni li jkollhom is-simboli rispettivi Tċbis, T2bis jew T2Fbis.

▼B

ANNESS 38

KODIĊI LI GĦANDHOM IKUNU UŻATI FIL-FORMOLI [1] [2]

TITOLU I

RIMARKI ĠENERALI

Dan l-Anness fih biss il-ħtiġiet bażiċi speċifiċi tal-ħtiġiet applikabbli meta jsir użu mil-formoli tal-karti. Meta l-formalitajiet tat-transitu jkunu mwettqa bi skambju ta' messaġġi EDI, l-istruzjonijiet li jinsabu f'dan l-Anness huma applikabli sakemm l-Annessi 37a jew 37c ikunu jipprovdu mod ieħor.

F'uħud mill-każi, il-ħtiġiet tat-tip u t-tul tal-kitbiet huma speċifikati. Il-kodiċi għat-tipi differenti ta' *data* huma:

a alfabetiċi

n numeriċi

an alfa-numeriċi

In-numru ta' wara l-kodiċi jindika t-tul awtorizzat tad-dħul tad-*data*. Żewġ punti qabel l-indikazzjoni tat-tul ifissru li d-dħul tad-*data* ma tkunx ta' tul determinat, imma li din tista' tinkludi numru ta' karattri san-numru indikat.

TITOLU II

KODIĊI

Kaxxa 1: Dikjarazzjoni

L-ewwel sud-diviżjoni

Il-kodiċi applikabbli (a2) huma mogħtija hawn taħt:

EX Għal kummerċ ma pajjiżi u territorji li jinsabu 'l barra mit-territorju doganali tal-Komunità apparti minn dawk tal-pajjiżi EFTA

Għat-tqegħid ta' oġġetti taħt il-proċedura doganali referuta fil-kolonni A u E tat-tabella fl-Anness 37, Titolu I, B)

Sabiex tkun konferita fuq l-oġġetti trattament ta' l-approvazzjoni diganali jew l-użu referut fil-kolonni C u D tat-tabella fl-Anness 37, Titolu I, B)

Għal dispaċċ ta' oġġetti mhux-tal-Komunità fil-kuntest tal-kummerċ bejn Stat Membri

IM Għal kummerċ ma pajjiżi u teritorji li jinsabu 'l barra mit-territorju doganali tal-Komunità apparti minn dawk tal-pajjiżi EFTA

Għat-tqegħid ta' oġġetti taħt il-proċedura doganali referuta fil-kolonni H sa K tat-tabella fl-Anness 37, Titolu I, B)

Għal tqegħid ta' oġġetti mhux-tal-Komunità taħt proċedura doganali fil-kuntest tal-kummerċ bejn Stat Membri

EU Fil-kuntest ta' kummerċ ma pajjiżi EFTA

Għat-tqegħid ta' oġġetti taħt il-proċedura doganali referuta fil-kolonni A, E u H sa K tat-tabell fl-Anness 37, Titolu I, B)

Sabiex tkun konferita fuq l-oġġetti trattament ta' l-approvazzjoni diganali jew l-użu referut fil-kolonni C u D tat-tabella fl-Anness 37, Titolu I, B)

CO Fir-rigward ta' oġġetti tal-Komunità suġġetti għal miżuri speċifiċi matul il-perjodu transitorju li jsegwi l-adeżjoni ta' Stati Membru ġodda

Tqegħid ta' oġġetti finanzjati bil-quddiema f'maħżen doganali jew żona ħielsa

Fir-rigward ta' oġġetti tal-Komunità fil-kuntest tal-kummerċ bejn il-partijiet tat-territorju doganali tal-Komunità li fihom id-disposizzjonijiet tad-Direttiva 77/388/KEE huma applikabli u fil-partijiet ta' dak it-territorju li fihom dawn id-disposizzjonijiet ma humiex applikabli, jew fil-kuntest ta' kummerċ bejn il-partijiet ta' dak it-territorju meta dawk id-disposizzjonijiet ma jkunux applikabbli.

---

(1) L-u żu tal-kliem, esportazzjoni, riesportazzjoni, ifissru l-istess ħal dispaċċ, introduzzjoni u riintroduzzjoni.

(2) It-terminu EFTA f'dan l-Anness tirreferi mhux biss għhall-pajjiżi ta' l-EFTA, iżda wkoll għall-pgjiżi msieħba-konvenzjoni bi proċedura komuni ta' tranżitu u s-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-merkonzija.

▼B

It-tieni sud-diviżjoni

Il-kodiċi applikabbli (a1) huma mogħtija hawn taħt:

A għal dikjarazzjoni normali (proċeduri normali permezz ta' l-Artikolu 21 tal-Kodiċi)

B għal dikjarazzjoni mhux kompluta (proċeduri simplifikati permezz ta' l-Artikolu 76(1)(a) tal-Kodiċi)

C għal dikjarazzjoni simplifikata (proċedura simplifikata permezz ta' l-Artikolu 76(1)(b) tal-Kodiċi)

D Għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni normali (bħal ma huwa referut permezz tal-kodiċi A) qabel ma d-dikjarant ikun f'posizzjoni li jippreżenta l-oġġetti.

E Għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni mhux kompluta (bħal ma huwa referut permezz tal-kodiċi B) qabel ma d-dikjarant ikun f'posizzjoni li jippreżenta l-oġġetti.

F Għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni simplifikata (bħal ma huwa referut permezz tal-kodiċi C) qabel ma d-dikjarant ikun f'posizzjoni li jippreżenta l-oġġetti.

X għal dikjarazzjoni supplementarja permezz tal-proċedura simplifikata koperta b'B

Y għal dikjarazzjoni supplementarja permezz tal-proċedura simplifikata koperta b'C

Z għal dikjarazzjoni supplementarja permezz tal-proċedura simplifikata skond l-Artikolu 76(1)(c) tal-Kodiċi (id-dħul ta' l-oġġetti fir-reġistri)

Il-kodiċi D, E u F jistgħu biss ikunu użati fil-qabef tal-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 201(2) meta l-awtoritajiet doganali awtorizzati li jippreżentaw dikjarazzjoni qabel ma d-dikjarant ikun f'posizzjoni li jippreżenta l-oġġetti.

It-Tielet sud-diviżjoni

Il-kodiċi applikabbli (an..5) huma mogħtija hawn taħt:

T1 Oġġetti meħtieġa li jiċċaqilqu permezz ta' proċedura tal-Komunità ta' transitu estern

T2 Oġġetti meħtieġa li jiċċaqilqu permezz tal-proċedura tal-Komunità tat-transitu intern b'konformità ma l-Artikolu 163 jew 165 tal-Kodiċi, sakemm l-Artikolu 340c(2) jkun applikabli

T2F Oġġetti meħtieġa li jiċċaqilqu taħt il-proċedura tal-Komunità ta' transitu intern, b'konformità ma l-Artikolu 340c(1)

T2SM Oġġetti mqiegħda taħt il-proċedura tal-Komunità ta' transitu intern, fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni 4/92 tal-Kumitat ta' Koperazzjoni KEE-San Marino tat-22 ta' Diċembru 1992.

T Konsenji mħallta koperti bl-Artikolu 351, f'liema każ l-ispazju li jsegwi l-"T" għandu jkun maqtugħ.

T2L Formola li tistabbilixxi l-istatus tal-Komunità ta' l-oġġetti

T2LF Formola li tistabbilixxi l-istatus tal-Komunità ta' oġġetti ikonsenjati lejn, jew minn, parti tat-territorju doganali tal-Komunità meta d-disposizzjonijiet tad-Direttiva 77/388/KEE ma jkunux applikabbli

T2LSM Formola li tistabbilixxi l-istatur ta' oġġetti destinati għal San Marino fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni 4/92 tal-Kumitat ta' Koperazzjoni KEE-San Marino tat-22 ta' Diċembru 1992.

Kaxxa 2: Konsenjat/Esportatur

Meta n-numri ta' l-identifikazzjoni jkunu użati, il-kodiċi għandha jkollha din l-għamla kif ġejja:

Ma l-importazzjoni: Il-kodiċi tal-pajjiż (a2); il-kodiċi UN/EDIFACT 3055 (an..3); il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni ta' l-esportatur (an..13)

Ma l-esportazzjoni: Il-kodiċi tal-pajjiż (a2); il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni ta' l-esportatur (an..16)

▼B

Il-kodiċi tal-pajjiż: Il-kodiċi alfabetika tal-Komunità għall-pajjiżi u t-territorji hija msejsa fuq l-ISO *alpha* 2 (a2) fis-seħħ sa fejn hija kompatibbli mal-ħtiġiet tal-liġi tal-Komunità. Il-bażi legali ta' dawn il-kodiċi hija ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 tat-22 ta' Mejju 1995 dwar l-istatistika li għandha x'taqsam mal-kummerċ ta' l-oġġetti mill-Komunità u l-Istati Membri tagħha ma' pajjiżi mhux-Membri (ĠU L 118, 25.5.1995). Il-Kummissjoni regolarment tippubblika r-regolamenti li jaġġornaw il-lista tal-kodiċi tal-pajjiżi.

UN/EDIFACT 3055: Fir-rigward tal-kodiċifikazzjoni ta' l-operaturi fil-pajjiżi tersi msemmija fil-kaxxi 2 u 8, l-Istati Membri jużaw lista maħruġha u aġġornata minn aġenzija jew minn istituzzjoni oħra li tiddifenixxi l-kodiċi tal-partijiet interessati. L-aġenzija magħżulha għandha tkun identifikata fil-lista ta' l-eġenziji li hija ippublikata mill-UN taħt l-intestatura UN/EDIFACT 3055 (Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport - Interskambju ta' Data Elettronika għall-Amministrazzjoni, Kummerċ u Trasport) li fiha lista ta' l-aġenziji responsabli għall-Iżvilupp ta' tali listi ta' operaturi ekonomiċi.

Eżempju: "JP1511234567890" għal esportatur Ġappuniż (kodiċi tal-pajjiż: JP) li n-numru ta' l-identifikazzjoni tiegħu mad-dwana Ġappuniża (kodiċi ta' l-aġenzija 151 fil-lista tal-kodiċi għal-UN/EDIFACT *data element* 3055) huwa 1234567890.

Kaxxa 8: Konsennjant

Meta n-numri ta' l-identifikazzjoni jkunu użati, il-kodiċi għandha jkollha din l-għamla kif ġejja:

Ma l-importazzjoni: Il-kodiċi tal-pajjiż (a2); il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-konsennjant (an..16)

Ma l-esportazzjoni: Il-kodiċi tal-pajjiż (a2); il-kodiċi UN/EDIFACT 3055 (an..3); il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni ta' l-importatur (an.13)

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Eżempju: "JP1511234567890" għal importatur Ġappuniż (kodiċi tal-pajjiż: JP) li n-numru ta' l-identifikazzjoni tiegħu mad-dwana Ġappuniża (kodiċi ta' l-aġenzija 151 fil-lista tal-kodiċi għal-UN/EDIFACT *data element* 3055) huwa 1234567890.

Kaxxa 14: Dikjarant/Rappreżentant

(a) Ikteb waħda minn dawn il-kodiċi li ġejjin (n1) qabel l-isem u l-indirizz sħaħ sabiex tinnomina lid-dikjarant jew l-istatus tar-rappreżentant:

1. Dikjarant

2. Rappreżentant (rappreżentazzjoni diretta fil-qofol tat-tifsira ta' l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 5(2) tal-Kodiċi)

3. Rappreżentant (rappreżentazzjoni indiretta fil-qofol tat-tifsira tat-tieni inċiż ta' l-Artikolu 5(2) tal-Kodiċi)

Meta dan l-elemnt tad-*data* jkun stampat fuq dokument tal-karta, dan għandu jkun f'parentasi kwadri (Ex: 1, 2, jew 3)

(b) Meta n-numri ta' l-identifikazzjoni jkunu użati, il-kodiċi għandha jkollha din l-għamla kif ġejja: Il-kodiċi tal-pajjiż (a2); il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tad-dikjarant/rappreżentant (an.16).

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 15a: Il-kodiċi tal-pajjiż tal-konsennja/esportazzjoni

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 17a: Kodiċi tal-Pajjiż tad-destinazzjoni

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 17b: Kodiċi tar-reġjun tad-destinazzjoni

Uża l-kodiċi li għandhom ikunu adottati mill-Istati Membri.

Kaxxa 18: In-nazzjonalità tal-mezzi tat-trasport fit-tluq

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 19: Kontenitur (Ctr)

Il-kodiċi relevanti (n1) huma mogħtija hawn taħt:

0 Oġġetti mhux trasportati f'kontenituri

▼B

1 Oġġetti transportati f'kontenituri.

Kaxxa 20: Termini tal-konsennja

Il-kodiċi u l-istqarrijiet għandhom ikunu miktuba, kif xieraq, fl-ewwel żewġ sud-diviżjonijiet ta' din il-kaxxa kif ġej:

L-ewwel sud-diviżjoni	Tifsira	It-tieni sud-diviżjoni
Kodiċi incoterm	Incoterms — ICC/ECE	Il-post li għandu jkun speċifikat
EXW	Ex works	Post innominat
FCA	Karreġġjata libera	Post innominat
FAS	Liberu mal-ġemb tal-vapur	Port tat-tbaħħir innominat
FOB	Liberu abbord	Port tat-tbaħħir innominat
CFR	Valur u nol	Port tad-destinazzjoni innominat
CIF	Valur, asigurazzjoni u nol	Port tad-destinazzjoni innominat
CPT	Karreġġjata mħallsa lil	Port tad-destinazzjoni innominat
CIP	Karreġġjata u asigurazzjoni mħallsa lil	Port tad-destinazzjoni innominat
DAF	Mwassal fil-fruntiera	Post innominat
DES	Imwassall mill-vapur	Port tad-destinazzjoni innominat
DEQ	Imwassall mill-moll	Port tad-destinazzjoni innominat
DDU	Imwasal bid-dazju mhux imħallas	Port tad-destinazzjoni innominat
DDP	Imwasal bid-dazju imħallas	Port tad-destinazzjoni innominat
XXX	Termini oħrajn tat-twasil apparti minn dawk elenkati hawn fuq	Deskrizzjoni narrattiva tat-termini tat-twassil kif mogħtija fil-kuntratt

L-Istati Membri jistgħu jkunu jeħtieġu d-dettalji tal-kodiċi li ġejjin (n1) fit-tielet sud-diviżjoni:

1: Post lokalizzat fit-territorji ta' l-Istat Membru ikkonċernat

2: Post lokalizzat fit-territorji ta' l-Istat Membru ieħor

3: Oħrajn (post lokalizzat ‘il barra mil-Komunità).

Kaxxa 21: In-nazzjonalità tal-mezzi attivi tat-trasport fil-qsim tal-fruntiera

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 22: Munita tal-fattura

Il-munita tal-fattura għandha tkun miktuba permezz tal-kodiċi tal-munita ISO alpha-3 (Kodiċi ISO 4217 għar-rappreżentazzjoni tal-muniti u l-fondi)

Kaxxa 24: Natura tat-transazzjoni

Il-kodiċi applikabbli huma mogħtija hawn taħt:

L-Istati Membri li jeħtieġu dan il-punt ta' l-informazzjoni għandhom jużaw il-kodiċi ta' ċifra singola elenkati fil-kolonna A (eskluża, meta xieraq, il-kodiċi 9), din iċ-ċifra tkun miktuba fin-naħa tax-xelluq tal-kaxxa. Huma jistgħu ukoll jipprovdu għal tieni ċifra mil-lista fil-kolonna B li tkun miktuba fin-naħa tal-lemin tal-kaxxa.

▼B

Kolonna A	Kolonna B
1. Tranżazzjonijiet jew trasferiment intiż li jinvolvi konsiderazzjoni attwali oħra elenkata taħt 2, 7 u padronanza kontra pagament (apparti milli t-tranżazzjonijiet 8) (1) (2) (3)	1. Xiri/bejgħ finali (2) 2. Oġġetti mibgħuta bħala demostrazzjoni, kampjun bi prova, oġġetti mibgħuta bid-dritt tar-ritorn u transazzjonijiet li jinvolvu senserija 3. Transazzjonijiet li jinvolvu pagament bl-għelejjel 4. Bejgħ lill-vjaġġaturi barranin għall-użu personali tagħhom 5. Kiri finanzjarju (3)
2. Ritirn ta' oġġetti diġa rreġistrati taħt il-kodiċi 1 (4); kambjament ta' oġġetti mingħajr ħlasijiet	1. Ritorn ta' l-oġġetti 2. Kambjament ta' oġġetti mibgħuta lura 3. Kambjament (e.g. permezz tat-termini tal-garanzija) għal oġġetti mhux mibgħuta lura
3. Transazzjonijiet (li fin-natura tagħhom ma jkunux temporanji) li jinvolvu l-padronanza imma mingħajr konsidereazzjoni (finanzjarja jew mod ieħor)	1. Fornimenti ta' oġġetti permezz tal-programmi kompletament jew parzjalment finanzjati mill-Komunità Ewropea 2. Fornimenti oħrajn b'għajnuna governattiva 3. Fornimenti oħrajn ta' għajnuna (individwi u organizzazzjonijiet mhux governattivi) 4. Oħrajn
4. Transazzjonijiet bil-għan ta' l-ipproċessar (5) jew b'kuntratt tat-tiswija (6) (apparti milli t-transazzjonijiet irreġistrati taħt 7)	1. Proċessar 2. Tiswija u manutenzjoni bil-ħlas 3. Tiswija u manutenzjoni mingħajr ħlas
5. Transazzjonijiet wara l-ipproċessar (5) jew b'kuntratt tat-tiswija (6) (apparti milli t-transazzjonijiet irreġistrati taħt 7)	1. Proċessar 2. Tiswija u manutenzjoni bil-ħlas 3. Tiswija u manutenzjoni mingħajr ħlas
6. Transazzjonijiet li ma jinvolvux trasferiment ta' pardonanza, e.g. kiri, self, kiri operattiv (7) u użu temporanju ieħor (8), bl-eċċezzjoni ta' l-ipproċessar taħt kuntratt tat-tiswija (forniment u ritorn)	1. Kiri, self, kiri operattiv 2. Użu temporanju ieħor
7. Transazzjonijiet b'konnessjoni ma' proġramm konġunt tad-difiża jew programm ieħor ta' produzzjoni inter-governattiva (e.g. Airbus)	
8. Forniment ta' materjal tal-bini u apparat b'konnessjoni ma attivitajiet tal-kostruzzjoni jew l-inġinerija ċivili li jikkostitwixxu parti minn kuntratt ġenerali (9)	
9. Transazzjonijiet oħrajn	

(1) Dan il-punt ikopri ħafna mill-esportazzjoni u l-importazzjoni, i.e. transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom:
— il-padronanza hija trasferita minn resident lejn min mhux-resodent jew vice versa,
— pagament jew kumpens ieħor (pagament bl-għelejjel) huwa jew sejjer iseħħ.
Għandu jkun innotat li dan japplika għall-oġġetti mibgħuta bejn l-entitajiet ta' l-istes impriża jew għall-istess grupp ta' impriżi u għall-oġġetti mingħuta minn/lejn depost ċentrali tad-distribuzzjoni, sakemm l-ebda pagament jew kumpens ieħor ma jsir fir-rigward ta' dawn it-transazzjonijiet (f'lima każ tali transazzjonijiet għandhom ikunu elenkati taħt il-kodiċi 3).

(2) Inkluži l-*ispare parts* u fornimenti oħrajn tat-tibdil li jseħħu kontra l-pagamenti.

(3) Inkluż il-kiri finanzjarju: il-puntati tal-kiri huma ikkalkolati b'tali mod hek li jkopru l-valur kollu, jew virtwalment kollu, ta' l-oġġetti. Il-benefiċċji u r-riskji tal-padronanza huma trasferiti għall-kerrej. Fit-tmiem tal-kuntratt, il-kerrej isir il-propjetarju legali.

(4) Il-forniment tar-ritorn u t-tibdil ta' oġġetti oriġinalment ireġistrati taħt l-intestaturi 3 sa 9 tal-kolonna A għandhom ikunu reġistrati taħt l-intestaturi korespondenti.

(5) Operazzjoni ta' l-ipproċessar (seww jek, u anki jekk le, taħt is-superviżjoni doganali) għandhom ikunu rreġistrati taħt l-intestaturi 4 u 5 tal-kolonna A. Operazzjonijiet ta' l-ipproċesar għall-akkont-intern ma humiex koperti b'dawn l-intestaturi u għandhom ikunu irreġistrati taħt l-intestatura 1 tal-kolonna A.

(6) It-tiswija tinvolvi r-restawr ta' l-oġġetti lejn il-funzjoni oriġinali tagħhom; din tista' tinvolvi xi alterazzjonijiet strutturali jew tittjib.

(7) Kiri operazzjonali: il-kuntratti tal-kiri kollha apparti minn dawk tal-kiri finanzjarju (ara n-nota 3).

(8) Dan il-punt ikopri oġġetti esportati/importati bl-intenzjoni ta' importazzjoni mill-ġdid/esportazzjoni mill-ġdid sussegwenti mingħajr li tibdil ma jkun seħħ fil-padronanza.

(9) It-transazzjonijiet ireġistrati taħt l-intestatura 8 tal-koloba A jinvolvu oġġetti li m'għandhomx fattura seperata imma li huma taħt fattura waħda li tkun saret sabiex tkobri t-total tal-valur kollettiv. Meta dan ma jkunx il-każ, it-transazzjonijiet għandhom ikunu irreġistrati taħt l-intestatura 1.

▼B

Kaxxa 25: Modula tat-trasport fil-fruntiera

Il-kodiċi applikabbli (an1) huma mogħtija hawn taħt:

Kodiċi	Deskrizzjoni
1	Trasport bil-baħar
2	Trasport bil-ferrovija
3	Trasport bit-triq
4	Trasport bl-ajru
5	Konsenja postali
7	Stallazzjonijiet fissi tat-trasport
8	Trasport fuq il-kanali nterni
9	Bill-mezzi tiegħu stess

Kaxxa 26: Modula tat-trasport intern

Il-kodiċi elenkati fil-kaxxa 25 huma applikabbli.

Kaxxa 29: Uffiċċju tal-ħruġ/dħul

Uża l-kodiċi (an8) struttari kif ġej:

— l-ewwel żewġ karattri (a2) iservu sabiex jidentifikaw il-pajjiż permezz tal-kodiċi tal-pajjiż miktuba fil-kaxxa 2,

— is-sitt karattri segwenti (an6) huma għall-uffiċċju ikkonċernat f'dak il-pajjiż. Huwa suġġerit li din l-istruttura li ġejja tkun adotta:

L_ewwel tlett karattri (a3) jkunu meħuda mill-UN/LOCODE u l-aħħar tlett karattri minn dud-diviżjoni alfa-numerika nazzjonali (an3). Jekk din is-sud-diviżjoni ma tkunx użata, il-karattri "000" għandhom ikunu miktuba.

Eżempju: BEBRU000: BE = ISO 3166 għall-Belġju, BRU = UN/LOCODE għall-belt ta' Brussel, 000 għal sud-diviżjoni mhux użata.

Kaxxa 31: Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti; Marki u numri – Nru(i) tal-kontenitur(i) – Numru u tip:

Tip ta'pakketti

Uża l-kodiċi li ġejjin:

(UN/ECE Rakkommandazzjoni No 21/REV. 1, Awissu 1994)

KODIĊI TA' L-IPPAKKJAR

Aerosol	AE
Ampula, mhux protetta	AM
Ampula, protetta	AP
Atomizatur	AT
Borża	BG
Borża, multipla	MB
Balla, ikkompressata	BL
Balla, mhux ikkompressata	BN
Bużżieqa, mhux protetta	BF
Bużżieqa, protetta	BP
Stanga	BR
Kartel	BA
Stangi, f'mazez/marbuta/gruppi	BZ
Basket	BK
Landa	BI

▼B

Folja	BD
Folji, f'mazez/marbuta/gruppi	BY
Rkiekel	BB
Pezza	BT
Ċilindru, tal-gass	GB
Ċilindru, mhux-protett, imżaqqaq	BS
Ċilindru, mhux-protett, ċilindriku	BO
Ċilindru, protett, imżaqqaq	BV
Ċilindru, protett, ċilindriku	BQ
Kaxxa tal-fliexken/xtilliera tal-fliexken	BC
Kaxxa	BX
Barmil	BJ
Fil-massa, gass (fi 1 031 mbar u 15 °C)	VG
Fil-massa, gass likwifikat (fi temperatura/pressjoni anormali)	VQ
Fil-massa, likwidu	VL
Fil-massa, solidu, partiċelli rqaq (“trabijiet”)	VY
Fil-massa, solidu, partiċelli granulari (“gerbubi”)	VR
Fil-massa, solidu, partiċelli kbar (“noduli”)	VO
Lott	BH
Mazz	BE
Bittija	BU
Gaġġa	CG
Bott, ċilindriku	CX
Bott, rettangolari	CA
Kaxxetta	CI
Kanvazz	CZ
Damiġġana, mhux protetta	CO
Damiġġana, protetta	CP
Kaxxa tal-kartun	CT
Kaxxa	CS
Kaxxa, qafas	SK
Bittija	CK
Ċestun	CH
Mastella	CC
Senduq	CF
Tebut	CJ
Romblu	CL
Tubu li jikkollassja	TD
Għata	CV
Ċestun	CR
Ċestun, birra	CB
Ċestun, bil-qafas	FD

▼B

Ċestun, tal-frott	FC
Ċestun, tal-ħalib	MC
Ċestun, baxx	SC
Kannestru	CE
Kikkra	CU
Ċilindru	CY
Damiġġana, mhux protetta	DJ
Damiġġana, protetta	DP
Kartell	DR
Envelops	EN
Pakk tat-tertuqa	FP
Kartell (tad-9 galluni)	FI
Garafina	FL
Footlocker	FO
Gwarnić	FR
Travu	GI
Travi, f'mazez/marbuta/gruppi	GZ
Qartalla	HR
Bittija tal-52 gallun	HG
Ingott	IN
Ingotti, f'mazez/marbuta/gruppi	IZ
Vażett	JR
Jerrican, ċilindriku	JY
Jerrican, rettangolari	JC
Buqar	JG
Xkora tal-ġuta	JT
Barlotta	KG
Zokk	LG
Zkuk, f'mazez/marbuta/gruppi	LZ
Għatta (ħsajjar)	MT
Kaxxa tas-sulfarini	MX
Bejta	NS
Xibka	NT
Imballaġġ	PK
Pakkett	PA
Satal	PL
Pakkett (żgħir)	PC
Manka	PI
Pajpijiet, f'mazez/marbuta/gruppi	PZ
Ġarra	PH
Planka	PN
Planki, f'mazez/marbuta/gruppi	PZ
Pjanċa	PG
Pjanċi, f'mazez/marbuta/gruppi	PY

▼B

Ġarra (borma)	PT
Barsakka żgħira	PO
Rednet	RT
Rukkell	RL
Ċurkett	RG
Qasba	RD
Qasab, f'mazez/marbuta/gruppi	RZ
Roll	RO
Borża ċkejkna	SH
Xkora	SA
Xkora, nfurzata	MS
Ċestun tal-baħħara	SE
Folja	ST
Metall tal-folja	SM
Folji, f'mazez/marbuta/gruppi	SZ
Shrinkwrapped	SW
Slipsheet	SL
Żarżur	SD
Bagalja	SU
Tank, ċilindriku	TY
Tank, rettangolari	TK
Ċestun tat-te	TC
Landa	TN
Tilar	PU
Senduq	TR
Ħżiem	TS
Dugħ	TB
Tubu	TU
Tubi, f'mazez/marbuta/gruppi	TZ
Kartell tat-tiħmir	TO
Mhux ippakkjat jew mhux ippakkeġġjat	NE
Ippakkajat fil-vakwu	VP
Bittija kbira	VA
Kunjett	VI
Flixkun bil-kaledindja	WB

Kaxxa 33: Kodiċi tal-Kommodità

L-ewwel sud-diviżjoni (8 ċifri)

Għandha tkun mimlija bl-użu ta' l-intestaturi tan-Nomeniklatura Magħqudha

Meta din il-formola hija wżata għall-iskopijiet tal-proċedura ta' transitu tal-Komunità, il-kodiċi tal-komodità magħmulha mill-anqas minn sitt ċifri tas-Sisetma tad-Deskrizzjoni u l-Kofifika tal-Komodità Armonizzata għandha tkun miktuba f'din is-sud-diviżjoni. B'dana kollu, meta l-leġislazzjoni tal-Komunità hek tkun teħtieġ, l-intestatura tan-Nomeniklatura Magħqudha għandha tkun użata.

▼B

It-tieni sud-diviżjoni (żewġ karattri)

Għandha tkun mimlija bi qbil mal-kodiċi Taric (żewġ karattri għall-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi tal-Komunità fir-rigward tal-formalitajiet li għandhom ikunu mwettqa fid-destinazzjoni).

It-tielet sud-diviżjoni (erba karattri)

Għandha tkun mimlija bi qbil mal-kodiċi Taric (l-ewwel kodiċi addizzjonali).

Ir-raba' sud-diviżjoni (erba karattri)

Għandha tkun mimlija bi qbil mal-kodiċi Taric (it-tieni kodiċi addizzjonali).

Il-ħames sud-diviżjoni (erba karattri)

Il-kodiċi għandhom ikunu adottati mill-Istati Membri ikkonċernati.

Kaxxa 34a: Kodiċi tal-Pajjiż ta' l-oriġini

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 34b: Kodiċi tar-reġjun ta' l-oriġini / produzzjoni

Il-kodiċi għandhom ikunu adottati mill-Istati Membri.

Kaxxa 36: Preferenza

Din il-kaxxa għal kodiċi ta' tliet ċifri tinkludi komponent ta' ċifra-singola minn 1). u kompinent ta' ċifra-bi tnejn minn 2).

Il-kodiċi relevanti huma mogħtija hawn taħt:

1. L-ewwel ċifra tal-kodiċi

   1 Arranġament tat-tariffa *erga omnes*

   2 Sistema Ġeneralizzata ta' Preferenzi (GSP)

   3 Preferenzi tat-tariffa apparti minn dawk imsemmija taħt il-kodiċi 2

   4 Nuqas ta' imposizzjoni tad-dazji doganali permezz tad-disposizzjonijiet ta' l-arranġamenti ta' l-unjoni doganali konklużi mill-Komunità

2. Iż-żewġ ċifri segwenti

   00 Xejn minn dawn li ġejjin

   10 Sospenzjoni tat-tariffa

   15 Sospenzjoni tat-tariffa b'użu finali speċifikat

   18 Sospenzjoni tat-tariffa b'ċertifikat li jikkonferma n-natura speċjali tal-prodott

   19 Sospenzjoni temporanja għal prodotti importati b'ċertifikat tal-validità għat-tajran

   20 Kwota tat-tarfiffa (*)

   23 Kwota tat-tariffa b'użu finali speċifikat (*)

   25 Kwota tat-tariffa b'ċertifikat li jikkonferma n-natura speċjali tal-prodott (*)

   28 Kwota tat-tariffa bħala segwiment ta' l-ipproċessar 'il barra (*)

   40 Użu finali speċjali li jirriżulta mit-Tariffa Komuni Doganali

   50 Ċertifikat li jikkonferma n-natura speċjali tal-prodott

Kaxxa 37: Proċedura

A. *L-ewwel sud-diviżjoni*

Il-kodiċi għandhom ikunu mikruba f'din is-sud-diviżjoni huma kodiċi ta' erba' ċifri, magħula minn kodiċi ta' żewġ ċifri li jirrapreżentaw il-proċedura mitluba, segwiti b'kodiċi ta' żewġ ċifri li jirrapreżentaw il-proċedura preċedenti. Il-lista ta' kodiċi ta' żewġ ċifri hija mogħtija hawn taħt.

"Proċedura preċedenti" tfiser il-proċeduta li permezz tagħha l-oġġetti kienu mqiegħda abel ma kienu mqiegħda taħt il-proċedura mitluba.

(*) Meta tinħelea it-tariffa eżistanti, l-Istati Membri jistgħu jaċċetta li jirralidaw it-talba.

▼B

Għandu jkun innotat li meta l-proċedura preċedenti tkun proċedura ta' magażinaġġ jew ta' importazzjoni temporanja, jew meta l-oġġetti jkunu ġejjin minn żona ħielsa, il-kodiċi relevanti għandha tkun użata biss meta l-oġġettima kienux imqiegħda taħt proċedura doganali b'impatt ekonomiku (proċessar 'il ġewwa, proċessar 'il barra jew proċessar taħt il-kontroll doganali).

Per eżempju: l-esportazzjoni mill-ġdid ta' l-oġġetti taħt il-proċedura ta' l-ipproċessar doganali 'l ġewwa (sistema ta' sospenzjoni) u susegwentament imqiegħda taħt il-proċedura tal-magażinaġġ doganali = 3151 (mhux 3171). (L-ewwel operazzjoni = 510; it-tieni operazzjoni = 7151: l-esportazzjoni mill-ġdid = 3151),

L-istes, meta l-oġġetti kienu preċedentament temporanjament esportati u importati mill-ġdid, tqegħid taħt waħda mill-proċeduri sospensivi imsemmija hawn għandha tkun meqjusa bħala importazzjoni sempliċi permezz tal-proċedura. Indikazzjoni ta' l-aspett "importazzjoni mill-ġdid" għandha tkun mogħtija biss meta l-oġġetti huma rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa.

Per eżempju: dħul għall-użu intern bi dħul simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa ta' l-oġġetti esportati taħt il-proċedura ta' l-ipproċċessar diganali 'l barra u mqiegħda taħt il-proċedura ta' magażinaġġ doganali ma l-importazzjoni mill-ġdid = 6121 (mhux 6171). (L-ewwel operazzjoni: esportazzjoni temporanja għal proċessar 'il barra = 210; it-tieni operazzjoni: ħażna f'magażinaġġ doganali = 7121; it-tielet operazzjoni: dħul għall-użu intern + dħul għal ċirkolazzjoni ħielsa = 6121).

Il-kodiċi immarkati bl-ittra (a) fil-lista ta' hawn taħt ma jistgħux ikunu użati bħala l-ewwel żewġ ċifri tal-kodiċi tal-proċedura, imma biss sabiex jindikaw il-proċedura preċedenti.

Per eżempju: 4054 = dħul għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu intern ta' l-oġġetti preċedentament imqiegħda taħt il-IP - sistema ta' sospenzjoni fi Stat Membru ieħor.

Lista ta' proċeduri għal skopijiet tal-kodiċi

Iż-żewġ elementi bażiċi għandhom ikunu miġbura flimkien sabiex jipproduċu kodiċi ta' erba' ċifri.

00 Din il-kodiċi hija użata sabiex tindika li ma jkunx hemm proċedura preċedenti (a)

01 Ċirkolazzjoni ħielsa ta' l-oġġetti simultanjament mibgħuta mill-ġdid fil-kuntest tal-kummerċ bejn il-partijiet tat-territorju doganali tal-Komunità li fihom id-disposizzjonijiet tad-Direttiva 77/388/KEE hija applikabli u fil-partijiet ta' dak it-territorju li fihom dawn id-disposizzjonijiet ma humiex applikabli, jew fil-kuntest ta' kummerċ bejn il-partijiet ta' dak it-territorju meta dawk id-disposizzjonijiet ma jkunux applikabbli.

Ċirkolazzjoni ħielsa ta' oġġetti simultanjament mibgħuta mill-ġdid fil-kuntest tal-kummerċ bejn il-Komunità u l-pajjiżi li magħhom hija tkun iffurmat unjoni doganali.

Eżempju: Oġġetti li jaslu minn pajjiż terz, rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa fi Franza u mibgħuta lejn il-Gżejjer tal-Kanal Ingliż.

02 Ċirkolazzjoni ħielsa ta' l-oġġetti bil-għan li tkun applikata proċedura ta' proċessar 'il ġewwa (sistema tat-teħid lura).

Spjegazzjoni: Proċessar 'il ġewwa (sistema tat-teħid lura) b'konformità ma' l-Artikolu 114(1)(b) tal-Kodiċi.

07 Ċirkolazzjoni ħielsa bi tqegħid simultanju ta' l-oġġetti taħt il-proċedura ta' magażinaġġ appart minn dak tal-proċedura tal-magażinaġġ doganali.

Spjegazzjoni: Din il-kodiċi għandha tkun użata meta l-oġġetti huma rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa imma meta l-VAT u possibbilment id-dazji tas-sisa ma jkunux ġew imħallsa.

Eżempji: Magni importati u rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa imma li l-VAT ma tkunx ġiet imħallsa. Waqt li l-oġġetti jkunu mqiegħda f'magażinaġġ tat-taxxa jew f'żona approvata, il-pagament tal-VAT ikun sospiż.

▼C2

Sigaretti importati u rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa imma li l-VAT u d-dazji tas-sisa ma jkunux ġew imħallsa. Waqt li l-oġġetti jkunu mqiegħda f'magażinaġġ tat-taxxa jew f'żona approvata, il-pagament tal-VAT u d-dazji tas-sisa jkunu sospiżi.

▼B

10 Esportazzjoni permanenti.

Eżempju: L-esportazzjoni normali ta' l-oġġetti tal-Komunità lejn pajjiż terz, imma wkoll l-esportazzjoni ta' l-oġġetti tal-Komunità lejn partijiet tat-territorju doganali tal-Komunità li dwarhom id-disposizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE ma jkunux applikabbli (ĠU L 145, 13.6.1977, p. 1).

11 L-esportazzjoni ta' prodotti kompensanti akkwistati minn oġġetti ekwivalenti taħt il-proċedura ta' l-ipproċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni) qabel id-dħul ta' l-oġġetti importati għall-proċedura.

Spjegazzjoni: Esportazzjoni preċedenti (EX-IM) b'konformità ma' l-Artikolu 115(1)(b) tal-Kodiċi.

Eżempju: Esportazzjoni tas-sigaretti manifatturati minn weraq tat-tabakk tal-Komunità qabel ma l-weraq tat-tabakk minn pajjiż terz ikunu mqiegħda taħt il-proċedura ta' l-ipproċessar 'il ġewwa.

21 Esportazzjoni temporanja permezz tal-proċedura ta' l-ipproċessar 'il barra.

Spjegazzjoni: Il-proċedura ta' l-ipproċessar 'il barra permezz ta' l-Artikoli 145 sa 160 tal-Kodiċi. Ara wkoll il-kodiċi 22.

22 Esportazzjoni temporanja apparti minn dik referuta taħt il-kodiċi 21.

Eżempju: L-applikazzjoni simultanja għall-prodotti tat-tessuti tal-proċedura ta' l-ipproċessar 'il barra u l-proċedura ta' l-ipproċessar ekonomiku 'il barra (ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3063/94).

23 Esportazzjoni temporanja għal ritorn fi stat mhux mibdul.

Eżempju: Esportazzjoni temporanja għal esibizzjonijiet ta' oġġetti bħal ma huma huma kampjuni, apparat professjonali, etc.

31 l-esportazzjoni mill-ġdid.

Spjegazzjoni: L-esportazzjoni mill-ġdid ta' l-oġġetti mhux-tal-Komunità b'segwiment ta' arranġament sospensiv b'impatt ekonomiku.

Eżempju: Oġġetti mqiegħda taħt il-proċedura ta' magażinaġġ doganali u sussegwentament iddikjarati għall-esportazzjoni.

40 Rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu ntern ta' oġġetti li ma humiex suġġetti ta' forniment b'eżenzjoni-tal-VAT.

Eżempju: Oġġetti ġejjin minn pajjiż terz bil-pagament tad-dazji doganali u tal-VAT.

41 Rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu ntern ta oġġetti mqiegħda taħt il-proċedura ta' proċessar 'il ġewwa (sistema ta' teħid lura).

Eżempju: Proċedura ta' proċessar 'il ġewwa bil-pagament tad-dazji doganali u tat-taxxi interni ma' l-importazzjoni.

42 Rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu ntern ta' oġġetti li huma suġġetti ta' forniment b'eżenzjoni-tal-VAT lejn Stat Membru ieħor.

Eżempju: Importazzjoni ta' oġġetti b'eżenzjoni mill-VAT permezz tar-rappreżentant tat-taxxa.

43 Rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu intern ta' oġġetti suġġetti għal miżuri speċifiċi konnessi mal-ġbir ta' ammont matul perjodu transitorju b'segwiment ta' l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda.

Eżempju: Rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa ta' prodotti agrikolu suġġetti, matul perjodu transitorju speċjali b'segwiment ta' l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda, għal proċedura doganali speċjali jew għal miżuri speċjali bejn l-Istati Membri ġodda u l-kumplament tal-Komunità tat-tip applikat f'dak iż-żmien għal ES u PT.

45 Rilaxx ta' oġġetti għal ċirkolazzjoni ħielsa u użu ntern jew għall-VAT jew inkella għal dazji tas-sisa u t-tqegħid tagħhom taħt il-proċedura tat-taxxa tal-magażinaġġ.

Spjegazzjoni: Eżenzjoni mill-VAT jew mis-sisa bit-tqegħid ta' l-oġġetti taħt il-proċedura fiskali tal-magażinaġġ.

Eżempji: Sigaretti importati minn pajjiż terz u rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-VAT tkun imħallsa. Waqt li l-oġġetti jkunu mqiegħda f'magażinaġġ tat-taxxa jew f'żona approvata, il-pagament tad-dazji tas-sisa jkun sospiż.

Sigaretti importati minn pajjiż terz u rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa u d-dazji tas-sisa jkunu imħallsa. Waqt li l-oġġetti jkunu mqiegħda f'magażinaġġ tat-taxxa jew f'żona approvata, il-VAT jkun sospiż.

48 Dħul għal użu ntern mar-rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-iskambju ta' oġġetti permezz tal-proċedura ta' l-ipproċessar doganali 'l barra qabel l-esportazzjoni ta' l-oġġetti b'esportazzjoni temporanja.

Spjegazzjoni: Sistema ta' skambju normali (IM-EX), b'esportazzjoni preċedenti b'konformità ma' l-Artikolu 154(4) tal-Kodiċi.

49 Dħul għall-użu ntern ta' l-oġġetti fil-kuntest tal-kummerċ bejn il-partijiet tat-territorju doganali tal-Komunità li fihom id-disposizzjonijiet tad-Direttiva 77/388/KEE ħiuma applikabli u fil-partijiet ta' dak it-territorju li fihom dawn id-disposizzjonijiet ma humiex applikabli, jew fil-kuntest ta' kummerċ bejn il-partijiet ta' dak it-territorju meta dawn id-dispożizzjonijiet ma jkunux applikabbli.

Dħul għall-użu ntern ta' oġġetti fil-kuntest tal-kummerċ bejn il-Komunità u l-pajjiżi li magħhom ħija tkun iffurmat unjoni doganali.

Spjegazzjoni: Importazzjoni għal dħul b'użu ntern ta' l-oġġetti minn partijiet tal-Komuinità li dwarhom is-Sitt Direttiva VAT (77/388)KEE) mhix applikabli. L-użu tal-SAD huwa stabbilit fl-Artikolu 206.

Eżempji: Oġġetti li jaslu minn Martinique u li jidħlu għall-użu ntern fil-Belġju.

Oġġetti li jaslu mit-Turkija u li jidħlu għall-użu ntern fil-Ġermanja.

51 Proċdura ta' l-ipproċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni).

Spjegazzjoni: Proċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni) b'konformità ma l-Artikolu 114(1)(a) u (2)(a) tal-Kodiċi.

53 Importazzjoni permezz ta' proċedura ta' l-importazzjoni temporanja.

Eżempju: Importazzjoni temporanja, e.g. għal esebizzjoni.

54 Proċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni) fi Stat Membru ieħor (mingħajr ma jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa f'dak l-Istat Membru). (a)

Spjegazzjoni: Din il-kodiċi hija wżata għar-reġistrazzjoni ta' l-operazzjoni għall-iskop ta' l-istatistika dwar il-kummerċ intra-Komunità.

Eżempju: Oġġetti minn pajjiż terz li huma mqiegħda taħt il-proċessar 'il ġewwa fil-Belġju (510). Wara li jkunu għaddew mill-ipproċessar 'il ġewwa, dawn huma mibgħuta lejn il-Ġermanja għal rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa (4054) jew aktar ipproċessar (5154).

61 Importazzjoni mill-ġdid b'rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu ntern ta' oġġetti li ma humiex suġġetti ta' forniment b'eżenzjoni-tal-VAT.

63 L-importazzjoni mill-ġdid b'rilaxx simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u l-użu ntern ta' oġġetti li huma suġġetti ta' forniment b'eżenzjoni-tal-VAT lejn Stat Membru ieħor.

Eżempju: L-importazzjoni mill-ġdid wara l-ipproċessar 'il barra jew l-esportazzjoni temporanja, b'xi dejn doganali jkunu imponut fuq ir-rappreżentant tat-taxxa.

68 L-importazzjoni mill-ġdid bi dħul parjali għall-użu ntern u d-dħul simultanju għal ċirkolazzjoni ħielsa u t-tqegħid ta' l-oġġetti taħt proċedura ta' magażinaġġ apparti milli l-proċedura ta' magażinaġġ doganali.

Eżempju: Xorb alkoħoliku ipproċesat huwa importat mill-ġdid u mqiegħed f'maħżen tal-bond.

71 It-tqegħid ta' l-oġġetti taħt il-proċedura tal-maganiżinaġġ doganali.

▼B

Spjegazzjoni: It-tqegħid ta' l-oġġetti taħt il-proċedura tal-maganiżinaġġ doganali. Ma hemm l-ebda metodu biex ikun miċħud it-tqegħid simultanja ta' l-oġġetti fi, ngħidu aħna, f'maħżen tal-bond jew tal-VAT.

76 Tqegħid taħt il-proċedura ta' maħżen doganali jew f'żona ħielsa bil-pagament bil-quddiem tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni ta' prodotti jew oġġetti intiżi għall-esportazzjoni mingħajr aktar proċessar.

Eżempju: Il-ħażna ta' oġġetti intiżi għal-esportazzjoni bil-pagament bil-quddiem tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni. (l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 565/80 ta' l-4 ta' Marzu 1980 dwar il-ħlas bil-quddiem tar-rifużjoni fir-rigward il-prodotti agrikoli (ĠU L 62, 7. 3. 1980, p. 5)).

77 Tqegħid f'maħżen doganali, f'żona ħielsa, jew maħżen ħieles bil-pagament bil-quddiem tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni ta' prodotti jew oġġetti ipproċessati intiżi għall-esportazzjoni wara l-ipproċessar.

Eżempju: Il-ħazna ta' prodotti jew oġġetti ipproċessati akkwistati minn prodotti bażiċi intiżi għall-esportazzjoni bil-pagament bil-quddiem tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni. (l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KEE) Nru 565/80.)

78 Dħul ta' oġġetti f'żona ħielsa suġġetti għall-kontrolli tip II.

91 It-tqegħid ta' l-oġġetti taħt l-ipproċessar tal-kontroll doganali.

92 Proċessar taħt il-kontroll doganali fi Stat Membru ieħor (mingħajr ma jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni ħielsa f'dak l-Istat Membru). (a)

Spjegazzjoni: Din il-kodiċi hija wżata għar-reġistrazzjoni ta' l-operazzjoni għall-iskop ta' l-istatistika dwar il-kummerċ intra-Komunità.

*Eżempju:*Oġġetti minn pajjiż terz li huma taħt il-kontroll doganali fil-Belġju (9100). Wara li jkunu għaddew mill-ipproċessar, dawn huma mibgħuta lejn il-Ġermanja għal rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa (4092) jew aktar ipproċessar (9192).

B. *It-tieni sud-diviżjoni*

1. Meta din il-kaxxa tkun użata sabiex tispeċifika proċedura tal-Komunità, kodiċi komposta minn karattru alfabetiku segwit b'żewġ karattri alfa-numeriċi għandhom ikunu użati, li l-ewwel karattru tagħhom jindika kategorija ta' miżuri b'din il-manjera li ġejja:

Proċessar 'il ġewwa	Axx
Proċessar 'il barra	Bxx
Riljev	Cxx
Importazzjoni temporanja	Dxx
Prodotti agrikoli	Exx
Oħrajn	Fxx

Proċessar il-bara (IP)

(l-Artikolu 114 tal-Kodiċi)

Proċedura	Kodiċi
Importazzjoni	
Oġġetti mdaħħla għal proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) wara l-esportazzjoni preċedenti tal-prodotti kompensanti akkwistati mill-ħalib jew mill-prodotti tal-ħalib	A01
Oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) u ntiżi għall-użu militari l-barra mill-pajjiż	A02
Oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) u ntiżi għall-esportazzjoni mill-ġdid lejn is-sikka kontinentali	A03
Oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) (VAT biss)	A04

▼B

Proċedura	Kodiċi
Oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) (VAT biss) u ntiżi għall-esportazzjoni mill-ġdid lejn is-sikka kontinentali	A05
Oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' teħid lura) u ntiżi għall-użu militari l-barra mill-pajjiż	A06
Oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' teħid lura) u ntiżi għall-esportazzjoni mill-ġdid lejn is-sikka kontinentali	A07
Oġġetti li huma mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) mingħajr is-sospenzjoni tad-dazji tas-sisa.	A08
Esportazzjoni	
Prodotti kompensanti akkwistati mill-ħalib jew mill-prodotti tal-ħalib	A51
Prodotti kompensanti mqiegħda taħt proċedura IP (sistema ta' sospenzjoni) (VAT biss)	A52
Prodotti kompensanti mqiegħda taħt proċedura IP u ntiżi għall-użu militari l-barra mill-pajjiż	A53

Proċessar 'il barra (OP)

(l-Artikolu 145 tal-Kodiċi)

Proċedura	Kodiċi
Importazzjoni	
Prodotti kompensanti li jmorru lura lejn l-Istat Membru ta' fejn kienu ġew imġallsa d-dazji	B01
Prodotti kompensanti li jmoru lura wara t-tiswija taħt il-garanzija	B02
Prodotti kompensanti li jmoru lura wara t-tibdil taħt il-garanzija	B03
Prodotti kompensanti li jmorru lura wara proċesar 'il barra u s-sospenzjoni tal-BVAT fil-każ ra' użu finali.	B04
Prodotti kompensanti li jmorru lura wara ħelsien parzjali mid-dazji doganali meta l-ispiża ta' l-operazzjoni ta' l-ipproċessar tkun użata għall-kalkolazzjoni (l-Artikolu 591)	B05
Esportazzjoni	
Oġġetti importati għall-IP esportati għal tiswija taħt il-OP	B51
Oġġetti importati għall-IP esportati għal tibdil taħt il-garanzija	B52
OP taħt il-garanziji ma pajjiżi terzi, possibbilment flimien mal-VAT OP	B53
VAT OP biss	B54

Riljev

(Ir-Regolament (KEE) Nru 918/83)

	Artikolu Nru	Kodiċi
Riljev mid-dazji ta' l-importazzjoni		
Propjeta perseonali li tappartieni lill-persuni naturali li jitrasferixxu l-post normali tar-residenza tagħhom lejn il-Komunità	2	C01
Oġġetti importati fl-okkażżjoni ta' żwieġ (id-dota u l-oġġetti tad-dar)	11.1	C02

▼B

	Artikolu Nru	Kodiċi
Oġġetti importati fl-okażjoni taż-żwieġ (rigali normalment mogħtija fl-okkażżjoni taż-żwieġ)	11.2	C03
Propjeta personali akkwistat bħala wirt	16	C04
Oġġetti tad-djar għall-attrezzament tat-tieni residenza	20	C05
Uniformijiet ta' l-iskejjel, materjali sklastiċi u oġġetti domestiċi skolastiċi oħrajn	25	C06
Kunnsenji ta' valur negliġibbli	27	C07
Kunsinji mibgħuta minn individwu privat wieħed lejn ieħor	29	C08
Oġġetti kapitali u apparat ieħor importat mat-trasferiment ta' attivitajiet minn pajjiż terz lejn il-Komunità	32	C09
Oġġetti kapitali u apparat ieħor li jappartieni lill-persuni nvoluti fi professjoni libera u lill-persuni legali involuti f'attività li mhix tal-qliegħ	38	C10
Materjali edukazzjonali, xjentifiċi u kulturali; strumenti xjentifiċi u apparat kif elenkat fl-Anness I	50	C11
Materjali edukazzjonali, xjentifiċi u kulturali; strumenti xjentifiċi u apparat kif elenkat fl-Anness II	51	C12
Materjali edukazzjonali, xjentifiċi u kulturali; strumenti u apparati xjentifiċi (spare parts, komponenti, aċċessorji u għodda)	53	C13
Tgħammir importat għal skopijiet mhux-lummerċjali minn jew f'isem ta' stabbeliment jew organizzazzjoni ta' riċerka xjentifika ibażata l-barra mill-Komunità	59a	C14
Annimali tal-laboratorju u sustanzi bioloġiċi jew kimiċi intiżi għal riċerka	60	C15
Sustenzi terapewtiċi ta' oriġini umana u tal-gruppaġġ tad-demm u tar-reaġenti tat-tipifikar tal-ċelloli	61	C16
Strumenti u apparat użat fir-riċerka medika, li jistabbilixxi dijanjożi medika jew li jwettaq trattament mediku	63a	C17
Sustanzi tar-riċerka għall-kontroll tal-kwalità ta' prodotti mediċi	63c	C18
Prodotti farmaċewtiċi użati f'okkażjonijiet sportivi internazzjonali	64	C19
Oġġetti għall-organizzazzjonijiet karitattevoli jew filantropiċi	65	C20
Oġġetti fl-Anness III intiżi għan-niex għomja	70	C21
Oġġetti fl-Anness IV intiċi għal nies għomja importati mill-persuni għomja nfushom għall-użu personali tagħhom	71, l-ewwel inċiż	C22
Oġġetti fl-Anness IV intiżi għal nies għoma importati minn ċerti istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet	71, it-tieni inċiż	C23
Oġġetti ntiżi għal persuni ħandikappati (apparti milli persuni għomja) importati mill-persuni ħandikappati nfushom għall-użu personali tagħhom	72; 74	C24
Oġġetti ntiżi għal persuni oħrajn ħandikappati (apparti milli persuni għomja) importati minn ċerti istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet	72; 74	C25
Oġġetti importati għall-benefiċċju ta' vittmi ta' xi disastru	79	C26
Decorazzjonijiet u għotjiet onorarji	86	C27

▼B

	Artikolu Nru	Kodiċi
Rigali li jkunu ingħataw fil-kuntest ta' elazzjonijiet internazzjonali	87	C28
Oġġetti użati minn renjanti jew kapijiet ta' l-istat	90	C29
Kampjuni ta' oġġetti importati għal skopijiet tat-tħeġġiġ ta' l-għaqdiet tal-ħaddiema	91	C30
Materja stampata u materja tar-reklamar importata għal skopijiet tat-tħeġġiġ tal-kummerċ	92	C31
Prodotti użati jew ikunsmati f'xi fiera tal-kummerċ jew avveniment simili	95	C32
Oġġetti importati għall-eżamijiet, l-analiżi jew skopijiet ta' testijiet	100	C33
Konsennji mibgħuta lejn organizzazzjonijiet li jipprotieġu d-drittijiet ta' l-awtur jew drittijiet tal-privattivi industriali u kummerċjali	107	C34
Litteratura ta' l-informazzjoni turistika	108	C35
Dokumenti u oġġetti varji	109	C36
Materjali anċillari għall-ħażna u l-protezzjoni ta' oġġeti matul it-trasport	110	C37
Tiben, għalf u materjali ta' l-għalf għall-annimali matul it-trasport tagħhom	111	C38
Karburanti u lubrikanti preżenti f'vetturi bil-magna ta' l-użu fuq l-art	112	C39
Materjali għal ċimiterji, u monumenti, tal-vittmi tal-gwerra	117	C40
Twiebet, vażetti funebri u oġġetti funebri ornamentali	118	C41
Riljev mid-dazji ta' l-espotazzjoni		
Annimali immansati esportati fil-waqt tat-trasferiment ta' attivitajiet agrikoli mill-Komunità lejn pajjiż terz	120	C51
Għalf u materjali ta' l-għalf li jakumpanjaw l-annimali matul it-trasport tagħhom	126	C52

Importazzjoni temporanja

(Il-Kodiċi u dan ir-Regolament)

Proċedura	L-Artikolu ta' dan ir-Regolament	Kodiċi
Palletti	556	D01
Kontenituri	557	D02
Mezzi tat-trasport	558	D03
Materjali personali u oġġeti għal skopijiet sportivi importati mill-vjaġġaturi	563	D04
Materjali tal-benessere tal-baħħara	564	D05
Materjal ta' riljev fil-każ ta' disastri	565	D06
Apparat mediku, kirurġiku u tal-laboratorju	566	D07
Annimali	567	D08
Oġġetti ntiżi għal attivitajiet skond il-partikolaritajiet taż-żona tal-fruntieri	567	D09
Medja tal-ġarr tal-ħoss, stampi jew *data*	568	D10
Materjal tal-pubbliċità	568	D11
Apparat professjonali	569	D12
Materjal pedagoġiku u apparat professjonali	570	D13

▼B

Proċedura	L-Artikolu ta' dan ir-Regolament	Kodiċi
Ippakkjar, mimli	571	D14
Ippakkjar, vojt	571	D15
Forom, mastri, blokki, disinji, abbozzi, strumenti tal-kejl, tal-verifika u tat-testijiet u oġġetti simili oħrajn	572	D16
Għodod u strumenti speċjali	572	D17
Oġġetti li huma suġġetti għal testijiet	573(a)	D18
Oġġetti importati, suġġetti għal testijiet sodisfaċenti ta' l-aċċettazzjoni, b'konnessjoni ma kuntratti tal-bejgħ	573(b)	D19
Oġġettu użati għat-twettieq ta' testijiet	573(c)	D20
Kampjuni	574	D21
Mezzi ta' tibdil fil-produzzjoni	575	D22
Oġġetti li għandhom ikunu esibiti jew użati f'avveniment pubbliku	576(1)	D23
Oġġetti għall-approvazzjoni (xharejn)	576(2)	D24
Xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kolletturi u antikitajiet	576(3a)	D25
Oġġetti importati bil-għan tal-bejgħ tagħhom permezz ta' l-irkant	576(3b)	D26
Spare parts, aċċessorji u apparat	577	D27
Oġġetti importati f'sitwazzjonijiet partikolari li ma jkollhom l-ebda effett ekonomiku	578(b)	D28
Oġġetti importati okkażżjonalment u għal perjodu li ma jeċċedix tlett xhur	578(a)	D29
	L-artiklu tal-kodiċi	kodiċi
Importazzjoni temporanjab'riljev parjzjali mid-dazji	142	D51

Prodotti agrikoli

Proċedura	Kodiċi
Importazzjoni	
L-użu ta' l-unitajiet ta' valur għad-determinazzjoni tal-valur doganali għal ċerti oġġetti li jittħassru (l-Artikoli 173 — 177)	E01
Valuri ta' l-importazzjoni regolari (per eżempju: Ir-Regolament (KE) Nru 3223/94)	E02
Esportazzjoni	
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, suġġetti għal ċertifikat ta' l-esportazzjoni (l-Anness I – oġġetti).	E51
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, mhux suġġetti għal ċertifikat ta' l-esportazzjoni (l-Anness I – oġġetti).	E52
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, esportati fi kwantitajiet żgħar, ma jeħtieġux ċertifikat ta' l-esportazzjoni (l-Anness I – oġġetti).	E53
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, suġġetti għal ċertifikat tar-rifużjoni (oġġetti mhux ta' l-Anness I).	E61
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, ma jeħtieġux ċertifikat tar-rifużjoni (oġġetti mhux ta' l-Anness I).	E62
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, esportati fi kwantitajiet żgħar mingħajr ċertifikat tar-rifużjoni (oġġetti mhux ta' l-Anness I).	E63
Prodotti agrikoli li dwarhom rifużjoni tkun mitluba, esportati fi kwantitajiet żgħar injorati dwar il-kalkolazzjoni tar-rati minimi tal-verifika.	E71

▼B

Oħrajn

Proċedura	Kodiċi
Importazzjoni	
Riljev mid-dazji ta' l-importazzjoni għal oġġetti mibgħuta lura (l-Artikolu 185 tal-Kodiċi)	F01
Riljev mid-dazji ta' l-importazzjoni għal oġġetti mibgħuta lura (Ċirkostanzi speċjali li hemm provvediment dwarhom fl-Artikolu 844, 1: prodotti agrikoli)	F02
Riljev mid-dazji ta' l-importazzjoni għal oġġetti mibgħuta lura (Ċirkostanzi speċjali li hemm provvediment dwarhom fl-Artikolu 846, 2: tiswija jew restawr)	F03
Prodotti kompensanti li jmorru lura lejn il-Komunità wara li preċedentament kienu estortati jew esportati mill-ġdid (l-Artikolu 187 tal-Kodiċi)	F04
Proċessar taħt kontroll doganali meta l-kondizzjonijiet ekonomiċi huma meqjusa bħala li għandhom ikunu mwettqa (l-Artikolu 552, 1, l-ewwel sub-paragrafu)	F11
Eżenzjoni mid-dazi ta' l-importazzjoni fuq il-prodotti tas-sajd fil-baħar u prodotti oħrajn miksuba mill-ibħra territorjali ta' pajjiż terz minn dgħajjes irreġistrati jew inklużi fir-reġistri ta' Stat Membri u li jtajru l-bandiera ta' dak l-istat	F21
Eżenzjoni mid-dazji ta' l-importazzjoni ta' prodotti akkwistati minn prodotti tas-sajd fil-baħar u ta' prodotti oħrajn meħuda mill-baħar territorja ta' pajjiż terz abbord vapuri-fabbrika irreġistrati jew inklużi fir-reġistri ta' Stat Membru u li jtajru l-bandiera ta' dak l-istat	F22
Oġġetti li, wara li kienu taħt il-proċedura ta' proċessar 'il barra, huma mqiegħda taħt proċedura ta' magażinaġġ mingħajr sospenzjoni tad-dazji tas-sisa	F31
Oġġetti li, wara li kienu taħt il-proċedura ta' proċessar 'il ġewwa, huma mqiegħda taħt proċedura ta' magażinaġġ mingħajr sospenzjoni tad-dazji tas-sisa	F32
Oġġetti li, wara li kienu taħt il-proċedura ta' żona ħielsa suġġetti għall-kontrolli tat-tip-II, huma mqiegħda taħt proċedura ta' magażinaġġ mingħajr sospenzjoni tad-dazji tas-sisa	F33
Oġġetti li, wara li kienu taħt il-proċedura ta' proċessar taħt il-kontroll doganali, huma mqiegħda taħt proċedura ta' magażinaġġ mingħajr sospenzjoni tad-dazji tas-sisa	F34
Rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa ta' oġġetti għall-okkażżjonijiet jew għal bejgħ u mqiegħda taħt importazzjoni temporanja, bl-applikazzjoni ta' l-elementi tal-kalkolu fis-seħħ fil-waqt ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni għal ċirkolazzjoni ħielsa	F41
Rilaxx għal ċirkolazzjoni ħilesa ta' prodotti kompensanti meta d-dazji doganali tagħhom għandhom ikunu applikati (l-Artikolu 122(a) tal-Kodiċi)	F42
Rilaxx għal ċirkolazzjoni ħilesa ta' oġġetti mqiegħda taħt proċedura IP, jew rilaxx għal ċirkolazzjoni ħilesa ta' prodotti kompensanti mingħajr l-imgħaxijiet kompensatorji (l-Artikolu 519, il-paragrafu 4)	F43
Esportazzjoni	
Esportazzjoni għal użu militari	F51
Provvediment	F61
Provvediment ta' oġġetti eliġibbli għal rifużjoni	F62
Dħul f'maħżen tal-provvediment (l-Artikoli 40-43 tar-Regolament (KEE) Nru 80/9)	F63
Ħruġ minn maħżen tal-provvediment ta' oġġetti intiżi għall-provvediment	F64

2. Il-kodiċi esklussivament għall-użu nazzjonali għandhom ikunu iffurmati minn karattru numeriku segwit b'żewġ karattri alfa-numeriċi bi qbil man-nomenklatura ta' l-istat Membru inniffsu.

▼B

Kaxxa 40: Dikjarazzjoni sommarja/Dokument preċedenti

Din il-kaxxa hija għal kodiċi alfa-numeriċi (an..26)

Kull kodiċi għandha tliet komponenti, li huma separati b'rigi (-) L-ewwel komponent (a1) jikkonsisti minn tliet ittri differenti u huwa wżat sabiex jiddistingwixxi bejn il-tlett kategoriji msemmija hawn taħt. It-tieni komponent (an..3), li jikkonsisti minn grupp ta' ċifri u/jew ittri, iservi sabiex jidentifika t-tip ta' dokument. It-tielet komponent (an..20) jirrapreżanta d-dettalji meħtieġa sabiex ikun rikonoxxut id-dokument, jew bin-numru ta' l-identifikazzjoni tiegħu jew b'xi referenza rikonoxxibbli oħra.

1. *L-ewwel komponent (a1):*

   id-dikjarazzjoni sommarja, rapreżentata bi "X",

   id-dikjarazzjoni inizjali, rapreżentata bi "Y",

   id-dokument preċedenti, rapreżentat bi "Z",

2. *It-tieni komponent (an..3):*

   Agħżel l-abbrevvjazzjoni għad-dokument mil-"lista ta' l-abrevjazzjonijiet għad-dokumenti".

   Din il-lista tinkludi l-kodiċi "CLE", li tfisser "id-data u r-referenza għad-dħul ta' l-oġġetti fir-reġistri". (l-Artikolu 76(1)(c) tal-Kodiċi). Id-data hija kodifikata kif ġej: ssssxxjj.

3. *It-tielet komponent (an..20):*

   In-numru ta' l-identifikazzjoni, jew referenza rikonoxxibbli oħra tad-dokument, hija miktuba hawnhekk.

   Eżempji:

   — Id-dokument preċedenti huwa dokument tat-transitu T1 li dwaru l-uffiċċju tad-destinazzjoni jkun assenja n-numru "238544". Il-kodiċi għalhekk għandha tkun "Z-821-238544". ("Z" għal dokument preċedentu, "821" għall-proċedura tat-transitu u "238544" għan-numru tar-reġistrazzjoni tad-dokument (jew il-MRN għall-operazzjonijiet NCTS))

   — Manifest tat-tagħbija li jkollu n-numru "2222" huwa wżat għal dikjarazzjoni sommarja. Il-kodiċi għalhekk għandha tkun "Z-785-2222". ("X" għal dikjarazzjoni sommarja, "785" għall-minifest tat-tagħbija u "2222" għan-numru ta' l-identifikazzjoni tal-manifest).

   — Oġġetti inklużi fir-reġistri fl-14 ta' Frar 2002. Din il-kodiċi għalhekk għandha tkun "Y-CLE-20020214-5" ("Y" sabiex turi li kien hemm rikjarazzjoni inizjali, "CLE" għal "dħul fir-reġistri", "20020214" għad-data tad-dħul, "2002" tkun is-sena, "02" ix-xahar, "14" il-jum u "5" għar-referenza tad-dħul fir-reġistri).

Lista ta' abrevjazzjonijiet għad-dokumenti

Lista tal-kontenitur	235
Lista tat-tagħbija (nota tal-konsenja)	270
Lista ta' l-ippakkjar	271
Fattura proforma	325
Fattura kummerċjali	380
Waybill interna	703
Bill of lading ewlieni	704
Bill of lading	705
CIM – nota tal-konsenja (ferrovija)	720
Lista tat-triq SMGS	722
Nota tal-konsenja bit-triq	730
Air waybill	740
Air waybill ewlieni	741
Nota tad-dispaċċ (pakketti bil-posta)	750

▼B

Dokument tat-trasport multimodjali/ miġmugħ	760
Manifest tat-tagħbija	785
Bordereau	787
Dikjarazzjoni tat-transitu tal-Komunità— Konsennjoni mħallta (T)	820
Dikjarazzjoni tat-transitu estern tal-Komunità (T1)	821
Dikjarazzjoni tat-transitu intern tal-Komunità (T2)	822
Kopja tal-kontroll T5	823
Carnet TIR	952
Carnet ATA	955
Referenza/data tad-dħul ta' l-oġġetti fir-reġistri	CLE
Folja ta' l-informazzjoni INF3	IF3
Folja ta' l-informazzjoni INF8	IF8
Manifest tat-tagħbija— proċedura simplifikata	MNS
Dikjarazzjoni tat-transitu intern tal-Komunità— L-Artikolu 340 c, 1)	T2F
T2M	T2M
Oħrajn	ZZZ

Jekk id-dokument ta hawn fuq ikun imħejji bl-użu tal-SAD, l-abrevjazzjoni għandha tkun iffurmata mill-kodiċi speċifikata għall-ewwel sid-diviżjoni tal-kaxxa 1. (IM, EX, CO u EU)

Kaxxa 43: Metodu tal-valutazzjoni

Id-disposizzjonijiet użat għad-determinazzjoni tal-valur doganli ta' l-oġġett importati għandhom ikunu kodifikati kif ġej:

Kodiċi	l-Artikolu relevanti tal-Kodiċi	Metodu
1	29(1)	Il-valur tat-transazzjoni ta' l-oġġetti importati.
2	30(2)(a)	Il-valur tat-transazzjoni ta' l-oġġetti identiċi.
3	30(2)(b)	Il-valur tat-transazzjoni ta' l-oġġetti simili.
4	30(2)(c)	Metodu tat-deduzzjoni tal-valur
5	30(2)(d)	Metodu tal-valur komputazzat
6	31	Il-valur ibażat fuq l-informazzjoni disponibbli (il-metodu "*fall-back*")

Kaxxa 44: Informazzjoni addizzjonali/Dokumenti prodotti/Ċertifikati u awtorizzazzjonijiet

1. *Informazzjoni addizzjonali*

Kodiċi ta' ħames ċifri hija wżata għall-kodifika ta' l-informazzjoni addizzjonali ta' natura doganali. Din il-kodiċi issegwi l-informazzjoni addizzjonali sakemm il-liġi tal-Komunità ma tipprovddix għal kodiċi li għandha tkun inkluża fit-test.

▼B

Eżempju: Fi proċedura simplifikata ta' l-esportazzjoni, il-kopja 3 għandha tkun fiha l-informazzjoni "proċedura simplifikata ta' l-esportazzjoni". (l-Artikolu 280(3). "Esportazzjoni simplifikata - 30100" għandha għalhekk tkun miktuba fil-kaxxa 44.

Il-liġi tal-Komunità tipprovdi li għal ċerta informazzjoni addizzjonali li tkun miktuba fil-kaxxi oħrajn apparti milli l-kaxxa 44. B'dana kollu, tali informazzjoni addizzjonali għandha tkun kodifikata bi qbil ma l-istes regoli bħal ta' l-informazzjoni li għandha speċifikament miktuba fil-kaxxa 44. Aktar minn hekk, meta l-liġi tal-Komunità tonqos milli tispeċifika l-kaxxa li fiha l-informazzjoni għandha tkun miktuba, dik l-informazzjoni għandha tkun miktuba fil-kaxxa 44.

It-tipi kollha ta' l-informazzjoni addizzjonali huma elenkati fit-tmiem ta' dan l-Anness.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għall-użu ta' l-informazzjoni addizzjonali nazzjonali basta li l-kodifika tagħhom tippreżenta struttura differenti mill-kodiċi ta' l-informazzjoni addizzjonali tal-Komunità.

2. *Dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet*

(a) Id-dokumenti, iċ-ċertifikati u l-awtorizzazzjonijiet tal-Komunità u internazzjonali prodotti bħala appoġġ tad-dikjarazzjoni għandhom ikunu miktuba fil-formola b'kodiċi magħmula minn 4 karattri alfa-numeriċi, segwiti jew b'numru ta' l-identifikazzjoni jew b'xi referenza oħra rikonoxxibbli. Il-lista tad-dokumenti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet u l-kodiċi rispettivi tagħhom hija disponibbli fid-*database* Taric.

(b) Id-dokumenti, iċ-ċertifikati u l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali prodotti bħala appoġġ tad-dikjarazzjoni għandhom ikunu miktuba fil-formola b'kodiċi magħmula minn karattru numeriku, segwit bi tliet karattri alfa-numeriċi (Ex: 2123, 34d5), possibbilment segwiti jew b'numru ta' l-identifikazzjoni jew b'referenza rikonoxxibbli oħra. L-erba karattri jirrapreżentaw il-kodiċi bbażata fuq in-nomeniklatura ta' l-istat Membru innfsu.

Kaxxa 47: Il-kalkolu tat-taxxi

L-ewwel kolonna: Tip tat-taxxa

(a) Il-kodiċi applikabbli huma mogħtija hawn taħt:

Dazji doganali fuq prodotti industriali	A00
Dazji doganali fuq prodotti agrikoli	A10
Dazji addizzjonali	A20
Dazji definittivi ta' kontra d-dumping	A30
Dazji proviżjonali ta' kontra d-dumping	A35
Dazji definittivi b'effett oppost	A40
Dazji proviżjonali b'effett oppost	A45
VAT	B00
Imgħax kompensatorju (VAT)	B10
Imgħax fuq l-arrettrati (VAT)	B20
Taxxi ta' l-esportazzjoni	C00
Taxxi ta' l-esportazzjoni fuq prodotti agrikoli	C10
Imgħax fuq l-arrettrati	D00
Imgħax kompensatorju (i.e. proċessar 'il ġewwa)	D10
Dazji miġbura f'isem pajjiżi oħrajn	E00

(b) Il-kodiċi esklussivament għall-użu nazzjonali għandhom ikunu iffurmati minn karattru numeriku segwit b'żewġ karattri alfa-numeriċi bi qbil man-nomeniklatura ta' l-istat Membru inniffsu.

L-aħħar kolonna: Metodu tal-pagament

Dawn il-kodiċi li ġejjin jistgħu jkunu użati mill-Istati Membri:

▼B

A Pagament bi flus kontanti

B Pagament b'karta tal-kreditu

C Pagament b'ċekk

D Oħrajn (e.g. debitu dirett lejn il-kont kontanti ta' l-aġent)

E Pagament diferit jew posponut

F Pagament diferit - sistema doganali

G Pagament posponut - sistema tal-VAT (l-Artikolu 23, is-Sitt Direttiva tal-VAT)

H Trasferiment ta' kreditu b'mod elettroniku

J Pagament permezz ta' l-amministrazzjoni ta' l-uffiċċju postali (konsennji postali) jew xi settur pubbliku ieħor jew dipartiment governattiv

K Kreditu jew tnaqis tas-sisa

M Garanzij, inkluż depożitu bi flus kontanti

P Mill-kont ta' flus kontanti ta' l-aġent

R Garanzija

S Il-kont individwali tal-garanzija

T Mill-kont tal-garanzija ta' l-aġent

U Mill-garanzija ta' l-aġent - awtorità permanenti

V Mill-garanzija ta' l-aġent - awtorità individwali

O Garanzija ippreżentata ma l-Aġenzija ta' l-Intervent.

Kaxxa 49: L-identifikazzjoni tal-maħżen

Il-kodiċi li għandha tkun miktuba jrid ikollha din l-istruttura bi tlett-partijiet kif ġejja:

— l-ittra li tidentifika t-tip ma maħżen b'konformità mad-deskrizjoni li tinsab fl-Arikolu 525 (a1). Għal imħażen apparti minn dawk imsemmija fl-Artikolu 525, dawn il-kodiċi li ġejjin għandhom ikunu użati:

  Y għal maħżen mhux-doganali

  Z għal żona ħielsa jew maħżen ħieles

— in-numru ta' identifikazzjoni allokat mill-Istat Membru meta joħroġ l-awtorizzazzjoni (an..14)

— il-kodiċi tal-pajjiż għall-Istat Membru ta' l-awtorizzazzjoni, kif definit fil-kaxxa 2 (a2).

Kaxxa 51: Intiża għall-uffiċċji tat-transitu (u tal-pajjiż)

Uża l-kodiċi miktub fil-kaxxa 29.

Kaxxa 52: Garanzija

Kodiċi tal-garanzija

Il-kodiċi applikabbli (n1) huma mogħtija hawn taħt:

Sitwazzjoni	Kodiċi	Kitbiet oħrajn
Għal twarrib tal-garanzija (l-Artikoli 94(4) tal-Kodiċi u 380(3))	0	— numru taċ-ċertifikat tat-twarrib tal-garanżija
Għal garanzija komprensiva	1	— numru ta' l-uffiċċju tal-garanzija dwar ċertifikat ta' — garanzija komprensiva
Għal garanzija individwali minn għand dak li joħroġ il-garanzija	2	— referenza għall-uffiċċju tal-garanziji li huwa responsabbli — mill-garanzija

▼B

Sitwazzjoni	Kodiċi	Kitbiet oħrajn
Għal garanzija individwali bi flus kontanti	3	
Għal garanzija individwali fil-għamla ta' kambjali	4	— in-numru tal-kambjali tal-garanzija individwali
Għal twarrib tal-garanzija (l-Artikolu 95 tal-Kodiċi)	6	
Għal twarrib tal-garanzija għal ċerti korpi pubbliċi	8	
Għal garanzija individwali tat-tip skond il-punt 3 ta' l-Anness 47a	9	— referenza għall-uffiċċju tal-garanziji li huwa responsabbli — mill-garanzija

Il-pajjiżi miktuba taħt l-intestatura “mhux valida għal”:

Uża l-kodiċi tal-pajjiż miktub fil-kaxxa 2.

Kaxxa 53: L-uffiċċju tad-destinazzjoni (u l-pajjiż)

Uża l-kodiċi miktub fil-kaxxa 29.

Informazzjoni addizzjonali - il-kodiċi XXXXX

Kategorija ġenerali - Kodiċi 0xxxx

Bażi legali	Suġġett	Informazzjoni addizzjonali	Kaxxa	Kodiċi
L-Artikolu 497 § 3	Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni fuq id-dikjarazzjoni doganali bi proċedura ta' impatt ekonomiku	“Awtorizzazzjoni simplifikata”	44	00100
L-Anness 37	Diversi esportaturi, konsenjanti jew dokumenti preċedenti	“Oħrajn”	2, 8 u 40	00200
L-Anness 37	L-identità bejn id-dikjarant u l-konsenjant	“Konsenjant”	14	00300
L-Anness 37	L-identità bejn id-dikjarant u l-esportatur	“Esportatur”	14	00400
L-Anness 37	L-identità bejn id-dikjarant u l-konsinnatarju	“Konsinnatarju”	14	00500

Impurtati: Kodiċi 1xxxx

Artikolu	Suġġett	Informazzjoni addizzjonali	Kaxxa	Kodiċi
2 – paragrafu 1 tar-Regolament Nru 1147/2002	Sospenzjoni temporanja tad-dazji awtonomi	“Importazzjoni biċ-ċertifikat tal-validità tat-tirjir bl-ajru”	44	10100
549 – Paragrafu 1	Rilaxx tal-proċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni)	Oġġetti IP/S	44	10200
549 – Paragrafu 2	Rilaxx tal-proċessar 'il ġewwa (sistema ta' sospenzjoni) (miżuri speċifiċi ta' l-istrateġija kummerċjali)	Oġġetti IP/S, strateġija kummerċjali	44	10300
550	Rilaxx tal-proċessar 'il ġewwa (*dwarback*)	Oġġetti IP/D	44	10400
583	Aċċettazzjoni temporanja	“oġġetti TA”	44	10500

▼B

Impurtati: Kodiċi 3xxxx

Artikolu	Suġġett	Informazzjoni addizzjonali	Kaxxa	Kodiċi
280(3)	Dikjarazzjoni mhux kompluta ta' l-esportazzjoni	"Esportazzjoni simplifikata"	44	30100
286(4)	Proċedura ta' rilaxx lokali	"Esportazzjoni simplifikata" bin-numru ta' l-awtorizzazzjoni u ta' l-isem ta' l-uffiċċju doganali tal-ħruġ	44 ta kopja 3	30200
298	L-esportazzjoni ta' oġġetti agrikoli suġġetti għall-użu finali	L-Artikolu 298 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 Użu finali: awtorizzazzjoni — rifużjoni agrikola mhux applikabbli	44	30300
793(3)	Ix-xewqa li l-kopja 3 tkun mibgħuta lura	"RET-EXP"	44	30400

▼B

ANNESS V

Fl-Anness 74, il-Punt 7 huwa mibdul b'dan li ġej:

"7. Ħalib u prodotti tal-ħalib

Resqien għall-użu ta' l-ekwivalenza huwa permissibbli permezz ta' dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin:

Il-piż ta' kull komponent tal-materja xotta tal-ħalib, il-materja xaħmija tal-ħalib u l-proteini tal-ħalib ta' l-oġġettui importati m'għandhux jeċċedi l-piż ta' kull wieħed minn dawn il-komponenti fil-oġġetti ekwivalenti. B'dana kollu, meta l-valur ekonomiku ta' l-oġġetti importati huwa iddeterminat b'wieħed biss jew minn tnejn mill-komponenti msemmija hawn fuq, il-piż jista' jkun ikkalkolat fuq il-bażi ta' dan jew ta' dawk il-komponent(i). L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika d-dettalji, notevolment il-perjodu ta' referenza li dwaru l-piż totali għandu jkun ikkalkolat. Il-perjodu ta' referenza m'għandux jeċċedi 4 xhur.

Il-piż tal-komponent(i) relevanti ta' l-oġġetti importati u ta' l-oġġetti ekwivalenti għandu jkun miktub fis-sikjarazzjoni doganali u fuq xi folja ta' l-informazzjoni INF9 jew INF5, sabiex jiffaċilita ħalli l-awtoritajiet doganali jkunu jistgħu jikkontrollaw l-ekwivalenza fuq il-bażi ta' dawn l-elementi.

Verifi fiżiċi għandhom ikunu mwettqa fuq mill-anqas 5 % tad-dikjarazzjonijiet għad-dħul ta' l-oġġetti importati għall-aranġamenti u d-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni (IM/EX) u l-koperta ta' l-oġġetti importati kif ukoll bħal l-oġġetti ekwivalenti ikkonċernati.

Verifi fiżiċi għandhom ikunu mwettqa fuq mill-anqas 5 %tad-dikjarazzjonijiet ta' qabel l-esportazzjoni u fuq id-dokjarazzjonijiet għad-dħul għall-arranġamenti (EX/IM). Dawn il-verifiki għandhom ikopru l-oġġetti ekwivalenti li għandhom ikunu ivverifikati qabel l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar kif ukoll ta' l-oġġetti importati ikkonċernati fil-waqt li dawn ikunu mdaħħla għall-arranġamenti.

Verifiki fiżiċi jimplikaw il-verifika tad-dikjarazzjoni u tad-dokumenti mhemuża magħha, u kampjuni rapreżentattivi għandhom jittieħdi għall-analiżi ta' l-ingredjenti minn laboratorju kompteneti.

Jekk l-Istat Membru japplika sistema ta' l-analiżi tar-riskju, persentaġġ aktarbaxx ta' verifiki fiżiċi jista' jkun permissibbli.

Kull verifika fiżika għandha tkun is-suġġett ta' rapport dettaljat mill-uffiċjal li jkun wettaq din il-verifika. Dawn ir-rapporti għandhom ikunu ċentralizzati mill-awtoritajiet doganali innominati f'kull Stat Membru."

▼B

ANNESS VI

ANNESS 75

Lista ta' prodotti kompensanti suġġetti għad-dazji doganali kif applikabbli dwarhom

(L-Artikolu 548 (1))

eskrizzjoni tal-prodotti sekondarji kompensanti	Operazzjonijiet ta' l-ipproċċessar li jirriżultaw minnhom
(1)	(2)
Skart, ħela, residwi, trufijiet u fdalijiet	Kwalunkwe xogħol jew proċessar